中華民國僑委會登記證台枚新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二二六 ／ 經理部 三二三一 ／ 印務部 二五九一 ／ 廣告部 四三四五 ／ 採訪部 五二七四 ／ 發行部 八〇六六
今日出紙兩張半 每份港幣壹毫

空軍總部提出七項保証
號召中共空軍駕機起義來歸
飛台投誠廹降殉難之無名義士 其親屬可向政府請領黃金千兩

【台北十四日軍聞社電】「軍聞社」宣佈：中華民國空軍總部，為號召中共空軍人員起義，已在大陸各地中共空軍基地散發招降傳單及「來歸證」，並經常由台灣空中廣播電台向大陸廣播，說明駕機來歸航線及獲得保証事項。空軍總部稱：先後散發在大陸二十四省區內各中共空軍基地之招降傳單，共有十二種，總三百二十八萬多份，每一傳單上均有空軍總司令陳嘉尚上將給中共空軍的一封公開信，其中對起義者提出七項保証，及指定飛行路線與降落地點。七項保証為：㈠絕對尊重起義人員之人格，保証其安全。㈡尤許起義者自由選擇職業，加入中國空軍或其他工作。㈢如果加入空軍，一定按照其階級和能力，給予適當的職位。㈣如果願意深造，可以按照志願保送入國內大學或國外大學留學。㈤保証按照所駕駛的機種，發給一百兩到四千兩黃金。㈥不論空、地勤人員，策動飛機來歸，均可得到同樣待遇。㈦中共空軍的空、地勤人員，由地面或海上逃離來歸，保証他的家屬和個人，得到同樣的優待。

【台北十四日中央社電】本月十二日，駕駛米格十五型飛機向國軍投誠的那位飛行員的直系親屬，將可向政府請領獎金黃金一千兩。這位第一個駕駛共匪飛機投誠的飛行員，已在飛機降落時死亡。根據空軍總部在前年九月間訂的辦法，駕駛米格十五型飛機來台投誠的共匪飛行員，可以得到獎金黃金一千兩。這位駕駛員因為在迫降後死亡，國防部決定把這筆獎金發給他的親屬。國防部並已命令空軍總部，將這位起義飛行員的遺體，安葬在烈士墓地，定期舉行大公祭。國防部發言人又說：這架米格十五型飛機，將在台北公開展覽，並請金門馬祖地區的軍民到台北觀看這架飛機，以加強向大陸軍民號召投誠的攻勢。

【台北十四日中央社電】中華民國空軍決定對十二日駕機投誠失事死亡之中共飛行員，以「無名義士」名義優予撫卹，因死者之姓名與身份，迄未確定。該降時罹難之共機殘骸，業於昨晚拆卸完畢，當夜運抵宜蘭市，今日又由宜蘭運至台北。預定本月廿三日「一二三」自由日，在台北公開展覽。（按：「一二三」自由節之由來，為韓國戰場之一萬四千名中共戰俘，選擇自由後，於一九五五年一月廿三日，到達台灣。）該機為米格十五型抑十七型尚未確定，初步確定為十五型，因檢查該機殘骸時，並未發現後燃器，而據一般了解，米格十七型機大都裝有後燃器，但米格十七型機前部比較十五型為長，現該機前部業已碎爛，因此無從鑑定。

越南共和國 吳廷琰總統訪華
今日下午抵台北
蔣總統率僚屬在機場親迎

越南總統吳廷琰

【台北十四日中央社電】越南共和國吳廷琰總統定於十五日下午二時，坐專機到達台北，開始在中華民國作五天的正式訪問。吳總統也將到台北國際機場迎近，他將受到中華民國蔣總統和中華民國政府官員盛大的歡迎。據台灣省氣象所預測：台北明天的天氣，自中午以後，將是多雲後陰，已經晴了四天的台北市，可能會有四級的東風，氣溫將在攝氏二十度左右。

中國政府高級官員、民意代表、各界人士代表、和各國駐華使節，都將在飛機場歡迎吳廷琰總統。蔣總統將陪同吳廷琰總統檢閱一個營的三軍儀隊，然後同車前往圓山大飯店，那裡是吳總統的行館。吳總統明天下午的日程將是三時半在圓山行館接見國際記者，四時將前往總統府，拜會蔣總統，然後蔣總統將到行館答拜。吳總統將於下午七時半，在行館舉行宴會，招待蔣總統和中國官員。吳總統的行館設在圓山大飯店。吳總統的訪華日程是：十六日上午在總統府與蔣總統會談，然後參觀國軍的中、陸、海、空軍、聯勤等有關部門，今日已完成有關迎接吳總統的準備工作。吳總統於十六日在北部地區參觀土地改革、石門水庫工程、農會組織及紡織廠。十七日將赴南部參觀工業和軍事基地。十八日將在台中地區參觀，然後同到台北，用國宴招待吳總統。十九日是吳總統訪問中華民國的最後一天，他將舉行記者招待，並與蔣總統共同發表聯合公報，然後於上午十一時許，離華。

【台北十四日中央社電】中華民國空軍二十架已經預演吳氏座機臨空時，空軍將派出機群在上空護航，於台北松山軍事機場降落。蔣總統親往機場迎接，並將舉行歡迎儀式。國防部長俞大維及陸海空軍總司令，將參加歡迎。吳氏將贈送各軍總司令勳章各一座。吳氏自抵達台北市區以後，已出現三個「歡迎越南共和國吳總統蒞臨」之巨大牌樓，並將舉行一項活動，其每天的紀錄影片，於台北當日在各影院放映。

日內瓦世界難民年會議
接到各方面呼籲
促援助中國難民
港九難民組織及調景嶺等亦去電呼籲

【日內瓦十三日中央社專電】刻正在日內瓦舉行會議的世界難民年國際委員會特別會議，業已接到要求協助世界各地中國難民的呼籲。該會主席今晨宣讀了三和人數的大批電報，說明中東、北非和香港等地中國難民所面臨的困苦與急需的照片文件，而說明了中國難民問題的嚴重性。這三封電報中，第一封係來自台灣救濟總會，第二封係由香港難民調查委員會，第三件電文係來自香港九龍其他地區的各難民組織。同時在會議室中，懸有一幅顯示世界各地中國難民分佈情形的地圖。在討論開始以前，各委員分別與委員會會談，以喚起他們對中國難民情況的更大注意。世界難民年國際委員會秘書長凱莫拉里和副代表李曼，昨日曾經訪問了中國大使館，午宴中他們曾就協助中國難民的問題交換意見。

印尼排華令
中共竟承認

【耶加達十三日路透社電】印尼外長蘇班特里奧本日宣稱：中共經已承認印尼政府禁止外僑零售商（大多數係華人）在鄉村地區經營生意之禁令。與在西爪哇之他那拉薩鎮省知當地官員，謂「中共經已承認總統第十號法令」。

對逾期居留華僑
菲方堅持遣返台灣
中菲昨首次談判

【馬尼剌十四日中央社電】中國駐菲大使段茂瀾和菲外長賽拉諾，今晨曾就菲境約二千名逾期逗留華僑旅客問題，舉行首次會談四十五分鐘，賽拉諾于會後宣稱：他和段大使曾對該問題再度予以全盤研究和探討。在會談過程中，他本人和前任中國大使陳之邁的磋談結果，會作為中心議題。據賽拉諾稱：今後對該問題的重新探討，係在熙攘熱忱的氣氛中進行的。事件已經展開，共結果將有具體的辦法，但是他說：一俟雙方便利時，他與段大使即行再度會商。

【馬尼剌十四日美聯社電】據菲外長賽拉諾本日宣稱：菲律賓現堅持此間逾期居留的約二千七百名華人，必需遣返台灣之要求。賽拉諾係在與中華民國恢復會談該等華人命運之後，向各報記者發表此項聲明。賽拉諾稱：該等華人，係在共黨竊據中國大陸後，由中國大陸逃至此間者。中國政府需要該等人作為難民永遠居留此間。賽拉諾除說明彼等曾討論去年與前任大使陳之邁所會商討之若干要點外，拒絕說明與中國大使段茂瀾所舉行新的會談之其他詳細內容。對於與段大使下一次會談，並未確定其日期。

勃勒克「協防」聲明
美輿論認為正確
乃一項遠東政策之重要澄清

【紐約十三日中央社專電】世界電訊報今天社論以「澄清協防」為題，對勃勒克在台北關於協防金馬的聲明，及美國國務院發言人懷特的澄清，次所評論。該報說：「勃勒克有關的授權得使用我們的武裝力量，保護這些外島（金門及馬祖），如果他斷定此項行動為協防台灣所需要或適當的話。這是一項應由總統決定的問題。國務院發言人懷特的這句話，曾能表示的我們對台政策，而陸軍部長勃克所暗示，已有任何改變的跡象。勃克在台北記者招待會中所說：「我們將協防這些島嶼，如果在一九五八年共黨企圖進攻金門馬祖時所引起的許多爭論及困惑的問題——既不完全對，也非完全錯。問題是：這些島嶼對於台灣的防務，有多重要，這可能因時而異，國會明智地將此一問題留由總統在適當時候決定。我們無須如何決定，這一點仍然須為共黨易於猜測。」

【舊金山十三日中央社專電】舊金山觀察家報今天社論，對勃克在台北記者招待會上的這項聲明說：「如果我們的盟國遭受攻擊，我們將協防。」與自由中國和自由世界的政策是一項正確無誤的說明，也是一項久已需要的聲明。」

恒生銀行九龍分行開幕誌喜
駿業宏開
香港機械鑽井公司 紅磡機利士路（長寧街）十一號 經理鍾興仁 敬賀

謹訂於一九六零年一月十五日為敝九龍分行開業敬備茶會恭候
各界同業先進賢達光臨指導爲勝
榮藉
恒生銀行（有限公司）同人敬約
恕不另柬
地點：九龍彌敦道平安大樓
茶會時間：上午十時至下午一時

敬啓者：九龍青山道本行於元月十四日開幕，辱承各界仕女、同業先進賁臨賜教，厚餽隆儀，寵錫有加，曷勝榮幸，謹此鳴謝！惟恐招待不週，尚祈原宥！
華益金行 經理黃錫夫 副經理鄺庚年 鞠躬

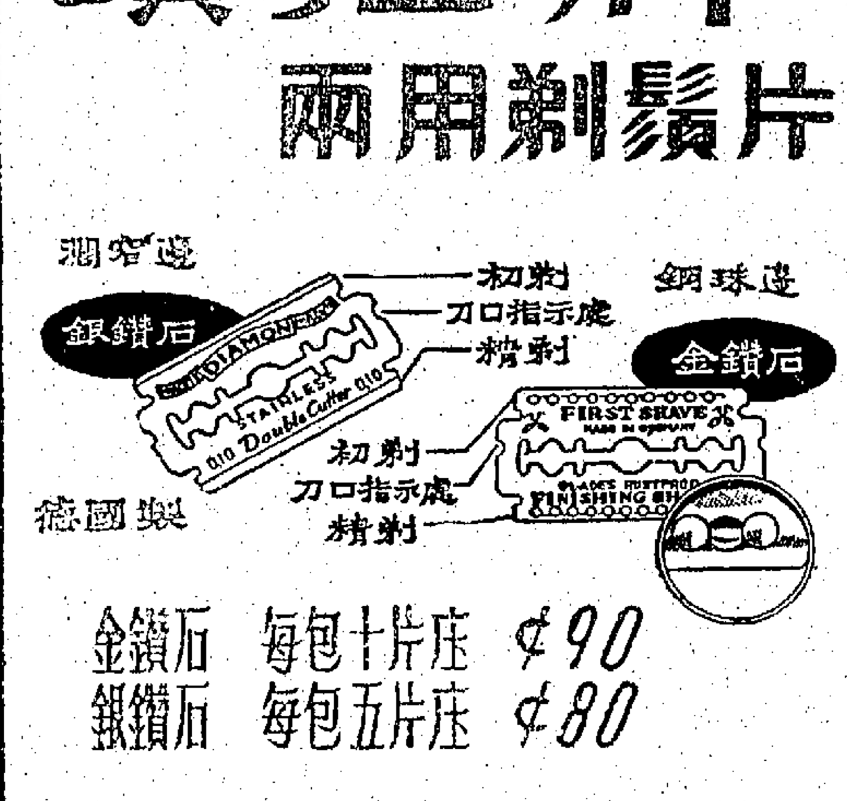
廖創興銀行
增設九龍旺角分行
經營銀行一切業務
廉息放款 地產按揭 股票買賣 物業經紀 支票往來
定期儲蓄
一個月期週息四厘五分 三個月期週息五厘 六個月期週息六厘
活期儲蓄 複利 週息二厘半
來往存款 複利 週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用
年租保險箱二十元
本行：香港德輔道中一四〇號 電話：二〇〇九一
分行：九龍彌敦道六〇〇號 電話：五五一一九

每糖等於魚肉八両或魚肝油一湯匙．鮮橙一枚

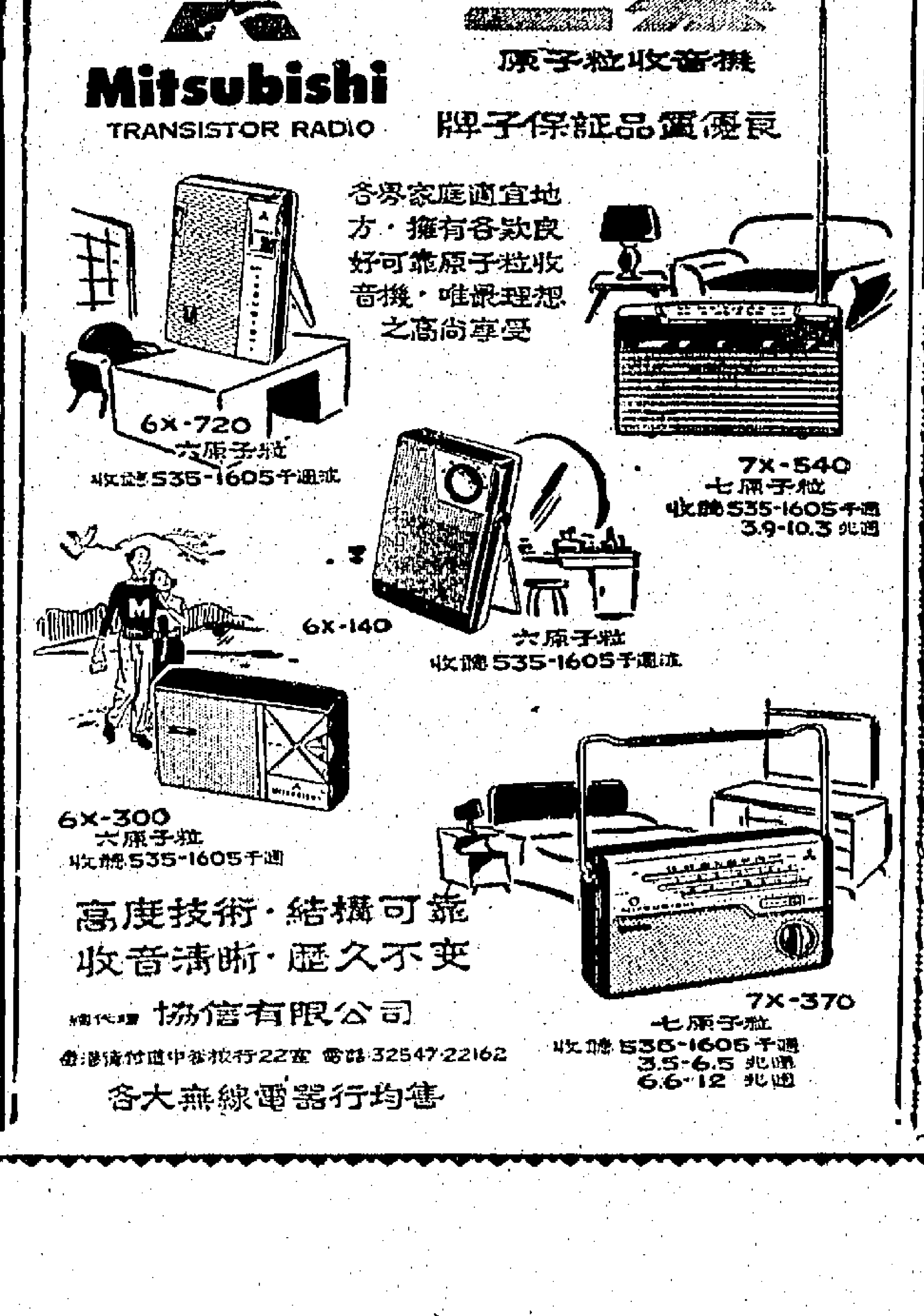
本品特點
㈠本品乃根據德國營養學專家馬奇氏之「口腔吸收學試驗」方式製造。在口腔內溶化就服，直接吸收。不需在胃內消化，故不致為胃酸破壞。其吸收率較「吞服方式」高十三倍半。功效特別顯著。
㈡本品之來源，乃從魚肝油內；慎取其有效成份。並加入蔗糖，葡萄糖及全脂奶，芬芳可口，絕無腥味。男女老幼，凡不喜魚類或魚肝油之腥惡味者，請即採用，便見分別。
㈢包裝特殊：本品採用德國HASSIA廠DR54型「金點滴片迴旋連續黏合包裝機」包裝。全部自動。一切製造過程，俱由機械處理。絕對衞生。用時方便，易於攜帶隨時隨地，皆可服用。
㈣長期服用本品，能增強人體對細菌之抵抗力，百病不侵。小孩服用，最為有益。能增長發育，增加體高。此外，如具有下列疾患者，一經服用，其患即失。
胃口不開，面黃骨瘦，牙齒蛀蝕，小孩易哭，脾氣暴燥，皮膚損壞（包括熱痱、頭瘡、脫皮香港腳、水蠱、風團等）視力衰弱，疲倦無神，夜睡不寧，易染傷風，頭昏咳嗽，神經衰弱及一切因過於偏飲偏食而至營養不良之身體衰弱等症。
1959年維生藥廠榮譽出品

味無腥絕 口可芳芬
宜幼咸老

維生藥廠榮譽出品

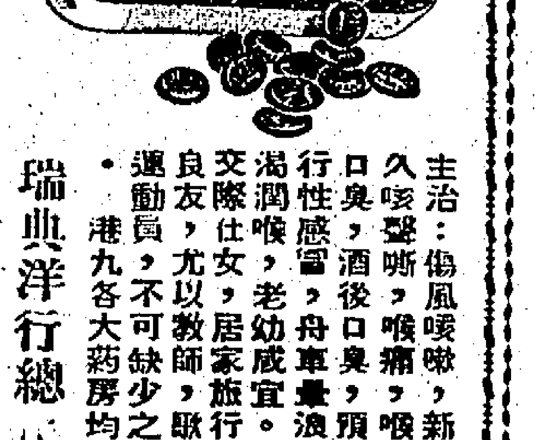


金鑽石 每包十片庄 ¢90
銀鑽石 每包五片庄 ¢80
港九各百貨商店均有發售
經銷商號
三昌有限公司 香港廣源東街一十四號
永德百貨行 香港廣源東街八號
典 記 香港廣源東街一十二號
羅 笛 記 香港乍畏街二十四號
恒 興 隆 香港永樂街三十七號
總代理：協成泰行 香港廣源東街九號 電話：27093·27471·34008



高度技術·結構可靠
收音清晰·歷久不变
總代理 協信有限公司
香港德輔道中華人行22室 電話：32547·22162
各大無線電器行均售

佐敦大酒店
歲晚減價優待
空氣調節 彩色房間 冷熱水喉 日租六元 時租長住 更為廉宜

瑞典 必治咳糖
一經試用可令滿意


主治：傷風咳嗽，新咳，久咳，聲嘶，喉痛，喉炎，口臭，酒後口臭，預防流行性感冒，舟車暈浪，止渴潤喉，老幼咸宜。交際仕女，居家旅行必備良友，尤以教師，歌星，運動員，不可缺少之恩物。
港九各大藥房均售
瑞典洋行總代理

怡和有限公司九龍分行
本分行業於彌敦道五七五A三樓開始營業，電話五三〇〇五及五三〇〇六，地下陳列室將於農曆新年後啓幕
船務　保險　進口
機器　零售及修理　出口
本分行謹為九龍及新界人士竭誠服務
怡和有限公司
怡和機器有限公司
謹啓

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部、朝防部、營業部、廣告部、經理部、社長室
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

空軍總部 號召中共空軍 駕機起義來歸
提出七項保証
飛台投誠迫降殉難之無名義士 其親屬可向政府請領黃金千兩

【台北十四日美聯社電】「匪情社」宣佈：中華民國空軍總部，為號召中共空軍人員起義，已在大陸各地散發招降傳單及來歸證，並稱當由台灣各廣播電台向大陸廣播，說明駕機來歸獎勵及優待保證事項。空軍總部稱：先後散發在大陸二十四省區內各中共空軍基地之招降傳單，共有十二種，總計百二十八萬多份，每一傳單上均有空軍總司令陳嘉尚上將給中共空軍的一封公開信，在中對起義者提出七項保證，及指定飛行路線與降落地點。七項保證為：㈠絕對保證其安全。㈡允許起義者自由選擇職業：加入中國空軍或其他工作。㈢如果加入空軍，一定按照其階級和能力，給予適當的職位。㈣如果願意深造，可以按照志願保送入國內大學或國外大學留學。㈤保證按照所駕駛的機種，發給一百兩到四千兩黃金。㈥不論空、地勤人員，領勤飛機來歸，均可得到同樣待遇。㈦中共空軍的空、地勤人員，由地面或海上逃離來歸，保證他的家屬和個人，得到同樣的優待。

【台北十四日中央社電】本月十二日，駕駛米格十五型飛機向國軍投誠的那位飛行員的直系親屬，將可向政府請領獎金黃金一千兩。這位駕駛米格十五型飛機投誠的飛行員，已在飛機焚毀時死亡。根據空軍總部在前年九月間訂的辦法，駕駛米格十五型飛機飛來台灣，向國軍投誠的共匪飛行員，可以得到獎金黃金一千兩。這位駕駛員因為在迫降後死亡，國防部決定把這筆獎金留存起來，留待他的直系親屬來領。國防部總政治部發言人說：國防部並已令空軍總部，將這位起義飛行員的遺體，按照空軍烈士禮，葬在烈士墓地，定期舉行大公祭。發言人又說：這架米格十五型飛機，將在台北公開展覽，並請全門馬祖地區的前線台和電話站，加強向大陸報導這架飛機起義的情形。

【台北十四日美聯社電】中華民國空軍決定對十二日駕機投誠失事死亡之中共飛行員，以「無名義士」名義予以埋葬，因死者之姓名與身份，迄未確定。殉降時撞毀之共機殘骸，業於昨晚拆卸完畢，當夜運抵宜蘭市，今日又由宜蘭運至台北。預定本月廿三日「一二三」自由日，在台北公開展覽。（按：「一二三」自由節之由來，為韓國戰場之一萬四千名中共戰俘，選擇自由後，於一九五四年一月廿三日，到達台灣。）該機為米格十五型抑十七型尚未確定，初步確定為十五型，因檢查該機尾管時，並未發現後燃器，而據一般了解，米格十七型機大都裝有後燃器，但米格十七型機，並非每架均裝置後燃器，同時十七型頭部比較十五型為長，現該機頭部業已碰爛，因此無從鑑定。

越南共和國 吳廷琰總統訪華 今日下午抵台北
蔣總統率僚屬在機場親迎

越南總統吳廷琰

【台北十四日中央社電】越南共和國吳廷琰總統定於十五日下午二時，坐專機到達台北，開始在中華民國作五天的正式訪問。蔣總統也將到台北國際飛機場迎迓，他將受到臨東的國賓禮節的歡迎。據台灣省氣象所預測：台北明天的天氣，自中午以後，將是多雲後陰，已經晴了四天的台北市，可能會有四級的東風，氣溫將在攝氏二十度左右。中國政府高級官員、民意代表、各界人士代表、和各國駐華使節，都將在飛機場歡迎吳廷琰總統。吳總統在檢閱一個營的三軍儀隊，然後同車前往圓山大飯店，那裡是吳總統的行館。吳總統明天下午的日程，將為三時半在圓山行館，拜會蔣總統，然後蔣總統將到行館答拜。吳總統將於下午七時，在總統府參加晚宴，晚宴後將舉行茶會。

吳總統將於十六日在北部地區參觀十大建設，前往林口及石門水庫工程，晚宴，及機東村鎮。十七日將在台南地區參觀，十八日在中南部地區，將在台中市，用日本餐。十九日為觀光遊覽，同時在台北市，與吳總統會談，日期同時，吳總統將前往遊覽，將於二十日上午十一時許，離華前往日本訪問。

【台北十四日路透社電】中華民國外交部、新聞局及僑務委員會，及國防部等部門，今日已完成有關迎接吳廷琰總統的各項籌備工作。吳氏之座機，將於十五日下午二時，在中華民國空軍第二十一噴射機聯隊之下，在台北松山機場降落。到時將有國防部之陸海空三軍儀隊及樂隊，並組成的聯合儀隊三個，台北市區已出現三萬一數之巨型歡迎大牌樓，歡迎吳總統之訪問。二十一艦已準備好吳氏於一次會談時，國防部發行一個全部四色彩色之特刊及陸軍總司令各一座。吳氏贈給各軍事學校的一座，吳氏自抵達台北開始，將於每天黃昏時，在台北各影院放映吳總統訪華新聞紀錄影片。

日內瓦世界難民年會議 接到各方面呼籲 促援助中國難民
港九難民組織及調景嶺等亦去電呼籲

【日內瓦十三日中央社專電】刻正在日內瓦舉行會議的世界難民年國際委員會特別會議，業已接到要求協助世界各地中國難民的呼籲。該會主席黎斯，今晨宣讀了三十幅說明中東北非難民困苦情況的照片文，而提出了中國難民問題的討論。這三封電文，第一封係來自台灣各救濟機構協調委員會，第二封係由香港調景嶺難民營拍來的，第三封係由香港九龍其他地區的各難民組織，同時在會議席中，懸有一幅顯示世界各地中國難民分佈情形的圖表。和人數的巨大地圖，和二十幅說明中東北非和香港各地中國難民困苦情況的照片。在討論開始以前，各委員會分別與委員會負責人和本地私人團體代表，以與他們對中國難民情況的更大注意，世界難民年國際委員會秘書長埃頓，和前日曾歡迎洽李發平午宴，會就協助中國難民問題交換意見。

印尼排華令 中共竟承認

【耶加達十三日路透社電】印尼外長蘇班特里奧本日宣稱：中共經已承認印尼政府禁止外籍零售商（大多數係華人）在鄉村地區營生經商之禁令。現在西爪哇之他馬拉莪縣當地官員，謂「中共經已承認總統第十號法令」。

對逾期居留華僑 菲方堅持遣返台灣
中菲昨首次談判

【馬尼剌十四日中央社電】中國駐菲大使段茂瀾和菲外長塞拉諾，今晨舉行四十五分鐘會談，塞拉諾於會後宣稱：他和段大使曾對該問題再度予以全盤研究和探討，二千名逾期居留華僑旅客問題，舉行首次會談，在會談過程中，他本人和前任中國大使陳之邁的商談結果，曾擬就此問題，此一問題，涉及諸多因素，因之問題無法迅予解決。今晨的談判，歷時一小時又一刻，所討論的重新探討，保在友好氣氛中進行的。菲律賓行政機構的這項聲明，係在菲國恢復會談後，塞拉諾係在與中華民國大使段茂瀾舉行會談後，向各報記者發表此項聲明。塞拉諾說：菲律賓堅持此間逾期居留的二千七百名華人，必需遣返台灣之要求，中國政府當然不願將此輩華人遣返中國大陸，是以在共黨統治下的中國大陸逃至此間者，依照中國政府當然不願遣返他們。塞拉諾除說明此點外，並稱前任大使陳之邁所曾與中國大使段茂瀾所擬行新的會談之詳細內容，他拒絕說明。段大使對於與菲外長之第一次會談，並未有確定其日期。

勒克「協防」聲明 美輿論認為正確
乃一項遠東政策之重要澄清

【紐約十三日中央社專電】世界電訊太陽報今天社論以「堅定協防」為題，對于勒克在台北關於美國協防金馬的聲明，及國務院發言人的特別報說：「據有關的援助得使用我們的武裝力量保護外島（金門及馬祖）些外，如果他斷定此項行動為協防台澎所需要或適當的話。這是一項應由總統決定的問題。」國務院發言人這句話，特別表示我們對台的政策，陸軍部長勃魯克所可能已有任何改變的暗示，這是一個好消息。

招待會中所說：「我們將協防這些島嶼」，一九五八年共黨在金門馬祖附近所引起許多爭論及困惑的問題——既不完全對，也非完全錯。問題的核心是這些島嶼對于台灣的防務，有多大的重要，這可能因時候不同而改變。共黨所示的攻擊目標，北平不能預言的問題，因而應由總統在適當時候決定，我們無須猜測總統將如何決定，但這一點從未有不變。

【紐約十三日中央社專電】先驅論壇報今天社論讚揚美國陸軍部長勃魯克的聲明，自由中國的外島，加受到共匪的攻擊，美國將和自由中國共同協防。奧克蘭論壇報今天社論，評論勃魯克在台北記者招待會上的這項政策聲明說：「如果是對于我們在遠東政策的一項正確無誤的澄清，也是一件非常重要的新聞，我們對于這一項詢問的正式答覆是這一項久已需要的說明。」

恒生銀行九龍分行開幕誌喜

駿業宏開

香港機械鑽井公司 紅磡長寧街十一號
經理鍾興仁 敬賀

謹訂於一九六零年一月十五日為我
九龍分行開業敬備茶會恭候
各界賢達光臨指導爲勝
同業先進
榮籍 恒生銀行有限公司同人敬約
恕不另柬
地點：九龍彌敦道平安大樓
茶會時間：上午十時至下午一時

敬啓者：九龍青山道本行於元月十四日開幕，辱承各界仕女同業先進貴臨賜教，厚餽隆儀，寵錫有加，曷勝榮幸，謹此鳴謝！惟恐招待不週，尚祈原宥！
華益金行 經理黃錫夫 副經理鄺庚年 鞠躬

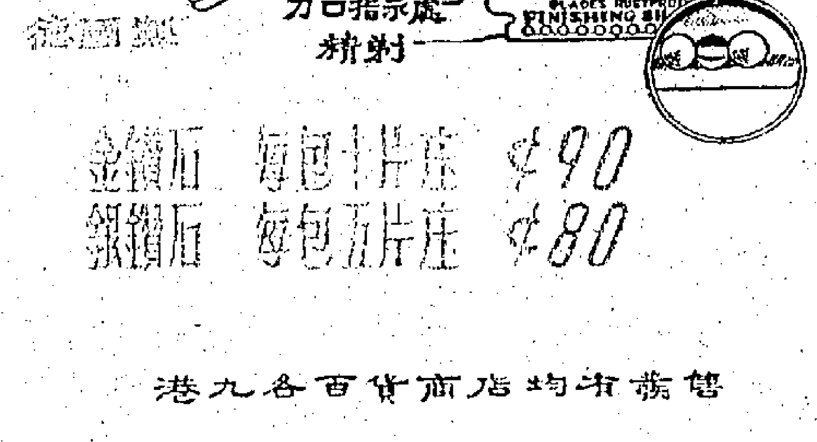
廖創興銀行
增設九龍旺角分行
經營一切銀行業務
廉息放款 地產按揭 股票抵押 貨物擔保 透支
厚利接受小額存款
定期儲蓄
三個月期週息月節四厘六息五
六個月期週息月節五厘六息一
一年期週息月節三厘三息三
活期儲蓄 週息二厘半 複年利
來往存款 週息一厘半 複年利
特備精美禮品 歡迎購用
香港本行設有先進保安設備保險箱
年租價二十元
本行：香港德輔道中四〇〇二號 電話：二〇〇〇一九
分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九

維生 橙花魚肝油糖
每糖等於魚肉八兩或魚肝油一湯匙・鮮橙一枚

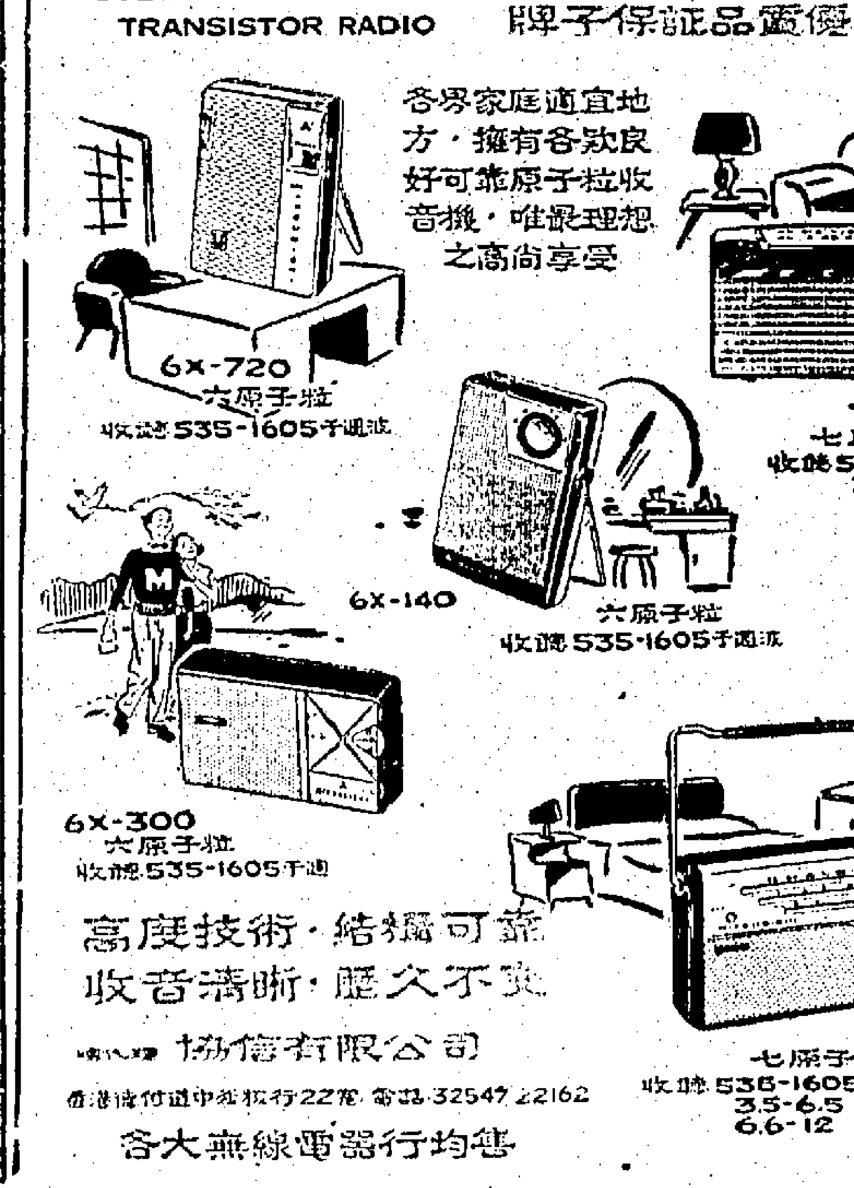
本品特點
(一)本品乃根據法國營養學專家馬奇氏之「口腔吸收學原理」方式製造。在口腔內溶化就服，直接吸收。不需在胃內消化，故不致爲胃酸破壞。其吸收率較「吞服方式」高十三倍半。功效特別顯著。
(二)本品之來源，乃從魚肝油內，精取其有效成份。並加入鮮橙，葡萄糖及全脂奶，芳香可口，絕無腥味。男女老幼，凡不喜魚類或魚肝油之腥惡味者，請即採用，便見分別。
(三)包裝特殊：本品採用德國HASSIA廠DR54型「金屬箔片迴旋連續黏合包裝機」包裝。全部自動。一切製造過程。俱由機械處理。絕對衞生。用時方便，易於携帶，隨時隨地，皆可服用。
(四)長期服用本品，能增强人體對細菌之抵抗力，百病不侵。小孩服用，最爲有益。能增長發育，增加體高。此外，如具有下列疾患者，一經服用，其患即失。
胃口不開，面黃骨瘦，牙齒損蝕，小孩易哭，脾氣暴燥，皮膚很損（包括熱痛、頭痛、嚴重香港脚、水腫、風濕等）視力衰弱，疲倦無神，夜睡不寧，易染傷風，咳嗽，神經衰弱及一切因過於偏飲偏食而至營養不良之身體衰弱等症。
1959年維生藥廠榮譽出品

絕無腥味 可口芬芳
老幼咸宜
維生藥廠榮譽出品

鑽石牌 兩用剃鬚片
銅珠邊 銀鑽石 金鑽石
初剃 刀口指示處 精剃
金鑽石 每包十片庄 ¢90
銀鑽石 每包五片庄 ¢80
港九各百貨商店均有發售
經銷商號：
三昌有限公司 香港廣源東街一十四號
永德百貨行 香港廣源東街八號
興記 香港廣源東街一十二號
羅簡記 香港威靈頓街二十四號
恒興隆 香港永樂街三十七號
總代理：協成泰行 香港廣源東街九號 電話：27093・27471・34008



三菱 Mitsubishi TRANSISTOR RADIO
原子粒收音機
優良品質保証子牌
各界家庭適宜地方・擁有各款良好可靠原子粒收音機・唯一理想之高尚享受
6X-720 六原子粒 收聽535-1605千週波
7X-540 七原子粒 收聽535-1605千週 3.9-10.3 兆週
6X-140 六原子粒 收聽535-1605千週波
6X-300 六原子粒 收聽535-1605千週
7X-370 七原子粒 收聽535-1605千週 3.5-6.5 兆週 6.6-12 兆週
高度技術・結構可靠 收音清晰・歷久不壞
總代理 協信有限公司
香港德付道中新報行22樓 電話32547 22162
各大無線電器行均售



佐敦大酒店
歲晚減價優待
空氣調節 彩色房間 冷熱水喉 日租六元 時租長住 更爲廉宜

瑞典 必治咳糖
一經試用可令滿意
主治：傷風咳嗽，新咳，久咳，聲嘶，喉痛，喉炎，口臭，酒後口臭，預防流行性感冒，舟車暈浪，止渴潤喉，老幼咸宜。交際仕女，居家旅行必備良友，尤以教師，歌星，運動員，不可缺少之恩物。
港九各大葯房均售
瑞典洋行總代理

怡和有限公司九龍分行
本分行業於彌敦道五七五A三樓開始營業，電話五三〇〇五及五三〇〇六，地下陳列室將於農曆新年後啓幕
船務 保險 進口
機器 零售及修理 出口
本分行謹爲九龍及新界人士竭誠服務
怡和有限公司
怡和機器有限公司 謹啓

蘇共人事重大調動
基里辛科慘遭貶職
科茲羅夫將告抬頭
蘇俄國內事務部雖然撤消
惟秘密警察地位依然不變

【華盛頓十三日合眾國際社電】蘇俄問題專家今日稱：蘇俄共黨官員基里辛科之被貶，已爲一個標誌將成爲蘇俄總理克魯雪夫之繼承人之新人物之出現方開路。刻有可測第一副總理科茲羅夫，可能已在克姆林宮首領集團內取得基里辛科之地位而代之。基氏昔爲最有希望之克魯雪夫繼承人，現已失去其在主席團，以及作爲共黨中央委員會書記處等重要職位。消息靈通人士相信科茲羅夫已躍升爲蘇俄第二號頭目。該等人士認爲另一項克姆林宮發展——即蘇俄國內事務部之撤消，乃大力貶抑秘密警察之一種新行動。……

·科茲羅夫·

老克又裝腔作勢
謂蘇將裁減部隊
誇言蘇聯飛彈比較他國領先
減少轟炸機生產集中造火箭

【莫斯科十四日美聯社電】蘇聯總理克魯雪夫今日稱：渠計劃裁減蘇聯武裝部隊一百廿萬人。……

蘇聯武裝部隊 逾三百六十萬

【莫斯科十四日美聯社電】……

老克談訪法之行
盼改善法蘇關係

【莫斯科十四日美聯社電】……

追降宜蘭毀共機拆卸運台北

一月十二日追降宜蘭附近跑道的共匪米格機，空軍當局於一月十三日已經將它拆卸，這裡兩張照片，是空軍機械人員，在現場的工作鏡頭。上圖：空軍人員正將匪米格機解體。下圖：吊車和大卡車在搬運匪機殘骸。（中央社）

艾森豪簽署文件
批准增加七個越洲飛彈中隊
美海軍試放北極星飛彈

【華盛頓十四日美聯社電】……

四強高峯會議時
蘇將促西方實踐外長會所作諾言

【柏林十四日合眾國際社電】……

日又發生炸案 死傷共達卅二人

【東京十四日泛亞社電】……

希臘決定恢復駐中國大使館

【台北十四日中央社電】……

旅印華僑警告中共
如一旦發生戰爭
將爲印國防先鋒
印政治性團體作排華表示

【加爾各答十四日泛亞社電】……

曾虛白今啓程飛赴曼谷出席
東南亞新聞傳播發展會議

【台北十四日中央社電】……

東京發生劇烈地震

【東京十四日路透社電】……

包林博士撰文 嚴斥中共迫害人民
重申反對美國承認中共

【紐約十三日中央社專電】……

法財長比奈解職後
戴高樂政府瀕嚴重危機

【巴黎十四日合眾國際社電】……

美否認召勃勒克返國
與在台發表聲明有關
勃氏再聲言並非暗示美政策改變

【華盛頓十四日美聯社電】……

日內閣批准美日新防約

【東京十四日泛亞社電】……

馬林諾夫基演說
以核子飛彈向世界恫嚇

【莫斯科十四日路透社電】……

岸信介鄭重表示
日決不承認中共
並拒與北平談判
惟擬與艾森豪商討中共問題

【東京十四日中央社電】……

彭孟緝將軍將訪問泰國

【曼谷十四日泛亞社電】……

泰外長贊同召開
東南亞高峯會議

【曼谷十四日泛亞社電】……

請乘 日航班機 JAL

服務週到 旅途舒適

香港 起飛日期 | 起飛時間 上午八時 | 起飛時間 上午九時廿分

曼谷 星加坡 台北 沖繩島 東京 檀香山 西雅圖 三藩市 洛杉磯

星期一 星期二 星期三 星期四 星期五 星期六 星期日

除本表所列各航線外增辦空運貨物至美國特別班期

預定機票請詢承辦旅行社或本公司

日本航空有限公司
香港德輔道中德成大廈 電話：28043（五條線）
九龍半島酒店 電話：60660. 64095.
電報掛號 JAPAIR

5A8

渣打銀行
一八五三年英國皇家特許註冊
香港分行設立已有百餘年
地址香港德輔道中四號A地下

儲蓄部

專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘半 半年複利
保証安全 請即開戶

社論 論「國民外交」

發動國民外交以爭取國際的援助，或透過國民外交作用以促進兩國對彼此的了解，這都已有人不時提出討論。國民外交與官式外交，雖然有着很大的形式上差別，但如運用得法，其所收效果卻有可能比官式外交更有過之而無不及。最近有一個例子，就是加爾各答的三萬藏僑，自印度當局宣佈對他們的國籍問題處理後，他們便公開宣稱已認印度為家鄉，寧願喪失國籍，也不願作對中共的「人民」。他們這一般正面又肥壯的表示，雖或未可視作國民外交的典型，可是這一事實的本身，卻可使人充分體認國民外交的重要，而且勢必在國際方面發生深刻的影響。

加爾各答僑胞這次所作的抉擇，大抵也是「情勢所迫」，未可視為國民外交的正軌，不過轉而則之，把它作為國民外交的借鏡，那就可能另有更佳更大的收穫。因為國民外交的性質，主體即在於國民意志的表現，像以加爾各答僑胞作例子，一方面是中共和印度雖有「邦交」，一方面是他們都依持有中華民國的證照，而照印度政府的規定，如果他們要取得合法的國籍，就幾乎祇有向中共稱臣這一途，但是在他們卻用堅決的行動去表明，他們所要效忠的，祇有一個中華民國，對於中共這個制壓大陸的政權，絕對不予承認。這就等於告訴了世人，不管外國對中共政權抱有何種觀點和評價，而祇要有可以表達自由意志的地方，華僑們都是願意為中華民國的國民，而不願作共匪的奴隸或走狗。華僑們這種高度愛國情操的表示，因為都是完全出於自發，所以不僅可以補政府外交的不足，且亦足使外國政客們那些姑息中共的論調，在此事實面前無法置辯。如果說，國民外交所要達到的目的，是以使國際社會一致，則今天加爾各答僑胞所作的抉擇，實已完全符合這一正確的方向了。

再說到一般的國民外交，其方式至多，範圍亦廣，祇要用得其當，也就可以無往而不利。例如貿易的方式，文化的交流，凡是用以民間活動的方式，其本身即可發揮國民外交的作用。我們知道，世界上固有若干重要的商業和農業的國家，其外交方面實可能是經濟重於政治，這在一個對國際貿易甚有經驗的商人，祇要他是具有愛國意識的份子，就大可藉此機會開展國民外交的工作。至如文化界中一個學者，一個藝術家，一個作家，與乎一個影劇從業員，也可憑借其個人事業的成就，由一種正常的對外行動（如旅行訪問之類），去影響別國人士的觀感，祇要他的本身學術能與國家觀念相表裏，那就並不難於成功為國民外交的大使了。

目前中華民國的對外關係自不能說已可躊躇滿志，因此加強外交工作也就成為大多數人的要求，不過官式外交到底受着許多主觀條件與客觀環境的限制，如果主觀條件不具備，客觀環境不許可，那即使政府當局以加倍力量去推動外交，亦必因形格勢禁而收穫不了多大的效果。孟子所謂「雖有智慧，不如乘勢」，正好說明推動官式外交的不易，而創造事功亦同樣有其實在的困難。因此今日中國所能為力和應該注重的，廣泛的展開國民外交也實在是個可行的途徑。

在國民外交的大前提之下，台灣有若干觀念和作風自然需要加以改變。第一、是對已經斷了外交關係的國家，在兩國邦交沒有恢復之前，也應儘可能的在別國設立商務性機構，例如領事館之類。因為照正確的解釋，領事是「商務官」而非外交官，像英國和中華民國目前雖沒有外交關係，但英國仍派有一個領事在台灣淡水，便是屬於這一類的。要是中國能在這一方面着為規劃，無論如何也總會比之目前的「絕緣」狀態為良好得多。第二、台灣也有不少國際知名的教授或學者，在理也該多給他們到國外講學或觀光的機會，好讓他們透過個人的影響，逐漸矯正國外某些無聊政客對台灣所抱的錯見和錯覺。這些都是國民外交的一環，祇要持之有恆，效果自見。

最後應該要說的，是一些旅居海外的中國知識份子，他們由於多年在外的關係，本來就是最適宜於從事國民外交工作的人物，可是我們在前已經說過，國民外交是一定要有國家觀念作中心，假如離開了國家立場，或甚至於祇知有個人而不知有國家，則其成敗得失便相去不可以道里計。今天台灣的政治現狀也許並不盡如人意，然而祇要他們一念旅居外國不過是寄人籬下，則「江山信美非吾土」，也沒有理由要自外生成，好讓別人也看不起自己的。總之，國民外交可以致力的方式甚多，我們所說不過是其犖犖大端而已。

中共米格機飛台投誠前後

——台北通訊——

——本報駐台記者黃銘——

「中共米格機一架飛台投誠」，這是新年元旦第一號的大消息。這消息，對自由世界傳來樂觀與興奮，亦給鐵幕激起了極大的波瀾。

共機飛台投誠開紀錄

十二月廿八日晨八時十五分，國軍在台灣海峽前方各島嶼的雷達網，首先發現中共的噴射機一架，由中共在浙東南各大空軍基地之一的浙江路橋機場起飛，向東南飛行，經閩浙沿海前的南麂島上空之後，轉向西南，朝海峽向台灣北部飛來。

這一發現，使整個國軍的雷達系統包括金、馬、台、澎的雷達站提高警覺，所有前方島嶼以及台灣西岸的雷達都在緊張的、不斷的追蹤這架赤色飛機。後來軍方從各方面的情報研判，這架共機的航行方向，動作以及其飛行高度，均和我方前所指示共機投降的所有規定相似，即判定[illegible]

[illegible]

機上駕駛員燒至焦黑

[illegible]

中共圖嫁禍欲蓋彌彰

當十二月中午前後各方已[illegible]共黨米格機飛台投誠的消息，[illegible]

米格機追降現場所見

[illegible]

各地通訊

天津市各工廠企業職工 反抗潮風起雲湧

中共雖全力進行鎮壓疏導及說服 惟工業生產混亂局面仍不能遏止

【本報訊】去年底中共「河北日報」曾透露河北地區當「反右傾」期間城鄉情勢混亂，農村反「大躍進」、反「公社化」，城市則反對工業急進及反對廠礦「黨委領導制」。現據去年十一、十二月份「天津日報」所作片斷透露，証實天津市在去年冬間，工廠企業也曾發生反工業急進及「黨委領導」浪潮，至十二月初，中共雖全力進行鎮壓、疏導及說服，但仍未能除波蕩，工業生產之混亂局面，並未能得遏止下去，職工之不滿情緒，亦未受到有效控制。

根據「天津日報」所作透露：前一時期天津市之「工業化」出現頗流係表於：㊀天津市廠礦企業職工不滿「工業化」之無盡止「躍進」下去；㊁不同意「工業化」之「過高幹勁」[illegible]「勞動競賽」及「苦戰」；㊂職工普遍不信任「黨委領導」，因一般廠礦企業「黨委」[illegible]工業生產知識及技術水準，把好事辦成壞事。有此種種原因，乃逐漸導致廠礦企業職工採取不滿及反抗行動，以至相互怠工、窩工、不協調合作等對抗「反右傾」「鼓幹勁」運動。

[illegible]

天津中共頭子空巢出動 對工廠職工進行說教

中共事後透露「右傾反得不透」

[illegible]

粵共企圖套取外滙 加緊搜刮土產外運

【中央社訊】[illegible]

廣東等省中共頭子陶鑄等 批評大陸報刊八股化

不論新聞文章標題均千篇一律

【中央社訊】大陸各地[illegible]

泰私梟武裝運鴉片 與警察隊發生槍戰

【本報曼谷航訊】[illegible]

菲山區獵人頭族 四十人集體投誠

【本報馬尼剌航訊】[illegible]

吉隆坡建築商黃和先失踪 迄今下落仍不明

僉信黃氏已爲匪徒所綁架

【本報吉隆坡航訊】[illegible]

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

珍重自己，
離不開「喜齡」
櫻挑白蘭地！

喜齡櫻挑白蘭地為
風行歐美之丹麥名
釀酒味香醇功能補
血健身對產前娩後
的婦女更具獨有滋
補功效家中常飲或
宴會饗客均宜選作
禮品餽贈確屬名貴
隆情。

時間與金錢

凡精明能幹之商業巨子對於商務上之合約與取捨為爭取時間無不充份利用大東電報局之最迅速通訊工具如無線電話及電報等與海外取得聯絡此亦為在商場中之成功要訣此種快捷之通訊費用低廉但在利潤和商譽上所得的成就價值極大閣下並可用四位數字密碼拍發中文電報。
大東電報局備有免費贈閱之價目手冊詳載香港與世界各地無綫電話及電報之收費價目閣下如尚未有此手冊請即函寄下列地址或往本局任何辦事處索取當即奉贈。

大東電報局
香港電訊大廈
電報通訊・促進效率
CABLE & WIRELESS LTD

淺野七賞牌洋灰

最大的生產量
最良的品質
惠購即時交貨

日本洋灰股份有限公司
日本・東京都千代田区大手町・大手町大廈
CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"
PORTLAND-CEMENT TRADE MARK ASANO TOKYO-JAPAN NIHON-CEMENT-CO.

聯合鳴謝 港旅 華德業 餘游樂社

同人等之家屬生前加入華德業餘游樂社福利會員今蒙該社照章立即發給帛金並製花牌儀仗牲禮致祭另備家屬專用車及會友送殯足見該社辦事認真敏捷存殁均感特此聯合鳴謝

德字組 [illegible]

華字組 [illegible]

榮字組 [illegible]

蘇共人事重大調動
基里辛科慘遭貶職 科茲羅夫將告抬頭
蘇俄國內事務部雖然撤消 惟秘密警察地位依然不變

【合衆國際社華盛頓十三日電】蘇俄問題專家今日稱：蘇俄共黨官員基里辛科之被貶，[illegible]

·科茲羅夫·

【莫斯科十四日美聯社電】[illegible]

【紐約十四日合衆國際社電】[illegible]

【莫斯科十三日路透社電】[illegible]

老克又裝腔作勢
謂蘇將裁減部隊
誇言蘇聯飛彈比較他國領先 減少轟炸機生產集中造火箭

【莫斯科十四日美聯社電】[illegible]

蘇聯武裝部隊 逾三百六十萬

【莫斯科十四日美聯社電】[illegible]

老克談訪法之行 盼改善法蘇關係

【莫斯科十四日美聯社電】[illegible]

迫降宜蘭毀共機拆卸運台北

一月十二日迫降宜蘭附近飛毀的共軍米格機，空軍當局於一月十三日已將它拆卸，運往台北。這裡兩張照片，是空軍機械人員在現地的工作情形。上圖：空軍人員正將米格機拆卸。下圖：吊車和大卡車在裝運匪機殘骸。（中央社）

艾森豪簽署文件
批准增加七個越洲飛彈中隊
美海軍試放北極星飛彈

【華盛頓十四日美聯社電】艾森豪總統已簽署一項文件，批准增加七個中隊之越洲飛彈[illegible]

【華盛頓十三日合衆國際社電】海軍今日在卡納維拉角放射其一千五百哩射程之北極星飛彈之第八次試驗飛彈。該飛彈於今日下午九時零七分射出。據在華盛頓之一項宣佈稱：「放射以及推動飛行均屬正常，所有試驗目標似已獲致。」

四強高峯會議時 蘇將促西方實踐外長會所作諾言

【柏林十四日合衆國際社電】[illegible]

日又發生炸案 死傷共達廿二人

【東京十四日法新社電】日本今晨又發生一樁炸藥爆炸案，死二人傷廿餘人。[illegible]

希臘決定恢復駐中國大使館

【台北十四日中央社電】外交部頃宣佈：希臘政府最近決定恢復希臘駐中華民國大使館。[illegible]

旅印華僑警告中共 如一旦發生戰爭 將爲印國防先鋒
印政治性團體作排華表示

【加爾各答十四日法新社電】[illegible]

東南亞新聞傳播發展會議 曾虛白今啓程飛赴曼谷出席

【台北十四日中央社電】[illegible]

東京發生劇烈地震

【東京十四日路透社電】東京九百萬人民於本月下午七時廿五分發生一次劇烈地震[illegible]

日內閣批准美日新防約

【東京十四日法新社電】日內閣今日在會議中正式批准日美新防約[illegible]

美否認召勃勒克返國與在台發表聲明有關
勃氏再聲言並非暗示美政策改變

【華盛頓十四日美聯社電】[illegible]

馬林諾夫基演說 以核子飛彈向世界恫嚇

【莫斯科十三日路透社電】[illegible]

岸信介鄭重表示 日決不承認中共 並拒與北平談判
惟擬與艾森豪商討中共問題

【東京十四日中央社專電】日本首相岸信介今日向自由民主黨的領袖們說：[illegible]

【東京十四日美聯社電】[illegible]

【東京十四日路透社電】[illegible]

包林博士撰文 重申反對美國承認中共
猷斥中共迫害人民

【紐約十三日中央社專電】[illegible]

法財長比奈解職後 戴高樂政府殊嚴重危機

【巴黎十四日合衆國際社電】戴高樂政府今天已因財政部長比奈之解職而面臨一次嚴重之政治危機。[illegible]

泰外長贊同召開東南亞高峯會議

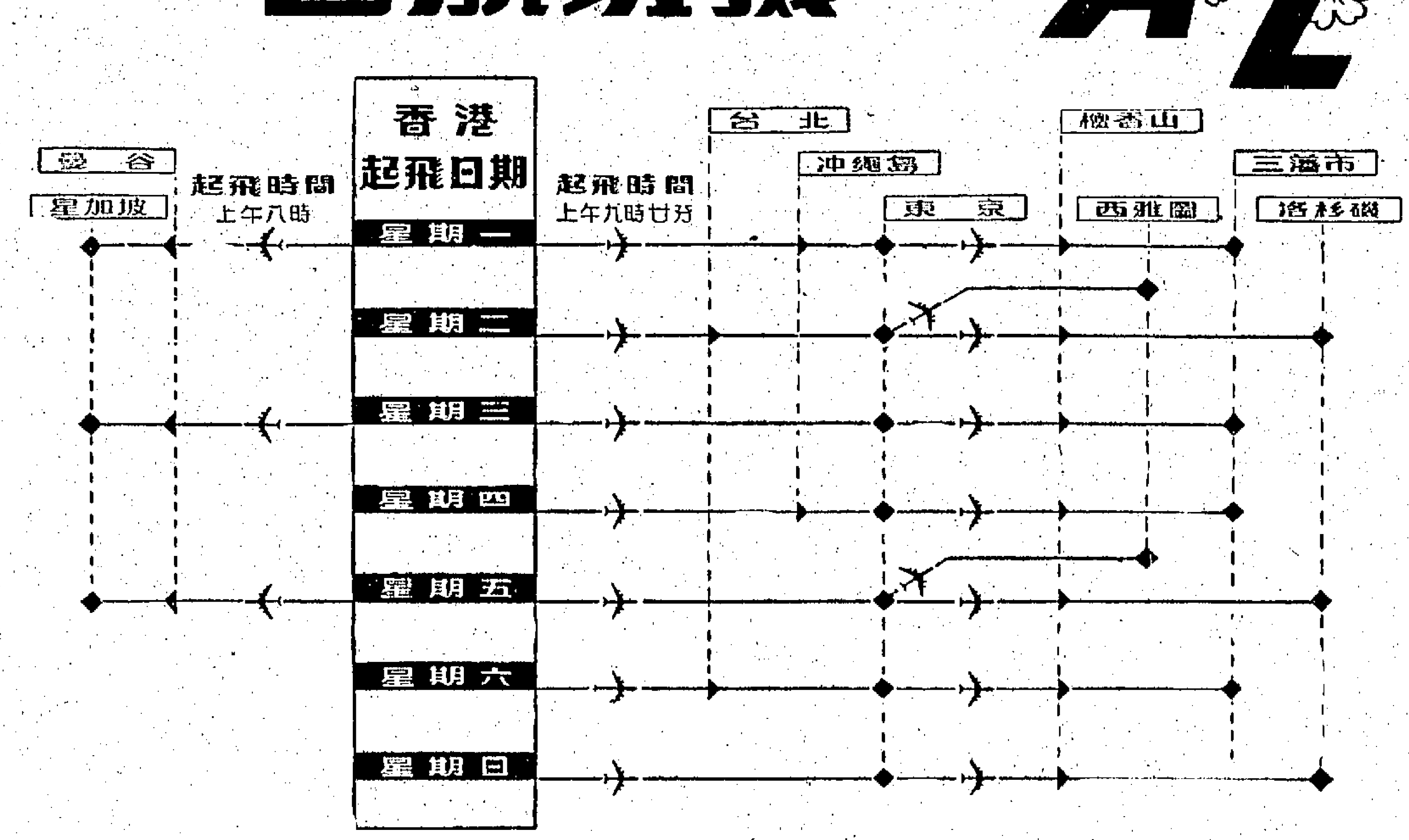
【曼谷十四日法新社電】外交部長乃他納宣佈：[illegible]

彭孟緝將軍訪問泰國

【曼谷十四日法新社電】中華民國國防部參謀總長彭孟緝上將，定於本月廿一日來泰訪問。

請乘 日航班機 JAL

服務週到 旅途舒適



除本表所列各航線外增辦空運貨物至美國特別班期

預定機票請詢承辦旅行社或本公司

日本航空有限公司
香港德輔道中德成大廈 電話：28043（五條綫）
九龍半島酒店 電話：60660. 64095.
電報掛號：JAPAIR

5A8

渣打銀行
一八五三年英國皇家特准註冊
香港分行設立已有一百年
地址香港德輔道中四號A地下

儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘半 半年複利
保証安全 請即開戶

社論 論「國民外交」

發動國民外交以爭取國際的援助，或透過國民外交作用以促進別國對我的了解，這都已有人不時提出討論。國民外交與官式外交，雖然有相很大的形式上差別，但如運用得法，其所收效果卻有可能比官式外交更有過之而無不及。最近有一個例子，就是加爾各答的三萬華僑，自印度當局宣佈對他們的國籍規定後，他們便公開宣稱已選擇印度爲歸宿，寧願喪失國籍，也不願作爲中共的「人民」。他們這一嚴正而又鮮壯的表示，雖或未可能作爲國民外交的典型，可是這一事實的本身，卻可使人充分體認國民外交的重要。而且勢必在國際方面發生深刻的影響。

加爾各答僑胞這次所作的抉擇，大抵也是「爲勢所迫」，未可與爲國民外交的正軌，不過轉而則之，把它作爲國民外交的作爲，那就可能另有更佳更大的收穫。因爲國民外交的性質，主體即在於國民意志的表現，藉以加強僑胞作例子，一方面是中共和印度兩國的「邦交」，一方面是他們都能持有中華民國的護照，而照印度政府的規定，如果他們要取得合法的國籍，就幾乎祇有向中共辦理這一途，但現在他們卻用堅決的行動去表明，他們所要爭取的，祇有一個中華民國，對於中共這個僞國大陸的政權，絕對不予承認。這就等於告訴了世人，不管外國對中共政權抱有何種觀點和評價，而祇要有可以接觸自由意志的地方，華僑們都是願爲中華民國的國民，而不願作共黨的奴隸或走狗。華僑們這種高度愛國情操的表示，因爲都是完全出於自發，所以不會可以補政府外交的不足，且亦足使外國政客們那些姑息中共的論調，在此事實面前無法遁辭。如果說，國民外交所要達到的目的，是以愛國爲第一義，則今天加城僑胞所作的此一抉擇，實已完全符合這一正確的方向了。

再說到一般的國民外交，其方式至多，範圍亦廣，祇要用得其當，也就可說無往而不利。例如貿易的互惠，文化的交流，凡是可以民間活動的方式，其本身即可發揮國民外交的作用。我們知道，世界上向有若干重視商業和利益觀的國家，其外交官便可能是經濟重於政治，這在一個對國際貿易甚有研究的商人，祇要他是具有愛國意識的份子，就大可藉此展開其國民外交的工作。至如文化界中一個學者，一個畫師，一個作家，與乎一個影劇從業員，也可憑藉其個人專業的成就，由一種正常的對外行動（如旅行訪問之類），去影響別國人士的觀感，祇要他的本身事業能與國家觀念相表裏，那就定不難於成功爲國民外交大使了。

目前中華民國的對外關係自不能說已可臻理想。因此加強外交工作也就成爲大多數人的要求，不過官式外交到底受着許多主觀條件與客觀環境的限制，如果主觀條件不具備，客觀環境不許可，那即使政府當局以加倍力量去推動外交，亦必因形格勢禁而收穫不了多大的效果。孟子所謂「雖有智慧，不如乘勢」，正好說明推動官式外交的不易，而假若事功亦同樣有其實在的困難。因此今日中國所能爲力和應該注重的，廣泛的展開國民外交也實在是個可行的途徑。

在國民外交的大前提之下，台灣有些觀念和作風自然需要加以改變。第一、是對已經斷了外交關係的國家，在兩國邦交沒有恢復之前，也該儘可能的在別國設立商務性機構，例如領事館之類。因爲照正確的解釋，領事是「商務官」而非外交官，像英國和中華民國目前雖沒有外交關係，但英國仍派有一個領事駐在台灣淡水，便是屬於這一意義。要是中國能在這一方面爭得主動，無論如何也總會比之目前的「絕緣」狀態爲良好得多。第二、台灣也有不少國際知名的教授或學者，在理也該多給他們到國外講學觀光的機會，好讓他們透過個人的影響，逐漸糾正國外某些無聊政客對台灣所抱的謬見和錯覺。這些都是國民外交的一環，祇要持之有恒，效果自見。

最後應該要說的，是一些旅居海外的中國知識份子，他們由於多年在外的關係，本來就是很適宜於從事國民外交工作的人物，可是我們在前已經說過，國民外交是一定要有國家觀念作中心，假如離開了國家立場，或甚至於知有個人而不知有國家，則其成敗得失便相去不可以道里計。今天台灣的政治現狀也許並不盡如人意，然而祇要他們一念旅居外國不過是寄人籬下，則「江山信美非吾土」，也沒有理由要自外生成，好讓別人也看不起自己的。總之，國民外交可以致力的方式甚多，我們所說不過是其犖犖大端而已。

中共米格機飛台投誠前後

台北通訊 本報駐台記者黃銘

「中共米格機一架飛台投誠！」這是新年大年初一號的大消息。這消息，傳給自由世界帶來興奮與興奮，亦給共黨帶來了極度的震驚。

共機飛台投誠開紀錄

十二日晨八時十五分，國軍在台灣海峽的方各處偵防哨獲情報，首先發現中共的噴射機一架，由中共在廣東南部大的現代化空軍基地之浙江路橋機場起飛，向東南飛行，經閩浙沿海而南，高上空之後，突轉向西南，朝台灣北部飛來。

這一發現，使整個國軍的情報系統包括金、馬、台、澎的情報站均高度警覺，所有南面的方面以及台灣西海岸的雷達在緊張的、不斷的追蹤觀察着那架飛機。後來軍方情報的研判人員發現這架共機的航行方向、動作以及其飛行高度，均和我方能所指示共機投降的所有規定相似，如判定或有投誠意圖，當即根據約定，軍當局飛機爲其導航，並指定台灣北部某處預備機場爲其降落地點。

因噴射機航速甚快，當我導航人員爲機升空準備前導時，該架屬於米格十五型的共機，已抵達台灣北部，該機當時顯因燃料即將告罄，意圖投誠的共黨飛行員在宜蘭和緊張情緒之下，在台灣北部尖端東部宜蘭沿海未來降落地點，因地形不熟，數度試求較適當的降落地點未果，於後終於在不得已情形之下，選擇了宜蘭縣山坳兩峰的大南澳溪，南澳河北岸的沙洲作爲迫降地點。這一段面積約二里的河床，在空中看起來好像一片草坪，投誠的共黨空軍人員可能誤爲平地，因而在該谷口的低空轉了一個小圈便向河床降落。當機輪放下碰地前闖不到數十公尺，機輪即觸及大小石頭，油箱亦告破裂，是時機身仍前衝數十公尺，撞上較大的石頭和一道小溝，機身雖停住了，但機頭被損毀了，機翼亦碰斷了，一部份機翼的機油引起燃燒，雖不久即撲滅，但因燃燒亦被燃及，投誠的飛行員終被燒死。

時爲十二日上午九時十分。雖然這一令人興奮的事件結果是不幸的，但這是中共空軍人員飛台投誠的第一個紀錄，它的意義仍是十分重大的。

米格機迫降現場所見

當這架準備投誠的共機，在南澳附近迫降時，當地的平地居民（山地同胞）尚不知這架來自大陸的共機，故未以爲異，迨聞轟然一聲，飛機碰地燃燒時，大家始爭相奔視，抵現場附近，但聞機上發出「砰砰……」之聲，蓋機上槍彈着火爆炸之音響，山胞們初不敢近，燃燒在短時間撲近熄滅時，他們即行近機身，發現機翼下有紅星標幟，上塗有「八一」二字。較有常識的人認明這是共黨的飛機，遂報告附近的警察機關轉告軍方。不久，空軍總司令陳嘉尚將軍偕空軍第二署署長衣復恩將軍聞訊趕到現場視察，並另派空軍高級人員偕憲警人員到現場照料，並將被毀，僅一小部份未被燒掉。該飛行員仍身繫安全帶，顯示共黨方面設法保全完整之人機以投誠，並無跳傘，祇求人身安全之企圖。但這一人機並存，完整投誠的最高意願，因不諳地形，卻被迫降落，終至人機俱毀，殊堪惋惜。

該飛行員因自頸部以下腰部以上的軀體尚屬完整，把所穿衣亦較爲完整遺留，從其餘燼色毛衣及白襯衫，處處補綴及棉布褲子僅有半截而係粗布料所縫成加以觀察，中共的窮乏和軍人所受待遇的微薄，實不難窺知。

倘有一點值得一提的：該飛行員犯難冒險投誠的反共義士飛行員，頭上並未戴上噴射機應有的飛行盔，身上亦未穿上抗G衣，共黨遠在東北很顯然的。根據有識人士的判斷，因共方監視的嚴密，決策空軍人員絕難穿上全身飛行裝備單獨駕機作飛行活動。該反共義士可能早已蓄意投誠，而終於在十二日晨乘共黨監視未週之際，偷偷爬上該架編列爲「○六五一」號的米格十五型戰鬥機，一飛沖天的直航台灣投誠。

中共圖掩飾欲蓋彌彰

當十二日中午前後台方已盛傳共黨米格機飛台投誠的消息，外間記者已紛紛從台灣發出電訊之際，據傳說，共黨的廣播電台亦在播出有關這件事的說明。據說，它的廣播和事實剛剛相反，它說它們的這架飛機在巡邏訓練中，因迷航而失蹤的。倘中共確有這樣的廣播，這顯然是企圖掩飾黨內的共黨、老百姓和世人的耳目。

據權威方面的分析：中共飛機作訓練和巡邏的飛行，向均限於大陸沿海一帶，此次飛台之米格十五型機，爲巡邏航向西北部，然後稍偏東部尋求降落者，北航向空頭大，任何技術低劣之飛行員，及沒有航行指向設備之飛行員，在早晨太陽剛出之際，準太陽方向亦可指迷，那有航向錯誤一至於此，此其一；再說該機如確負有巡邏任務，這亦令任何一位稍有現代軍事常識的人不能取信。然因爲現代的空軍戰鬥機，共出動作業都在二架以上，任何國家（包括共黨國家）都沒有單機出動巡邏作戰之例，該機如確有作戰任務，那會單機迷航飛台灣之理，而且簡直是荒乎共府的大笑話。

各地通訊

天津市各工廠企業職工 反抗潮風起雲湧

中共雖全力進行鎮壓疏導及說服 惟工業生產混亂局面仍不能遏止

【本報專稿】去年底中共「河北日報」曾透露河北地區當「反右傾」期間城鄉情勢混亂，農村反「大躍進」、反「公社化」，城市則反對工業急進及反對廠長黨委領導制」。現據去年十一、十二月份「天津日報」所作片斷透露，證實天津市在去年冬間，工廠企業也曾發生反工業急進及「黨委領導」浪潮，至十二月初，中共雖全力進行鎮壓、疏導及說服，但仍是餘波蕩漾，工業生產之混亂局面並未能得遏止下去，職工之不滿情緒，亦未受到有效控制。

根據「天津日報」所作透露：前一時期天津市之「工業化」出現逆流，其原因係落於：㊀天津市廠礦企業職工不滿「工業化」之無盡止「躍進」下去；㊁不同意「工業化」之「蠻幹苦幹」做法；㊂怨懟作長期「勞動競賽」及「苦戰」、「苦幹」；㊃廠礦企業領導部門反對「黨委領導」，因一般廠礦企業「黨委」事積而組織無能，缺乏工業生產知識及技術水平，把好事辦成壞事。有此種種原因，乃造成溯導致廠礦企業職工採取不滿及反抗行動，以便相怠工、窩工、不協調合作等對抗「反右傾，鼓幹勁」運動。

天津中共頭子齊巢出動 對工廠職工進行說教

中共事後透露「右傾反得不透」

因職工反抗思潮之洶湧與對抗性行動之普遍，「中共天津市委」亦不敢掉以輕心，只好大張旗鼓進行所謂「宣傳教育」。在去年十一月間，中共天津領導級共幹傾巢出動，「市委第一書記」萬曉塘、「市委書記」李耕濤（兼任天津市長）、谷雲亭、「主任」之趙克，兼天津市副市長宋景毅、李樹祖（兼任公安局長）、郭春源、張國藩、重複先、脅應范及「中共天津市委工業部長」閻達開等十餘人，分別進駐市內「天津鋼鐵廠」、「天津化工廠」、「天津毛紡廠」、「天津造紙廠」等各大工業企業，先發舉行「反右傾鼓幹勁大會」、「廣播大會」、「動員會」、「報告會」、「座談會」等，動員工人就範；並在職工間展開「政治思想教育」，以「保衛總路線」及「推動生產躍進」。據說，經大規模動員宣傳說服以後，扭轉「不風」，工業生產燃起「躍進」；但仍有少數職工仍存有「思想顧慮」。至十二月初，工廠企業間，仍出現「右傾反得不透」、「幹勁不足」等情況。

天津市「工業化」發生問題，事後「人民日報」亦隱約其詞的作透露。今年一月六日，「中共天津市委工業部長」閻達開在「人民日報」上發表「大搞技術革新運動，大搞機械化、半機械化」爲題之專文，即是爲掩飾前一時期天津「工業化」發生故障而作，強調經過「反右傾鼓幹勁」後，是已約退潮推向一個新的階段，顯著地提高了工業的勞動生產率」。

一月八日，「人民日報」又發表了一則「天津工人學哲學越學越聰明」之報導，強調目前天津職工已「提高了覺悟」、「保衛了總路線」、「推動了生產躍進」云。

泰私梟武裝運鴉片 與警察隊發生槍戰

【本報曼谷航訊】泰北南邦府屬縣之警員上士乃嗎匪，一月七日率領數名警士巡邏至該府縣挽旺區，因發現一批私梟，與私梟遭遇，故私梟一見到警察，立即開槍射擊，雙方遂展開槍戰，約十分鐘過後，私梟不支敗退。警方共消耗了子彈六十九發，無人傷亡，私梟方面，於敗退時，棄下鴉片十一公斤，手提機關槍一挺，彈倉一個，子彈一百發，乃嗎匪帶同警上士及警士將自私梟方面繳獲各物，帶回警署存案。（泰）

廣東等省中共頭子陶鑄等 批評大陸報刊八股化

不論新聞文章標題均千篇一律

【中央社訊】大陸各地中共的機關報刊機構中，近出現了兩個嚴重問題。一個是：有不少「黨員」身份的編輯，強調「獨立思考」，對中共的「路線」、「方針」和「政策」，甚至對「反右傾機會主義」的宣傳，也不感興趣；另一個是：所有報刊內容，都是千篇一律的「黨八股」化。

由於情況嚴重，「中共廣東省委第一書記」陶鑄、「中共青海省委第一書記」高峯、「中共湖南省委第一書記」張平化等，最近在中共出版的「新聞戰綫」第一期上發表檢討式的文章。

陶鑄說：「在我們黨內，常常有不堅定的分子成了資產階級思想在黨內的代表。所以，在新聞工作者當中，一定要不斷地消除資產階級的思想影響。」又說：「在新聞工作隊伍中，還有不少的人很強調要「獨立思考」。所謂「獨立思考」，就是要離開黨的領導。」

陶鑄最後並批評說：「廣東省除了「南方日報」、「廣州日報」以外，另有「羊城晚報」和「廣東畫報」。這些報刊，充滿「黨八股」，不論新聞、文章、通訊、標題，都千篇一律，好的很少。」據指出：「比較大的存在的毛病，一是格式呆調，看來大家都是在模仿一兩種格式，模仿某一國家的作品，結果是每種文章、通訊總是像一個模印印出來的那樣。再就是語言貧乏，像個「嘉三」無味，一篇文章、通訊，翻來覆去，無非是「必須」、「偉大」、「光輝」、「應該」等字樣，難於找到新穎、貼切的詞彙，和漂亮的好句，更難找到生動活潑的語言。」

高峯說：青海省新聞界的個人主義甚爲嚴重。有的編輯竟以個人思想代替中共「黨」的思想，以感想代替政策。在這種情況下，一般編輯對中共宣傳的路綫、方針及政策，合乎編者口味的才執行，不合口味的就拒不宣傳。

菲山區獵人頭族 四十人集體投誠

【本報馬尼剌航訊】據菲新聞社瑞市消息：菲山區四十名怡朗戈族取人頭者，於新年前在加拉巴滿山某處向菲保安隊投誠。投誠者均屬班諾報社阿巴加村人，彼等係由一名怡朗戈族學校教員率領，而由菲保安第二十連司令古律示上尉接受投誠者。

國防部長桑道斯今天（廿七日）發佈此事時特甚稱讚依赫夏與朱實鬲耶兩省怡朗戈族居民作爲期三天的祝宴。桑道斯部長宣佈，將與該族領袖會議，聽取他們的意見，及假如可能的話，用非軍事行動解決他們的問題。

在此之前，依赫夏省保安司令曾給該族下達投誠的最後期限，在聖誕前夕四十名頭投誠的土著表示能夠率先投誠。距東吉省戰油士少校說，怡朗戈族係「和平民族」，除非受挑釁。這次因爲他們的酋長杜格耶及其子遭一保安隊士兵射殺。始出動復仇。三週來已有八名基督教徒遭砍頭。另方面，保安巡邏隊曾在未實該耶省拘獲兩名怡朗戈族生番。

粵共企圖套取外匯 加緊搜刮土產外運

【中央社訊】中共爲達到預期年節輸出套取外匯的需要，現動員無數共幹深入農村，把到各種土產，尤其是對家禽搜刮最爲嚴厲，凡雞、鴨、鵝在八兩（中共以十兩爲一斤）以上的，即行強制「公價收購」。至於各戶的「公雞鵝」，更要依時交出。

據「南方日報」透露，粵共爲了達成搜刮的目的，現透過商業部門組織了一百多個家禽收購突擊隊，並配備不少宣傳員，以「政治掛帥」方式，對農民進行「思想教育」，軟硬兼施，威迫農民把飼養的家禽拿出來。

吉隆坡建築商黃和先失踪 迄今下落仍不明

僉信黃氏已爲匪徒所綁架

【本報吉隆坡航訊】和先（黃氏失踪情形已誌昨天本報）。按由黃氏失踪至十三日晚間，黃氏仍渺，一般推測已爲匪徒所綁架。據悉：黃氏失踪前，由文良港四合路住宅，出席假市中心區福建會館舉行的中華中學董事部會議，會後即告失踪，未曾返家。他駕駛的一輛淺綠色汽車（登記號碼BE三○八一號），被發現遺棄於歡迪卡體育場附近，該車已被駛至諾街警局，由警方專家檢驗所遺下的指紋。黃夫人及家中各人，終日在家聽候消息，黃氏的親屬友好，紛紛往黃氏家，或親赴四合路住宅，慰問黃氏家人。

在記者的詢問下，黃夫人說，她擔心的是，黃氏可能已遭綁架。黃氏的親屬曾赴警局報案，告以黃氏「失踪」之事，警方亦已派員前往黃宅，向黃夫人詢問有關情形。雪蘭莪州刑事調查部主任赫米頓，十三日晨在記者招待會中，拒絕對此案作任何批評。只說，據黃氏家人之報告，黃氏平日出入，都有一個爲數極少的，但卻是一個關鍵。黃氏親友對於這點，紛紛推測，一說可能在吉隆坡都有「失踪」一說，黃氏平日常乘坐身爲該公司常事。

【又訊】自本吉隆坡著名建築商黃和先神秘失踪消息傳出後，各界人士，都表示震驚。…今竟發生此種事件，人人自危，無法安居，故切希望有關當局，採取積極行動，迅將歹徒拘捕，以期確保治安。

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

珍重自己，
離不開喜齡
櫻桃白蘭地！

喜齡櫻桃白蘭地為風行歐美之丹麥名釀酒味香醇功能補血健身對產前娩後的婦女更具獨有滋補功效家中常飲或宴會應客均宜選作禮品餽贈確屬名貴隆情.

時間與金錢

凡精明能幹之商業巨子對於商務上之合約與取捨為爭取時間無不充份利用大東電報局之最迅速通訊工具如無線電話及電報等與海外取得聯絡此亦為在商場中之成功要訣此種快捷之通訊費用低廉但在利潤和商譽上所得的成就價值極大閣下並可用四位數字密碼拍發中文電報.
大東電報局備有免費贈閱之價目手冊詳載香港與全世界各地無線電話及電報之收費價目閣下如尚未有此手冊請即函寄下列地址或往本局任何辦事處索取當即奉贈.

大東電報局

香港電訊大廈

CABLE & WIRELESS LTD

電報通訊・促進效率

淺野七賞牌洋灰

最大的生產量
最良的品質
惠購即時交貨

PORTLAND-CEMENT TRADE MARK ASANO TOKYO-JAPAN NIHON-CEMENT-CO.

日本洋灰股份有限公司

日本・東京都千代田区大手町・大手町大廈

CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"

聯合鳴謝 華德業餘游樂社

同人等之家屬生前加入華德業餘游樂社福利會員今乘世蒙該社照章立即發給恤金并具花牌儀仗牲禮致祭另備家屬專用車及會友送殯足見該社辦事認真敏捷存歿均感謹此聯合鳴謝

華字組 [illegible]

德字組 [illegible]

紫字組 [illegible]

向太平洋發射火箭 蘇目的何在？

華盛頓專家認爲俄共所以不在本土試驗、是一種政治姿態，以謀取得在太平洋試驗場。

蘇俄宣佈將在中太平洋區發射火箭，目的是在於獲得其火箭的技術進步呢？還是目的在太平洋取得一個飛彈試驗場的一種政治要求呢？美國官方，仍然不清楚。被蘇俄的計劃嚇了一跳的華盛頓官員和自由世界，他們只能對蘇俄計劃的含義和動機，加以猜測。

在那些猜測揣摩蘇俄計劃的美國專家之間，存着一種見解，認爲應推測蘇俄計劃的表面價值，即蘇俄的這項試驗，係試放一種強力的火箭，目的供探測太空之用。

另一些官方人員，則認爲蘇俄的計劃，是心理效用大於技術作用的。他們認爲蘇俄這次宣佈是一種政治姿態，目的在要求取得將太平洋用爲其飛彈試驗場。蘇俄的射的目的，在這範圍上是告訴美國及世界說：「太平洋不能被目爲美國的一個湖」。

美國早已由加州范登堡基地發射飛彈至太平洋，作爲其飛彈試驗場。另外南大西洋上，美國也有長程飛彈的試驗場，其顯然是由佛羅里達州的卡納維拉角伸展至西印度群島所劃的太平洋飛彈試驗場。現在，蘇俄所劃的太平洋飛彈試驗場，是約在夏威夷西南約一千一百哩的廣漠無人水域，長二百八十哩寬一百六十哩的狹長海帶，全部面積有四萬四千八百方哩。最接近此區的陸地，爲在此北方六百哩的約翰生島，及在東南方四百五十哩的巴爾米拉島。該兩島均屬美國領土，後者無居民，前者則有小量平民，負責那裏的航空設備，但以前該兩個島均曾被用來作海軍及商用的航空落地。同時，約翰生島，美國已決定來年用作陸軍抗空飛彈「尼克·傑斯」的試驗落地（從前美國也曾在此試驗高空原子彈）。

從蘇俄的宣佈中，可以看出，蘇俄的太平洋試驗，所以何處爲基地，但顯然最有可能的是位於白令海與海參威之間的堪察加半島。近幾個月來，已有許多跡象，顯示蘇俄曾由堪察加顯發射射程一千五百哩的中程飛彈。堪察加爲與蘇俄宣佈的試驗場最近的距離，也有三千八百哩，從這點看，足以證明蘇俄已有此種射程的飛彈，同時也支持蘇俄的計劃是政治性多過技術性的那種見解。因爲，如果蘇俄不是在要取得在太平洋試驗的權利，則儘可在本土試放，蘇俄境內儘有這種哩程的試驗場呢。

而且，蘇俄早已曾利用本國的試驗場試放過越洲飛彈，其中數個彈頭，相信曾降落於北太平洋附近。而發射的地點，則相信是在裏海附近。如此，那些飛彈曾經飛越中共區。中共是否贊同過蘇俄這樣做呢？美國人對這問題很感興趣。

話說回來，美國官員說，鑒於蘇俄試驗是在國際海域內進行，因此，在太平洋發射試驗將不致受到法律或外交的反對。事實上，美國也曾在太平洋及大西洋創下了先例。

重視科學價值的科學家說，蘇俄這次發射計劃，顯示蘇俄可能是試驗一種比前更有強力的火箭。至目前爲止，蘇俄最強力的火箭有六十萬至八十萬磅推力，比美國最強的大一倍。在未來試驗所用的蘇俄火箭力量，科學家預料將在一百萬磅以上。如觀察不錯，則蘇俄在火箭方面，又比美國進了一大步。美國目前雖亦研究推力一百五十萬磅的火箭「土星」，但非至一九六三年不能製造出來。（東）

國際剪影

西德等地排猶運動復活 部份猶人歸咎波昂

一月五日，美猶人委員會領袖，面見西德駐美大使，提出一個納粹主義在西德復活的報告書，不過格洛布克對彼等的看法，不表同意。·原青·

西德猶太人最高領袖在一月五日指責西德政府的大臣，是納粹主義復活，來自何方？利的法西斯領袖也以西德爲安身的所在。

該些猶太人，是詳細列舉出他們所受的威脅，並強烈的報告書中，他們還要求政府對納粹分子……

美國猶太委員會主席伊爾曼，舉出了一個有五十四年歷史的美國猶太人姓名，這個不利西德的報告說，德國現在也和過去一樣，來當排猶的主張的傳佈中心，也有蓄意把這主張散播的組織，形成在西德發生的排猶事件不祇威脅猶太人，而且威脅一切自由人民。

格洛布克在大使館舉行一小時會談之後，發表一個公開聲明說，他不同意這報告書所得的結論，他認爲納粹分子在財力和人數上，都沒有足夠的勢力來組織這一大排猶運動。他說美國猶太委員會（特別是猶太教堂）的出現，亦是根據美國猶太委員會所收集的情報而成的。他說這不負責任的立場，不在揭名的罪行。

他說，這些事件會成是協同的動作，但策動中樞並不在德國。然而，伊爾曼說，這些事件是表示一種傾向，從德國的公務員，到政府機構，以及外在公務員。說到這裏，格洛布克說，納粹分子的事件，是有很多，各有七個獨立的組織，在西德的主要組織，西德政府不宣佈他們成爲一個非法的組織，共產主義和排猶的，這原因，他卻不能把一個是猶太人的組織。

這報告書又批評西德政府的軍事當局……

·美國防神經中樞五角大廈·

美國防措施重大缺點 金圓左右軍事決策

前陸軍參謀長泰來將軍著書，主張撤消參謀首長聯席會議制度，代以單一的軍事參謀長，及單一的軍事預算。

美國國防的各項決定是怎樣作成的？已退休的參謀長泰來將軍最近把它揭露出來。這去年仍是美國陸軍參謀長的泰來將軍，在他的一本書「不確定的號角」中，揭發美國國防支出與參謀制度，以及聯合參謀會議的許多弊端，他的結論是：決定了……

美國國防的基本結論是：「美國的國防目前大部份由非軍事的因素或已不合時宜的軍事因素所控制」。結果，他相信「我們被迫於在戰略上趨於劣勢」……

……

政治及經濟上的因素，使美國國防政策……美國的國防目前大部份由非軍事的因素所控制……他說：「我們被迫於在戰略上陷於危險」，於本月四日由……

各地發現反猶運動中 值得注意的德人心理

德國年青人多不知希特拉的罪惡，同時對於世人仍不斷指摘德人戰爭罪行，發生反感。

·靜宜·

在以色列的許多國家發現反猶運動當中，一位記者適於此時訪問西德，他對西德人的觀感，以及德國人今日的感想如何，他很樂意在西德政府中的一位官員負責的人說：

在西德政府中的一位官員負責的德國人說：「你看，戰爭結束時，我們和猶太人相好的，以補償這過失，可是猶太人並沒有好好的對待我們……」

在這一刻……「你試看一看這份報紙吧。」……GENERAL ANZEIGER 你看第一頁關於科倫猶太教堂的一大標題。你又看這份報紙裏頁的一段關於新教徒教堂被人弄污的新聞，長僅四行。

「可是，猶太人在這類的事件上……」

「但波昂政府新聞紙和電台，將不停地談到猶太人，談及他們目前的不良遭遇。」

「你看我吧，我是從波蘭拉托瓦來的難民。我於一九四五年被迫離家鄉……我的……千六百馬克的補償費了。如果是個猶太人的話，我料他最少會有六萬五千馬克的補償費。」

「我以前在希特拉時，在勞工團裏是一個高級職員，但你們怎樣要我們做錯了事……我們說是從事新聞工作。我沒有做錯了事……我的遭遇怎樣呢？」

「我追得在一間工廠裏做下賤工作……九年之久，直至入息，實施以麥家活兒，但其後我設法改行，一切已轉好轉了。」

「我不覺得有罪，我知道大部份德國人都同有此感。我敢說百分之九十的德國人都不知道集中營裏發生什麼事。」

「我知道戰爭將結束時，我的兄弟是個牙醫，具有醫學知識，他做特務的，他被送入集中營去。戰後，他被英國人弄死了。他們指他與四名英國間諜之死有關，指他曾將他們打過針。」

「可是，戰爭是戰爭，如果你是個間諜，被捕了就要會被殺死。」

「如果你做陸軍，任在佔領國裏，他殺死你的人，那麼你去殺死他們幾個人是自然之事，戰爭是戰爭嘛。」

「我們可能炸過科芬德里和倫敦，但試看你們如何報復我們。我在德勒斯登，有一次空襲，你們五十分鐘內燒掉了三萬人。」

「我們德國人對於這種犯罪的指摘，已厭惡了。人人（包括我們自己的政府）都常常談論德國人以前做過什麼事，「可是，別人對我們作出什麼事呢？」你試知道戰爭完結時，捷克人和俄國人殺死了三百萬德國人。」

「又以美國爲例吧，試看他們對待我們的戰俘怎樣處理。」

「我可以說，猶太人的際遇，十分之九的德國人都滿意的，但是我們也是難過的，每一件事都有錯的……」

「我曾到過美國，那裏也有很多反猶事件。我們希望對反猶的德國人……」

「你試問我們國的青年人對於和平與民主主義有何感想。答案是：甚少。」

「這樣你就知道我們政府注意納粹問題是錯誤的。如果他們就缺乏知，就無人去理會這事了。」

「我們現代的青年人，心中全都認爲推翻德國的政府，他們認爲是他們的……他們的理想的是他們完全是由於……」

「我在工作中，我告訴今日的德國青年人，說他們必須彼此尊重，不論種族。我告訴他們說歐洲團結的需要。我以爲，我多少是成功的。」

大部份德國人，與上述這位德國人抱同一思想。

他們厭棄了他們的犯罪感，他們抱怨沒人提出有偉大成就的觀念，他們以失敗爲主。

他們認爲在德國人心目中，幾乎人人都有兩個政治目的：一是東西德合併，一是取回已失的領土（現在屬俄國、波蘭和捷克的部份）。

他們甚至想到在他們身上所發生的事，一切已經過去了，他們是強大的人，已恢復原了，他們又肯定了他們心靈的東縛——犯罪感。

就這樣，這就是過去數星期來發生的意外事件的背景了。一個英人國家對此的問題說：「朋友，當心你的右手！」

嚇阻蘇俄封鎖行動 柏林貯備物資 足供全年需要

·榮英·

據西柏林市長勃蘭德在年終的報告書說：「西柏林已經比世界其他任何地方貯存較多供應品。我們貯存物資的政策，已經使共黨一次新的封鎖威脅，歸於無效。」

十年前西柏林被存供應物資的時候，那是一項緊急措施，來渡過一個短時期的供應缺口。今天，那些物品的儲存量，很是巨大，足以維持那個城市和它二百二十萬人民獲得全年的衣服、糧食和其他的供應，假如西柏林通往西區的生命線再度被截斷的話。

過去一年，由於蘇俄對西柏林的壓力，西德政府和市政府當局，已經把物資的儲存量增加一倍，約值三億五千七百萬美元。西柏林市長所儲存在倉庫、穀倉和被棄置不用的工廠裏的……除糧食與燃料之外，最近數月所儲存的物品，新以使工廠能夠繼續生產。

西柏林負責儲存物資計劃的主任烏爾夫博士，已經注意到把大批木材、磚石、士敏土和其他建築物資的貯存，使西柏林能維持其建築節季。

烏爾夫博士認爲，他的任務，是大規模的緊急籌劃工作，對於應付每一次可能緊急事故的一切計劃，已經詳細擬定，並且全部完成。縱然，如共黨再度封鎖柏林，雖免實施某些限制，但是那項在設計中的方案，規定一般的糧食定量分配，儲存可供十二個月用的煤斤，充份的石油與汽油，來維持重要的運輸系統，並使食水、煤氣，或電力的供應，不致減少。

烏爾夫博士和其他官員認爲，十年前用空運維持蘇俄封鎖期間的柏林活動局勢，與今日蘇俄採取一項類似行動時所引起的情況之間，有一種基本的差異。

在一九四八年，西柏林並沒有存貯什麼物資，城內的工業大部份都停頓下來，而在戰爭時期習慣於飢餓、寒冷和不舒適生活的西柏林人民，對於獲得由於空運所供應的些少定量糧食，都覺得心滿意足。

今天，由於西柏林人民再度過繁榮的生活，官方人士都認爲，如果施行有如十年前那種定量分配，將意味着一種令人難以抵受的困難。他們相信，目前被認爲是最大限度的物資貯存量，足以保留一種不會遠遠低過現時生活的那種水準。如同市長勃蘭德一樣，烏爾夫博士認爲那項巨大的貯存供應品的計劃，對於是一種阻力量。

但烏爾夫博士知道，那項制度的缺點，新鮮的生菓與蔬菜、馬鈴薯、牛奶和其他易腐物品，並不能予以貯存，而且一定由那些排去水份的產品所代替。在工業方面，也許會繼續生產，但一定要獲得來自西區的命令，才可以把它們的貨物運出柏林。可是，烏爾夫博士和其他官員都希望，那種貯存供應的儲存，將可杜絕新發生封鎖行動的可能性。

前陸軍參謀長泰來將軍說，今天的美國國防的指導路線，是於一九五三年新政府宣佈了「新面貌」的時候所確定的。

據這位退休了的將軍說，軍事的預算是怎樣形成和組織的，自一九五三年，在最近幾年來，在擬定預算上極爲嚴重的障礙。例如……

關於這個政策：「我們要求參謀首長聯席會議……」

泰來將軍說：「在它的「新面貌」與「新路線」的各方面，……

……

工商日報分類廣告
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
銷數廣 效力大 收費廉
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍彌敦道

出售 利成 租 新華樓 大道東…

1 下鄉道 …
2 佐敦道 …
3 土瓜灣道 …
4 大角咀 晏架街 …
5 利成大廈 …
6 高息 宇樓 …

高息樓 售分層

恒興建築公司新樓租售
漢宜大廈

章記 中區大廈 寫字樓 … 電話：二〇九五二
濱海大樓 深水埗 西洋菜街 筲箕灣大 北角 香海大樓

永興 (一)跑馬地 高貴洋樓 (二)大道西 全幢樓鋪 (三)油麻地 標準唐樓

土瓜灣唐樓 七千餘元 接洽處：中環怡和大廈86室 電話二四三六一 三〇五八九

百輝大厦 麥當奴道72號

下鄉道 土瓜灣中心區 大單邊向東南 二萬六千元起

志盛建築公司 大道中65號 電話二三八七〇 六一二〇二 六五〇

拆船舊件 大批廉沽

寫字樓出租 會堂 橫門舖面 最旺舖位 舖位平租 營業

愛美敦 西餅 西餐 麵包

衣睡 總匯 民興百貨公司 彌敦道三三三號 電話 62081

高炳記洋服百貨公司 彌敦道二四一號 電話 61200

雙女子美容院 燕 星洲年糕 力康種蛋 威利 Wehrle

大洋服院

招聘製衣 樂宮戲院 聘女職員 銀行徵職 聘請教員 招聘工 急購空地 旺舖頂讓 遺失圖章

樂的露 老牌補身良藥

香港婦女補習學校 氣功 招生

買屋聲明 催收租 離職啟事 買屋聲明 啟事

痔血 脫肛 到診二元 有血 有救 許慈 梁耀文 哮喘 斷尾 梅漸放醫 痔 梟 狐 曲綫 疤痕 康寧整容所 面容

婦科 劉二姑 小兒活足科 何子光 鳴謝治愈體虧頭暈 謝柏年 尿病 虧弱傷痛 梁愛華 婦科 特效藥

耳聾機 洪冠洲 鼻喉 耳腦 灰甲·白蝕 余子洲 痔 脫痔瘺 鄺郁文 梁鳳鳴 婦科 大窩 尹國良 瘡科 皮膚

本港新聞

去年度嚴重刑事案件 較三年前減三千餘宗

署理律政司胡頓引述兇徒奪槍事件 指摘市民未盡責協助警方維持法律

【本報訊】本年度高等法院之巡迴審判儀式，昨晨十時半在高院舉行，上午九時半，本港正按察司何瑾爵士及各法界人士等，先在聖約翰教堂舉行宗教儀式，由紐斯牧師講道，隨參加在聖若瑟天主教堂舉行之彌撒，由白英奇主教主持，並由細頓總神父講道。

其後，各法界人士數百人，聚集於高等法院旁之和念碑前，由正按察司何瑾爵士，校閱蘭開夏第一營（威爾斯親王之志願軍）及警察之儀仗隊。在檢閱儀式中，正按察司披載鬘冠，身穿紅袍，由高院司閽負銀杖先行，正、副按察司等隨後魚貫而行一週，正按察司即接受儀仗隊之敬禮，隨由總指揮簽來上校陪同檢閱，禮畢，各法界人士魚貫進高等法院中央之第二法庭舉行集會，到席者有正、副按察司，警務處長伊輔、太平紳士李福樹、三軍司令巴斯田中將、各行政、立法議員、團體首長、檢察官、各法院法官及夫人、各大律師、律師、法庭書記暨其他法界人士等數百人，首由署理律政司致詞，宣佈本年度首月份高院刑案開始。隨由正按察司何瑾致詞（講詞另錄），全部儀式結束後，並舉行雞尾酒會。

署理律政司胡頓之演詞稱：

按察司及各位閣下：本人代表律政司出席儀式，承閣下予以優容，不勝感荷。預料律政司可於四月間返抵本港，明年當將依例親自出庭致詞。

本年一月本人曾說：一九五八年中之嚴重刑事案，如與一九五七年比較大約減少三千宗；一九五九年，再減少約二百宗，雖然所減不多，但減少總是事實。歹徒使用軍火行凶案件的增加，年前我曾經表示過關懷，可是我現在很高興知道這些情形非常罕見，無須引用特別法例，即已經能夠有效地加以防止。去年案件數目能夠減少的可喜現象大致係因警方努力所行，包括搶劫及私藏軍火等案件減少所致。

但去年發生市民未願盡責協助維持法律之事件。有警員一人日間在繁鬧街道被襲，殞生非門，兇徒奪槍逃去，他被兇徒重傷在身，兇徒又告脫身，在再度之追捕中，兇徒始被警槍所擊斃。兇手仍未捕獲。在警員欲追捕兇手及與兇手對持之際，街上行人衆多，他們未有一人挺身協助該警員。

去年來，又有証人不願出庭，和自揭出証供的情事。對於一個刑事被告，除非能夠從証人在公開法庭所提出的証供中，引出確實的証據，証明他有罪，否則不能加以定罪。這是我們司法制度的基礎，同時也是防止誤判的主要保障。這種必需條件，北京政權下不是表現為刑事法的施行。

若干刑事案件中 証人不願提証供

司法當局將採取措施對付 地方法院使市民獲得司法訴訟便利

如果証人不願提出証供，漸漸地便會到使我們執法制度時，這種態度將使我們司法制度中主要部份的防止產生保障，亦將不能為社會所依靠，而這種保障，正是社會的利益所存在的。如果法律和秩序有遭遇到破壞的嚴重威脅時，我們可以採取措施來對付。我們已經有了這種準備。

在一九五六年發生暴動之後，就通過一項緊急法令，規定在行政上得拘留外來不良份子，此等份子係向未曾隨閒本港的秩序，並無中一個就是引起擾亂的暴動。現有這類不良份子一百二十五人，依法已被拘留，此等拘留犯，過去曾經參加臭名昭著的黑社會活動，例如勒索、販賣毒品、使用暴力、黑社會互鬥及強迫人會等。在一九五九年內所犯的嚴重罪案，較一九五六年大約減少四，五〇〇宗，絕對不可說完全出於偶然，特別是所減少的，是一種強暴性質的案件。此類明目張膽的案例所以能防止，都是由於各種保障措施，其中有賴於目前的情形繼續執行，或者擬定議案，以便處理類似的事件，已經到政府的注意。關於此類問題的執法，去年所提及，能在處理地方的事件之前，能夠解決的案件，可以再提出一點，亦可詳細考慮。

去年我曾經出席倫敦舉行的一個學術會議，討論有關人士採用權力的問題，參加此會議的有世界各國代表，有紐西蘭、澳洲、日本、印度、巴基斯坦及伊朗等。凡在對法律的傳統中生長的我們，仍抱有一種信念之，即須要在法上一個必要的保障。但一般人認為：如果要在司法判決上充份得到必要的保障，則必須在許多國家內克服着上述困難，現已提出許多建議，包括設置法律援助辦法、減收堂費、設立公衆辯護人制度、律師制度社會化、採用若干形式的檢察程序及在行政上設立上訴委員會。

對於所有國家中的任何人士，都可以獲得司法訴訟的便利，我們得不到一個可以披背頸接受的辦法。我們曾經把餘下一項不太滿意的意見，認為解決這一個正規題的特殊方法，只能由個別國家，參及特定情形而加以決定。

在本港方面，本人以為地方法院對於使中產市民可以獲得訴訟便利，有特別貢獻。當地的費用較低，地方法院程序上的困難較少，並沒有律師代表的當事人引出爭端中的緊要事實，從而援用法律。因此，很多人都可以向地方法院進行訴訟。如果沒有以上所述的種種情形，那就很難在那裡進行訴訟了。

關於我們所說試行保存我們法規制度的基本特點的問題，在本港和其他大英聯邦國家也是一樣的重要。此種試看，也許在本港來得特別重要，因為地理和人口的關係，需要由法律規定強大的施法權力。如果要保存這種制度，單獨的司法獨立是不夠的，它甚至不足夠使所有的人能夠接近法庭，同時所有的人必須在一切案件中以坦白的証供，方能夠有助於公判。最後，我希望在法庭辦事的人，將與過去一樣在法庭閣下保証，盡力執行司法的工作。

圖片說明：巡迴審判儀式昨日在高院前舉行。（上）由正按察司何瑾爵士率領步出高等法院，接受蘭開夏儀仗隊致敬。（下）何瑾爵士檢閱蘭開夏儀仗隊。（本報記者邱攝）

放寬流動小販管理 九龍各區逐步實施

在警方指示下各街坊會協助勸導 油蔴地表現良好旺角深水埔在進行中

【本報訊】九龍區試行放寬街頭流動小販管理，警方已與街坊會取得連絡協助，分區調查勘定街道，勸導小販，油蔴地區業經開始，該區街坊會已成立「小販攤位擺賣秩序指導委員會」，同時又組成「小販攤位擺賣查勘隊」，推定鄺繼然、麥杰浩、呂漢福、伍江、梁鑑新、劉康、陳標、陳國超、黃湛等分別負責，會同該會理事長鄭濟，協助警方推行，經過連日來查勘及勸導小販，詳細擬定辦法，街坊會同警方派員調查區內登記之小販，分區勸導工作，各小販當依照指定街道地點及尺度擺設，在有秩序下如常營業。今後，該區警司實行情形，照會街坊會首長鄭濟等巡視各街小販擺賣情形，就警司表示此項工作，已有良好成效，並對街坊會協助，予以讚揚，該會並將於日內邀請小販代表舉行一項座談，討論有關小販今後擺賣問題。

旺角區方面，警方亦與該區街坊會通過連絡進行，經已初步調查，擬定進行步驟，該區警司柯美倫於昨日九時，會同旺角街坊會首長洪傑民、麥乘超、黃紹標、梁天如、羅商祥、何酌泉及梁滿、麥少甫等，巡視該區調查，計有：成東道、界限街、花園街、塘池街、城民道等處，將擬指定設立街之邊路地點，劃定攤位，以免佔據一切，隔分行人出入道路，並且不阻礙商戶營業，屆時並由小販擺派代表，依照警方指示及謹慎街坊會協助勸導執行，今後各市街交通及潔淨，將有良好改進，而小販在有秩序之擺賣下，亦將可免逐例有被拘之虞，該會並定於本月十八日上午九時將舉行一次總調查，及將街道攤位劃分，依照警方指示實施。

至深水埔方面，亦經擬定方案與警方洽商，大致與目前油蔴地、旺角兩區實施辦法相同，但該區為小販聚集地區外，前（十三）晚亦召集該區小販代表座談，由該會首長陳民漢及理監事主持，小販出席代表式十餘人，作比較慎重，除通日進行調查及與警方洽商外，席間對於該區整頓小販擺賣問題，有詳細檢討，相互交換意見，一俟最後決定執行辦法，在警方指示下，即由會協助實施。

官民合作推行禁毒

華民署請市民隨時供給情報

發覺有人販毒製毒應即報告警方

【本報訊】關於紅丸、白粉、白粉品泛濫為害，嚴重問題，自當局發表禁毒白皮書，並由華民政務司署負責推進禁毒工作，顯示政府當局決心全力肅清毒品，但為徹底解決禍毒禁絕，及使吸毒者迷途知返，仍須社會各方面及全體市民合作，加強警覺，隨時向當局舉報，如有親友吸毒者，應設法勸之戒除，能如是，則禁毒可收事半功倍之效，為害人類之毒品，不難肅清。

華民政務司署為加強禁毒宣傳，現已印就大批小冊子，分發各社團、機關廣為派發，即如裁判署亦有派發此種小冊子，凡到庭聽審人等，都派發一份，此小冊子有圖有文，內容精警，封面臣色，印有一個形銷骨立，如死人之一道友，坐於板櫈上，其標題「一吸毒等如自殺！」裡頁印有大名吸毒者，或坐或臥，個個都是瘦骨嶙峋，形銷憔悴，有如鬼魅，並有警醒之句語如下：吸食鴉片、紅丸、白麵，可以毀滅一生！鴉片、紅丸、白麵絕對不能醫治肺病或其他疾病。絕對不是消遣，絕對不能強壯身體，絕對不可嘗試，一試便陷入陷阱。吸毒者，骨立形銷，易招疾患。失業損財，如陷淵潭，品格下流，生活頹唐，作歹為非，終成罪犯。遺害妻兒，人亡家破。

政府已決定盡全力，搜捕販毒及製毒徒，掃除煙格及煙窟，並請市民同心合力為社會謀安寧，協助政府合作，勿為毒品引誘。小冊子最後警告每一市民，對於運、製、販、吸毒等，隨時向當局供給情報。如有意見或須要求助者，請與華民政務司署禁毒組聯絡，地址：香港中環滅火局大厦二樓，電話三四三四四九。

如有關於販毒及煙格等情報，請供給：㊀警務處毒品檢查組，地址：堅道街九號三樓，電話三四三四七，或三四五二二內線三九三或二四六，或㊁任何警署，或㊂投入郵箱香港郵箱第一百一十二號。

如有關於偷運毒品入口或出口之情報，請供給：㊀工商處緝私隊，地址：中環滅火局大厦，電話三二五五一，或㊁警務處緝毒組。當局爲顧慮提供情報者之安全，對所有詢問之事一般處理，對代為保守秘密。

考察西非商業代表團長 利銘澤今天動程

其餘團員短期在羅馬歸隊

【本報訊】本港考察西非市場之商業代表團團長利銘澤，決於今日下午三時半乘英國海外航空公司彗星機BA九三一班次首途。利氏將於今日下午三時在啟德機場辦事處大厦貴賓室會見各報記者。

該代表團於訪問奈及利亞、甘納、塞拉勒亞內、塞內加爾、甘比亞及比屬剛果之後，可望於今年三月初返港。該代表團團員匯豐銀行香港分行經理利勝、華比銀行經理馬杜通、港府副財政司（經濟）義柏偉及工商處貿易主任（工業）麥格里等均將於數日內離港。各團員除馬杜通氏一人外，其餘均將於本月廿四日（星期日）在羅馬集中，然後轉往西非各地考察。馬氏則將於代表團訪問英聯邦以外之塞內加爾、甘比亞及比屬剛果時，始行歸隊。（二）

反對棉織品輸美限額 廠商會今日舉行座談

邀請各工業團體代表參加

【本報訊】香港中華廠商聯合會，以本港製衣廠商，單獨訂定港製棉織品輸美限額建議，關係整個香港工業前途，因此該會特定今（十五）日下午二時，在聯誼室邀請本港各工業團體舉行座談會，邀請通函自昨日已發出，屆時派員參加，共商對策。聞工業界以此種自動限制出品限額要求，將損失工業門戶一開，其他工業，亦將相繼接要求，為反應大衆要求證團體，實為提出，足以損害整個香港工業。預料今日座談會各工業團體代表出席者必衆。

出席遠東貿易會議 我國代表三人過港

【本報訊】我國出席聯合國亞洲遠東經濟委員會第三屆貿易委員會會議代表團團長馬潤庠、（行政院外匯貿易審議委員會研究室主任）張車翔（財政部關務署簡任技正）等三人，於昨日午間由台北乘民航公司班機抵港，在此間逗留一宵，今日轉赴印度新德里出席。馬氏昨對記者稱：該會將於本月十八至廿五日舉行，屆時將有廿四個國家出席。會內將討論有關貿易政策，彼此交換意見，同時更報告一年來各地概況。（社）

汽車臨時渡海綫 今午正式開航

周埈年先後在港九主持剪綵禮 佐敦道船航行時間更改

【本報訊】解決港九兩地貨車輛運困難之臨時汽車渡海新航線，今午十二時開航，專載運貨車，但為週顧一部份客車需要，逢星期日及公衆假期，則兼載運其他車輛，包括私家汽車，但不接載普通搭客。

該線由今午正式開航後，由明日起，每日由上午八時起至晚上八時止，由兩個碼頭對開，每約廿分鐘即開行一班，收費則依照統一碼頭目前所規定相同。

渡海汽車輪負責來往已全部完成，並公佈決定今日正式開航，油蔴地小輪有限公司，爲慶祝其事，定於今日上午十一時，由該公司董事局主席周埈年士在上環新填地碼頭主持新渡海汽車輪啓航之臨時渡輪剪綵典禮，儀式隆重，屆時將邀請港府有關機關首長、及港九中西紳商名流蒞臨觀禮。

又油蔴地小輪公司爲配合臨時汽車船之開航，由今日起，將佐敦道之汽車船航行時間改訂如下：（由統一碼頭開）上午六時廿分至七時，每廿分一渡；上午七時四十分至八時，每十分一渡；上午八時九分至下午十時廿四分，每九分一渡；下午十時卅六分至午夜十二時，每十二分一渡；午夜十二時廿分至一時，每廿分一渡。

鈕廠工人起衝突 今晨大毆鬥

六人受傷多人帶返警署

【本報訊】今晨零時許，九龍城附近之一間鈕廠，突有工人二三十人於工作間發生衝突，一時打得落花流水，該廠主事人急電報警，及大隊警探到場彈壓，發覺有工人六名受傷，除當即送院救治外，並將滋事者多人帶署查究。（廉）

申請豁免租務管制案件增加

顯示香港將繼續繁榮 市民對前途大有信心

按察司何瑾在巡迴審判儀式致詞 同時對羅文錦爵士逝世深表悼念

【本報訊】正按察司何瑾爵士，昨天在高院巡迴審判儀式中發表演詞，內容大要如下：司法界對於法律之執行所擔當的任務，至為重要。本人很高興看到一九五九年加入法界的大律師有八人，律師多至十三人，他們並不是全數都已開業，但對那些在港操律師的人士，我敬祝他們成功。

在司法界也有成員逝世，去年三月七日，本港名望極重的羅文錦爵士逝世，羅爵士任律師不下四十三年，在其漫長的一生經歷中，對法界及社會大衆，均有卓越的服務。現在本人不準備在此重述羅爵士的事蹟，但願向羅夫人及羅爵士家屬致衷心悼念之意。

過去一年中，在各方面固然有種種困難，但如果沒有本港裁判司署各位太平紳士終年的有力協助，則困難將會更大。我們認為：太平紳士出席法庭，大有價值。同時也認為：今天有一位老前輩太平紳士李葆葵跟我們一起出席巡迴審判，作為法庭及太平紳士共事的象徵，也是一件快慰的事情。另一件値得欣幸的，是英軍司令及警務處處長共在一起。他們兩位一同出席，顯示女皇權力在各方面表現上，意志一致，因為一如我們的工作一樣，他們的工作，是確保使我們所有在女皇陛下的人們，可以獲得安全，而這種安全，是在女皇陛下的法庭，執行法律公正無私，方能夠獲得的。

我們目前的工作，是維持法律，主要是繁榮法的力量及價值。為保持安全及自由的判斷意見，這一項艱鉅工作，就指定由公共秩序及自由的保障。

我們去年的工作統計，可以很容易列出來。我們共收到民事上訴案二十九件，對比上一年只有十九件；刑事上訴案則由二百七十件增至六百十三件；初級審判案件由六百五十七件減至六百零四件；但簡易犯罪案件則由二百一十件增至二百八十三件，領案證件由九十一件增至一百十九件；刑事庭由七十四次減至三十次；海員案件由二十七件減至九件；遺囑案件仍保持共五百四十四宗；破產案共十五件，末有增減；公司清理案則由四件增至七件。換一句話來說：所有各案共二、二三件，去年則只有一、九四六件。

在地方法院裡，有三百宗刑事案件，在上一年是三百一十六宗，但是地方法院的民事案件，上升到四、九八六宗的高數字，跟對上一年比較增加五百三十宗。民事案件的增加，使到地方法院書記官的工作加重。

在裁判司署方面，案件數目由對上一年之二一、五一二宗，增至二一、〇八〇宗。此項數目，依人口總數來計，未能算多。但以現有的法庭來計，則顯得相當多。各裁判司對於大致的案件，當然感到不過分應付。我要多謝他們的努力應付環境，不過我很高興的說，來年的情形將會好轉。

我希望鋼鐵和九龍北部的新裁判司署，將於本年內完成，聘用人員的情形將會改善，我們也盼望能夠擴大人員和有適當能力的裁判司，而本港的重大案件就由他們付我們共同的問題。

在租務法庭方面，普通案件變動不大，但租由一、一二二宗跌至一、一〇一宗，但豁免租務管制案件，則由一、四六九宗減少到八五五宗。

豁免租務管制案件的減少，大部份是發生於一九五九年初，在同年下半年，申請豁免管制的案件，大為增加，並且仍然在增加中，顯示本港人民對於將來恢復信心，並且對於居屋需要，也告增加。値得注意的，是申請豁免租務管制案件，大部份來自九龍，足以顯示九龍方面重視發展的光明遠景。

律政司曾提到販賣毒品的危險，販賣毒品和黑社會，是對本港法律及秩序的威脅。

除了這種威脅之外，沒有一切良好政府所當受威脅的貪污問題，很少政府能夠完全避免這種污點，因此我們認為我們也沒有理由以為我們是一定沒有的。可是在這些法庭上提控的貪污案件很少，這裡也許正如受賄的或者不願意的証人可以嚴重妨碍我們處理黑社會和毒品案的能力，我們的確証法則，既須顧及他們的起因和理由，在審訊貪污案件中，可能發生不公平的情形，使控方處於劣勢，因為在這些案件中，由於案件的性質，很少機會能夠有完全不相關的証供。你們曾引述律政司所說的，本港時常少使用緊急權力，拘留不願或者不能離開本港的不良外籍人士。

在我去年所說的話以外，我願意再這樣說一句：如果我把這正確的話，這一類被拘留人士數目，已經由九十一人增加到一百廿五人，但是此項數小的增加，在性質上，並不像繼續使用緊急權力的重要，使用緊急權力，已經引起若干要點。

統一碼頭—佐頓道綫小輪更改航期通告

由一九六〇年一月十五日起統一碼頭—佐頓道綫載車兼載客小輪之航行時間表改訂如下

由統一碼頭開

上午六・二〇分至上午七・二〇分 每廿分一渡
上午七・四〇分至上午八時 每十分一渡
上午八・九分至下午一〇・廿四分 每九分一渡
下午一〇・卅六分至午夜十二時 每十二分一渡
午夜十二・廿分至午夜一時 每廿分一渡

由佐頓道碼頭開

上午六・二〇分至上午七時 每廿分一渡
上午七・二〇分至上午七・五〇分 每十分一渡
上午八時至下午一零・六分 每九分一渡
下午一零・十八分至午夜十二時 每十二分一渡
午夜十二・二零分至午夜一時 每廿分一渡

一九六零年一月十四日

香港油蔴地小輪船有限公司

華興礦務有限公司股東第廿弍屆常年會通告

啓者本公司股東第廿弍屆常年會定期於一九六〇年一月廿二日星期五下午三時在香港德輔道中三十七號二樓本公司舉行，股東名冊由一九六〇年一月十三日起至一月廿二日止停止過戶。一九六〇年一月十三日

董事局敬啓

港九汽車渡海臨時航線開航通告

由中環統一碼頭前面新填地至九龍佐頓道之汽車渡海臨時航線準於一九六零年一月十五日（星期五）正午十二時開航該航線小輪每日由上午八時起至下午八時止港九對開每廿分鐘一渡祇載車輛及車上運載之貨客敬希貴客留意爲荷

一九六零年一月十二日

香港油蔴地小輪船有限公司謹啓

海員通告

一九六零年第二（T）號

爲「香港領海，維多利亞港鑽海工程」事

日期：由一九六零年一月十五日至再行通告日止（約五個月）

詳情：鑽海工程將於左列界綫內進行：

西邊界綫聯緊甲乙兩點如左

（甲）北緯綫二十二度十七分二秒 東經綫一百十四度九分四十七秒

（乙）北緯綫二十二度十七分四十二秒 東經綫一百十四度十分四十三秒

東邊界綫聯緊丙丁兩點如左

（丙）北緯綫二十二度十七分四十六秒 東經綫一百十四度十二分一秒

（丁）北緯綫二十二度十八分五十八秒 東經綫一百十四度十一分二十二秒

附註：該鑽海工程船將隨時移動並掛出一九五三年第十四號海航條例第四附表規則第二十一條所定之訊號 凡船經過該工程船者應極慢行駛並應採取一切防護行動

關係海圖：1459，3279，1466

主管機關：香港海事處

一九六零年一月十一日 海事處長 柏赫

警務處通告

新界農展會將於本年一月十六日星期六上午十一時在元朗中學舉行屆時將由警察總督主持開幕典禮

交通措施

（一）通往會場路綫：因青山道大修所有來往農展會之汽車需駛入錦田至大埔道。

（二）停車措施：

甲：旅遊車輛及紅色標誌車輛將准許停放在會場範圍內。

乙：黃色標誌車輛將准許停放會場入口鄰近處。

丙：普通市民：在接近馬路處將有大停車處以供市民使用。

（三）其他事項：所有車輛不准停放在馬路上駕駛人須直接駛往停車場從乘客方可下車屆時將有適當交通警員在場以指引汽車駕駛人仕

警務處長示

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六〇年一月十五日招商承投下列各項：

承供應碎

承供應交通標誌

承供應地氈

承供應喉箍

投標格式紙可向北角渣華道二四九號本處索取。

一九六〇年一月十五日

政府物料管理處處長裴利

工商處宣佈本月十六日起 商品貨樣綜合來源証 星期六亦接受申請書

【本報訊】自本月十六日（星期六）起，工商業管理處於每星期六上午九時至十時，亦將接受商品貨樣綜合來源証之申請書。工商業管理處現在通常接受上述申請書之時間，係每星期一至星期五由上午九時至十時。今後每逢星期六在上述時間，亦將接受申請書。申請人士請注意：關於付取時間，申請人士至少須於二十四小時前通知該處。（二）

佈告

查本局茲已收到酒牌申請書內開列申請人擬在香港經營酒牌，任何人士如對此項申請有反對者，應於一九六〇年一月二十二日之前寄達本人辦事處，特此佈告週知

一九六〇年一月十五日

酒牌局秘書陳文煒

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之填海工程，特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有所影響者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲明列明其權益性質及所受損失之程度之紙錄明該項私人權益終止前致者。

附表

填海區在沙灣（俗稱大口環），面積估約八英畝。該填海區之位置乃在一直綫之東北，該直綫長約九百英尺；一端與內地段第二五九六號之最西邊界石椿相連接，另一端與內地段第七二零八號東南角與南之西水位之一點相連接。該填海區之佈置界限經已用紅色在P二三八九A號圖則內塡明由工務司署存田土處備查。

一九五九年十二月卅一日

工務司英格理

訂婚啓事

我倆情投意合，經雙方家長同意，于一九六〇年元月十一日在港訂婚，謹此敬告各親友。

伍錦源 李寶燕 謹啓

承頂生意通告

茲遵照防範生意假冒轉讓則例第三段（香港法例第四十九章）通告如下：啓者座落香港士丹頓街第六十六號地下之生意，現經由出頂人（以下簡稱出頂人）轉讓與承頂人（以下簡稱承頂人）接受，該生意以前所有欠債概由出頂人負責，以後盈虧與出頂人無涉，如有欠到內外數項或業權糾葛，請於本通告刊登之日起計，前來出頂人代表律師處理，特此聲明。

出頂人代表律師贊臣史笪孖士打律師行啓

香港雪廠街 大厦

爲九龍荔枝角道三百六十六號地下之大興號承退股特別聲明

啓者茲有九龍荔枝角道三百六十六號地下大興號股東（以下簡稱退股人），今因退股，由一九六〇年一月起，將其名下所佔之大興號之股份及附屬權利售與股內人（以下簡稱承股人），該日以後，該大興號之生意盈虧，概與退股人無涉，特此聲明。

一九六〇年一月十二日

承退股人代表律師毛雲龍律師行啓

廣東銀行四〇六室

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第七次賽馬，定於一九六〇年一月十六日星期六，廿三日星期六舉行，第一天八場，第二天七場，兩天均於下午一時三十分首次鳴鐘，（停止辦公）。

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章，不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場券，每張售十元，賽馬期前，由會員填具介紹卡，附同其來賓入場券費，向皇后行樓下本會售票處或九龍彌敦道本會售票處預售，屆期停止發售。賽馬日，馬場不發售會員席來賓入場券。㊂本會會員備有午餐供應，請電七二八一一。㊃凡十七歲（西洋計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㊀入場券每日每位壹元，入場時繳交。㊁凡離場後復入場，須再繳入場費。㊂場內設有酒吧供應。

（丙）關於搖彩：㊀全場搖彩票每張售十元，第一天每張售十六元，第二天每張售十四元，可在皇后行及德輔道中及九龍彌敦道三八二號本會售票處購買，預售至一九六〇年一月十五日星期五下午四時，過後不再發售。票以轉售別人，並以後不再保留其完成。㊁一九六零年春季大彩票，定於二月十三日開彩，每張售式元，均在各售票處發售。皇后行（廣打道）樓下及德輔道中及九龍彌敦道三八二號售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時

星期六（一月九日）：上午九時至下午十二時三十分

星期六（一月十六日，一月廿三日）：上午九時至上午十一時

九龍彌敦道三八二號售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午十時至下午四時

星期六（一月九日）：上午十時至上午十一時四十五分

星期六（一月十六日，一月廿三日）：上午九時至上午十一時

一九六零年一月九日

司理 安樂德

本港新聞

婦人投函打單勒索 承認控罪判監年半

被告欲得欵購車交丈夫做生意

【新聞社】一少婦看見報上刊載恐嚇勒索打單之新聞後，竟妙想天開，寄信向人打單，要借一萬五千元，結果被捕，昨在高院刑庭被判入獄十八月，控方透露被告之夫乃汽車司機，被告欲得欵購買汽車交其夫為做生意。

該案為本年度一月份高院刑案（本月份高院刑案僅得一宗），昨日下午由高院副按察司開庭提訊，被告婦人陸玉英，廿九歲，中山人，住紅磡佛光街房屋協會轄下樓宇某號，被控投函打單勒索罪，被告不待審訊，自行認罪。

被告人於去年十一月十日向其對門之男子張某發出打單信，張為某酒店財務員，被告所寫之信，封上寫「張先生、太太敬啟」，信內原文如下：（字句照原信錄出）

「張先生，太太，敬啟者，許久沒有見面，請別來無恙，有人粗茶飲食一切平安。張先生，我有一件事拜托，因為近來生意不好，本號小，新以今月叫你借一萬五千元給我買貨，半年後我就連手送還，請你不好托手，我知沒借錢不好，昨日寫信亦不是打單信，請你放心，如若你不借我不到，你不好話我無情，你三女子亦在我手中，請你不要將此事報警方，我相信你一定答應我，請十四晚十一時正帶間給我，上到三樓，將錢放在該地，你就行上樓，不好回轉頭，我亦有人跟住你，現在我每日亦有人跟住你，如若你不從我的信去做，若警方知道，我就立刻拉人，我就送近安，無名字上。」

原告人接信後，乃向警方報案，由警方設計如信內所示放下紙包鈔票，被告拾取時即為在旁伺伏之警探所拘捕。主控官向法庭指出，被告有五名子女，過去無犯事紀錄。

被告認罪後，向法官陳詞請求輕判，自謂一時愚昧無知，答應以後不再犯事。伊之兒女最大者九歲，最幼者為一女嬰，僅九月，現亦在庭上。至於伊之丈夫，為巴士司機，伊在信中只係向原告人借錢。法官問被告可否解釋何以做出此事。被告謂：「我不知如此做法乃犯法，在信中我只係向原告人借錢。」法官問被告：「你知否要賠償甚麼？」被告答：「我不知，我只係在報紙上看見。」

法官問被告欲借錢作何用途？被告答伊欠別人錢債，欲用錢償還。主控官則向法庭指出，被告欲得欵買汽車交其夫做生意者。法官判案時對被告謂：發打單信罪最高可判終身監禁，此類案件在本港尚不算多，故判入獄十八月。

持利刃勒索神女 無賴漢中伏就擒

三罪共入獄一年零九個月

法官告出獄後如再犯必予嚴懲

【新亞社】卅二歲失業男子江永秀，被控於去年十二月十五日，在九龍某處持有刀一把及一瓶鏹水，向一神女露小刀，恐嚇勒索金錢，法官宣判時，告誡被告以後如再犯必予嚴懲。被告被控三罪：（甲）十二月十五日勒索港幣五元；（乙）十二月十六日再勒索神女；（丙）十二月十九日又勒索五十元。被告犯罪性質嚴重，法官乃判入獄一年零九個月。

此案由東頭村探員值查，被告乃原告女子之舊男友，謂識原告數載，去年十二月十五日晚上八時，被告按址訪原告，對該女子謂出獄後無錢用，向原告索欵，原告乃給予五元。被告於十二月十六日晚上八時三刻，再到原告住所，原告謂不敷此數，被告拔小刀刺於原告身旁之木架上，原告給予五元與之。被告行至門際，但不離去，復索欵。

交被告，被告始離去。十二月十九日晚上八時四十分，原告在寓內玩遊戲，被告到訪，原告拒而不納，被告仍不啟門，則須出五十元，否則將來原告外出時，必刺死之。原告致電報警，警方人員抵達時，不見被告，由一九六〇年起生效。

馬會超幽法會 下週一開壇

馬會昨函請佛教聯會主理

今晨在馬會商談佈置事宜

【本報訊】香港賽馬會昨已正式致函香港佛教聯合會，請求主理馬會超幽法會（建醮超幽），佛教聯會人士，因此於昨日上午九時假東蓮覺苑召開集會，列席者有茂峰法師、覺光法師、優曇法師、洗塵法師、黃允畋、張玉麟、楊日霖、毛文達、曾璧山居士等，議決定一月十八日，即下週一開壇，十二月廿日下午五時，在跑馬地馬場舉行超幽法會，恭請諸山長老主持各壇，大悲壇、金剛壇、地藏壇、淨土壇，每壇七位高僧誦經禮懺，到廿一日下午圓滿。一月十八日下午五時，由佛教聯會舉行灑淨，大會由優曇法師、覺光法師、茂峰法師、洗塵法師、黃允畋、曾璧山、楊日霖、毛文達等負責通過一切事項。法會主理人定今日上午九時卅分到馬會與馬會商談佈置各壇法師以及各項事宜。

法會乃志在弘揚佛法，普利人群，故法會將採取最莊嚴之佛教儀式，對一般俗用之紙紮減少，並在佛教中，求佛消弭人間災難，願死者往生，均屬莊嚴性質，不取用紙紮，此一佛教盛會，將成為本港之創舉。

建築地盤命案 死者丈夫作供

【新亞社】有一建築地盤內發生命案，三十歲女工謝洋被人擊傷之後，在醫院斃命，十一月廿六日，該建築地盤之管工莫毛被捕，控以謀殺罪名。該案昨日下午繼續在中央裁判署由法官初級偵訊，控方証供未畢，今日上午續審。

被告男子莫毛，卅二歲，新會人，為建築公司管工。被控：（甲）去年十一月廿四日，在九龍地區謀殺女子謝洋；（乙）同時同地，非法惡意打傷謝少媛，蓄意使其受身體上深重損害。

昨日有一執業建築工之卅一歲男子譚仁坤庭作証，謂彼乃死者之丈夫，於去年十一月五日，前往九龍殮房認屍，認出死者乃其妻。彼與死者結合時，死者曾誕一子一女，子年三歲，女僅十一月。兩證方証人均為建築地盤之工人，男工李基，女工梁喜，分別供述情節與前日証人所供者符合。

盲目青年街上吹口琴 四十六次犯罪判監 昨向高院上訴獲釋

【新亞社】雙目失明之廿七歲青年鄧德成，被控在公衆地方行乞，彼謂當時只係吹口琴，並非以此謀食，去月以第四十六次犯案，被判入獄兩月，鄧昨日下午向高院上訴，請求減刑，高院法官准予減刑至昨日為止，乃下令當庭釋放。被告向法官道謝後，由庭警領其出庭。

港九新界四宗小火

【本報訊】昨日港九新界發生小火四宗，幸撲救迅速，不致成災：㈠下午一時卅分，旺角新塡地街四六一號三樓梯間堆積之垃圾，不知如何失火，幸救熄。㈡下午二時卅分，油麻地廟街七十七號二樓焚燒布帳及衣物，幸火勢及時撲滅。㈢昨晚七時四十五分，灣仔謝斐道九十一號四樓廚房，焚着堆積之柴薪，一時火光熊熊，滅火車抵達時，火勢已被住客救熄，損失輕微。㈣昨晚十時十五分，元朗繁榮路康莊市場開到救熄，火勢不致擴展。（錦）

港府委區潤祺連任勞工顧問

【本報訊】本年度勞工代表，月前經由四十餘工會選出馮海潮、彭展海兩人擔任，港府委任之勞方顧問，昨日已由輔政司署委出中華海員工會理事長區潤祺擔任，由一九六〇年起生效。（西）

十五歲男童被控與十四歲女童性交

法官諭再調查後始宣判

【新亞社】葉小販之十五歲男童，被控與十四歲女童發生性交，昨日在中央裁判署提訊。法官指出此案乃不月二日在九龍某街一住宅內發生，而控方乃為同樓住客之兒女。警方昨日審訊時，主控官向法庭指出，被告被捕後，承認與女童發生性交，向法官陳詞，願娶其為妻。法官問女童之父母，彼答未知。法官諭候再調查後始宣判。

欲縱火焚屋 幸被發覺及時制止

柴灣一婦神經失常

【本報訊】昨日上午九時，本港柴灣第三段一婦人突然失常，將火水淋遍屋內，擬引火燃燒，幸得鄰居中人發覺制止，並報警將之送院治理，該婦名林某，四十三歲，其夫於數年前逝世，遺有子女三人，一家五口生活俱賴該婦維持。

酒牌申請書又有兩份 反對者可提書面意見

【本報訊】香港九龍酒牌局之秘書稱：該局已接到二份酒牌申請書，將予以詳細考慮。上述酒牌申請書，任何人士如有反對意見，得於本月廿二日前，以書面具名致函該局秘書，列明反對之理由。

禽畜特效藥 在農展陳列

得米先（TERRAMYCIN）是美國輝瑞大藥廠研究出品之特效抗生素，對禽畜疾病之治療有特效。本屆農展會，本港代理商將作大規模陳列，歡迎參觀。

參展品數逾五千件 農展會明天揭幕

公衆車場設元朗大路附近

駕車人士請注意交通標誌

【本報訊】港督柏立基爵士將於明（十六）日上午十一時在元朗中學主持一九六〇年本港農產品展覽會開幕典禮，截至目前為止，該會已收到展品逾五千件。本屆農展會委員會，因受歷屆農展成就之鼓勵，及新界農村鄉民對去年農展之熱烈支持，現努力於未來農展會中，集中本港最優產品。

展覽會場定明日開幕，星期六上午十一時五十五分起至十一時四十五分止，香港電台中文台亦將作實地播音，由四名評判員選出之優勝者，與參加展出之人士一一接受訪問。

交通當局現請駕車人士前往元朗大埔道時，請注意交通標誌，在大路附近，設有一個公衆大停車場，將設於距離展覽會場不遠之元朗大路附近，以利便駕車人士。

時新鮮果公司

特價禮盒大量供應 原箱半箱庄貨平賣

本公司專營各國新鮮果子，貨真價實，歡迎惠顧。

沈東福張婉婉結婚

澳門殷商沈香林公子沈東福，為本港東華三院總理，沙田體育會會長，光華體育會副會長，昨與張婉婉小姐舉行婚禮，新娘為名律師張某之千金，畢業於本港著名學府。今十五日假新雅酒樓設宴款待親友，屆時名流紳商濟濟一堂，當有一番熱鬧。

報販總會 會員病逝 發喪葬費

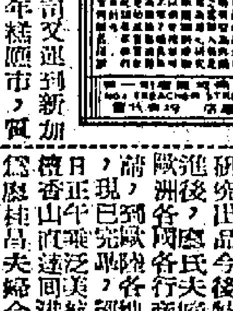
【本報訊】港九報販總工會會員張劍堯、張威，日前分別病逝於本港醫院，張劍堯已於十二月十日出殯，安葬和合石墳場。

華益金行昨日開幕

九龍旺角山道一八號華益金行，為本港金業名宿所籌組，昨日上午十時舉行開幕，嘉賓雲集，行主人與嘉賓合照。

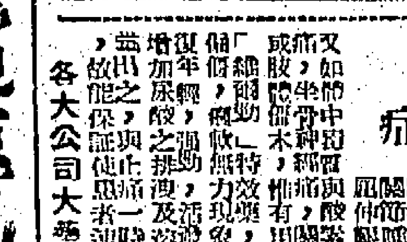
馬來亞何人可藥行出品 何人可茶良藥抵港行銷

馬來亞何人可藥行出品之何人可茶，為治風熱咳嗽，可消除積滯，疲勞，百病均宜，現由港九總代理發售，暢銷各大藥房。



廖桂昌夫婦昨日返抵港

廖桂昌先生為本港名商，此次偕夫人前往歐洲各國考察，昨日乘機返抵港。



東南無線電專招生

本校為東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五線黑白電視播映台，十四吋至廿七吋銀幕電視接收機，各式高級電子儀器，調頻及調幅式廣播電台，航空及船舶通訊電台等。

本期招考：「一」無線電工程科新生及插班生「包括電訊科在內」「二」電視工程科新生「包括有聲電影，黑白及七彩電視在內」

試期：一月十日 特刊備索 校址：旺角洗衣街五三至五九號（即發花園對面） 電話五三九五二 校長：鄺文熾

又一村學校招生

董事長余達之 校長古卓崙

班級：幼稚園及小學各級 插班生 試期：一月廿一日上午九時（即日開始報名） 校址：九龍界限街又一村薔薇路 電話：八六二三

東方中學招生

學級：高中、初中、小學、幼稚園 △英文專科夜校P.3（半日班）至F.2半年升班隨時入學△ 試期：一月二十四日（報名即日開始）

校址：九龍界限街四四號 電話：五六五三七・五八二三九

董事長李東昌 校長陳立人 副校長陸子麟

治症 維爾勁 VALCIN

德國聖醫斯特那博士破天荒發明 世界唯一特效斷根藥

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

劇烈風濕

各大公司大藥房藥行均有代售

西商酒店酒樓工會 定期慶祝八週年紀念

【本報訊】港九西商酒店酒樓工會，本月十七日下午九時卅分，假座上海街得如酒樓舉行慶祝成立八週年紀念，暨第九屆理監事就職典禮。該會第九屆職員如下：理事長伍樂天，副理事長伍某，財務主任，組織主任，福利主任等。

週日閒情何處寄 鹿頸青洲且釣鱸

【本報訊】香港業餘釣魚會，以時序漸移，大陸寒流襲港，故近來每週都以釣鱸為主要活動，本星期日（十七日）該會前往鹿頸青洲一帶垂釣，亦以釣鱸為主，特定於是日上午七時在旺角彌敦道瓊華酒家二樓集合，一同出發。

中國針灸學會 召開學術座談會

【本報訊】中國針灸學會，為共同討論「經絡」「探索」之研究，聯誼學術意見，每月例行學術座談一次，以交換學識，定今（十五）日下午八時假座九龍彌敦道四十六號該會會所舉行。

華南洋紙商會 今日會員大會

【本報訊】香港華南洋紙商會，一年一度之會員大會，今（十五）日下午七時在千諾道中該會所內舉行，屆時由理事長報告一年來會務概況，并討論慶祝成立四十一週年有關事項。（西）

勵精英文學校

小學一至六年級 PRIMARY 1—6
中學一、二年級 FORM 1・2

招各級男女插班生，附設成年人初級特別班・婦女英語會話班

校址九龍太子道261—263號

嶺南中學招生

學級：小學一至高中二各年級

報名：即日起（請攜最近成績表，相片二張，報名費二元）

考試：一月廿三日（星期六）下午一時半開始

校址：香港司徒拔道十五號（電話：七三一六六）

本校有完善之男生寄宿設備。現又擴建新宿舍增加宿位，章程函索即寄。

美華學校招生

班級：小學暨幼稚園各級
校址：九龍廣東道一號
試期：一月廿三日上午九時
校長 顏君裕

德明中學暨附屬小學招生

（一）學級：初中一二三年級插班生，小學一至六年級插班生
（二）報名：即日開始報名試驗前一日截止
（三）試驗：一月廿四日（星期日）上午九時
（四）學雜費：高中每月十二元，初中每月十元，小學每月八元
（五）開學：一月十日
校長 陳樹桓

聖恩書院招生

（一）F.5會考以插班生廿一名需確有會考程度，成績優異者除免費外，可申請助學金每月一百元

（二）英文部
（一）英文中學F.1—F.4
（二）英文小學P.1—P.6
（三）中英文幼稚園

（三）中文部
（一）小學（二）初中（三）高中

（四）下午英文中學
科目及課程與全日班同，每週授課三十六節，每日上課四小時半。

每月學費	級別
$15	P.5
$15	P.6
$20	F.1
$20	F.2
$25	F.3
$25	F.4
$30	F.5

（五）中文夜中學
每日上課四小時半，由下午五時至九時半科目及課程與日校同

級別	小一—小六	初中	高中
每月學費	$8	$12	$15

校址：（一）香港上環普慶坊十號至十八號 電話：四八九四五
（二）九龍界限街166—166A 電話：八二二八〇五

報名即日起 考試一月十七日上午九時

督監 梁烈

播音電視節目

香港電台：七時報時及時代曲。卅分英語教授（用粵語解釋）。四十五分音樂。五十五分節目預告。八時報時及新聞報告、天氣報告及漁民天氣預報。十五分國語新聞。卅分音樂。九時轉播倫敦廣播。十二時報時及午間新聞、天氣報告。一時報時及新聞報告。二時報時。五時報時。六時報時及新聞報告。七時報時及新聞報告、天氣報告。八時報時及新聞報告。九時報時及新聞報告。十時報時及新聞報告。十一時報時，十一時卅分天氣報告、漁民天氣預報，明日節目預告。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。卅分時代曲。八時報時及新聞報導、天氣預報。九時報時，時代曲。十時報時及時代曲。十一時報時。十二時報時，粵曲。一時報時，新聞報導。二時報時。三時報時。四時報時。五時報時，兒童節目。六時報時，七時新聞報導。八時報時，九時報時，十時報時，十一時報時，十二時完播。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲。八時報時。九時報時。十時報時。十一時報時。十二時報時。一時報時。二時報時。三時報時。四時報時。五時報時。六時報時。七時報時。八時報時。九時報時。十時報時。十一時報時。十二時完播。

商業電台：七時報時，節目預告，八時報時。九時報時，十時報時，十一時報時，十二時報時，時代曲。一時報時，二時報時，三時報時，四時報時，五時報時，六時報時，七時報時，八時報時，九時報時，十時報時，十一時報時，十二時完播。

麗的映聲：五時木偶片。卅分莎士比亞國際劇。六時休息。七時卅分英語短片。八時卅分英語片集。九時報時。十時卅分英語長片。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

教育與文化

拔萃女校慶祝百年大慶

港督主持紀念碑揭幕 畢業頒獎禮同時舉行

本年新生三月起接受申請

【本報訊】九龍拔萃女校，昨日假該校舉行百年校慶及畢業典禮，由港督柏立基爵士主持紀念碑揭幕儀式，並由港督夫人頒發證書及獎品。參加典禮者有港大副校長賴廉士、教育司高詩雅夫婦、何明華會督、何文滙博士、教育司署音樂部總監傅利沙、羅顯勝、郭贊夫人、梁瑞鮫及各師生家長等千餘人。

港督伉儷於下午五時十分抵達後，即齊集校園慶場旗桿前唱詩，隨由何明華會督請港督為百年紀念碑揭幕。

揭幕禮畢後，在百年紀念堂舉行畢業典禮，先由伊莊牧師領禱，校長西門氏致詞，略謂：承港督伉儷蒞臨揭幕，感謝無已。前任校長蘇維、夏璘、吉冰斯三人，功績不朽，彼等年登耄耋，亦自不遠千里而來參加盛典，誠屬難能可貴。該校成立至今已歷百年，其間雖屢經艱難，而該校傳統之精神，永存不替。隨後港督夫人頒獎，港督致詞（講詞另錄），學生代表致謝詞，全體學生唱校歌後，即告禮成。

在校務報告中指出：該校現有學生人數九百一十三名，其中二百廿人爲去年之新生。本年度秋季新生入學試，將於七月舉行，三月開始接受申請。去年九月，中學部改組，分爲高級及初級，第一、二、三班爲初級，第四、五、六班爲高級，於新年春天，校方將集第三班學生及家長，以便學生升高級中學時選科。

去年該校學生參加港大入學試高級科目者十五人，其中十四人及格；參加倫敦入學考試者廿五人，廿人及格；參加普通科考試者廿四人，其中廿一人及格；參加英文中學會考者六十九人，六十五人及格，其中有廿七科優異，一百六十八科良好；參加「孫文氏」速記考試者十三人，八人及格，至於鋼琴及打字科，則十三人全部及格。此外，該校學生並獲得政府獎學金、助學金、瑞典洪獎學金、美國及海外各地學校獎學金者多人。該校之百年紀念校舍於去年二月由教育司高詩雅主持開幕。校中之圖書館，擁有書籍三千二百本。在實物館獲得之款項中，每年撥出千元作爲圖書館之費用，另亞洲基金會亦經常贈送書本。該校學生之精進藝術，亦甚超卓，在英國皇家繪畫學會之展覽中，有該校學生之作品。課外活動，在戲劇及音樂方面，亦有優良之水準，曾參加去年度學校音樂比賽，獲得詩歌朗誦、獨唱及小組等之錦標多項。

港督致詞訓勉各生 闡述本港社會自動服務責任

港督演詞如下：香港目前有種種嚴重的人口過剩問題，除了志願服務之外，在本港有若干重要與社會的事情，雖然，我們不明缺少很多的人，這捐助實物和金錢，這些捐助是非常重要的，因爲我們需要金錢來建造房屋，購買糧食、藥品和衣服，與建藥物，供給食水，爲我們應承擔的社會責任，須建一個物質上的背景，這些，都是非常需要的。中國人的特性，是不分彼此的，他們所需要的是做事，所以我們的責任，是協助他們謀求一個生活狀況，使到他們在這一狀況之下，享有權利獲得發展。近年來，本港有一種盡力消除妨礙個人發展條件的，到目前爲止，仍大部份靠自己的努力，是本港生活上的一件最興奮的事，我們的難民的困難，或者同時會獲得更多的幫助，但是重要的地方，在於我們所須應付的難題，是以私人的方法對有需要的人給以援助。同時又可能令我們更加注意到許多人的困境。本港的人士在應付難民與及人口過多的問題上，已有驚人的表現，而我們所做的，是要明白個人的負責，是一種強固社會的水泥。

我相信，貴校仍將循此一般教育的必要，這一項教育，當然包括培養品格在內，因爲須將使貴校學生，了解接受對於本港自動服務的責任，我深知各位對於拔萃女校是值得自傲的，並且各位也堅決維持已經獲得的高度水準。（尚）

拔萃女校獲獎學生名單

拔萃女書院各優獎學生名單如下：㈠獲獎學金者：陳麗莊、王可賜、狄信。㈡獲家長教師會獎學金者：林秋露、馮紹運、陳麗珍、陳珍金、陳倩霞、林韻英、蘇麗蓉、張慧貞、楊芷媛、鄧美文。㈢獲校友會獎學金者：林璐、張恩賜。㈣獲胡禮堂獎學金：伍梅娟、唐可。㈤獲何東夫人獎者：林秋露、蘇麗淑、張珍珠、張慧貞、陳兆京、何學珍、梁劍佩、馮玉潤、鄭關仙。㈥獲政府獎學金者：伍信、林秋露、賀珍珈、陳小嫻、鄭關仙、阮瓏瑜。㈦獲中學部優異獎者：曹志文、王可賜、林秋露、陳麗莊、林婉華、黃如玉、梁德玲、葉小宜、陳璇彝、吳博愛、鄭關仙、譚智媛、何立儀、阮瓏瑜、曾淑妍、吳慧玲、郁柏娟、梁劍煥、林韶華、朱繡圖、馬美卿、黃逸雯、仇麗芬、方毓英、余丹、陳珍金、葉芊芊、賀蓉、鄭荷芹、唐文琪。㈧獲安德臣紀念獎者：陳佩華。㈨獲小學部優異獎者：余默如、倪惠玲、吳敏而、方靜嫻、蘇芳淑、馮瑞珍、趙麗斌、王琳玲、張紅儀、黃麗芳、曹惠珍、盧倩文、冼玉儀、張秀儀、黃毓珊、李裕寧。

遠東書院各系學會職員明日就職典禮

【本報訊】香港灣仔遠東書院文史、經濟、新聞、商學各系學會職員，業已選出，定明（十六）日下午七時，假座灣仔軒尼詩道聯誼會舉行聯合就職典禮，由書院院長黎劍虹主持監誓及頒發證書，會後舉行各系聯歡晚會，並邀請國樂、粵曲、歌唱、舞蹈、朗誦等節目助慶云。

基督教公理堂神學訓練學校申請學額辦法

【本報訊】基督教公理堂，設立神學訓練學校，學額分爲三種：一、公理堂宣教師學校；二、崇基神學院；三、出國深造。申請訓練之資格（以下簡稱甲、乙、丙三種學額）申請辦法如下：㈠申請甲種神學額者：一、必須具有下列資格：一、須爲熱心主耐品行良好，身體健全之基督教徒，經加入本會所屬堂會爲基本教友一年以上，且曾擔任教會義工之實任三年以上者。二、須高級中學畢業，並投考崇基神學院入學試及格。三、四、五三項，與甲種相同。㈡申請乙種神學額，必須具有下列資格者：一、須在本會所屬機構任職三年以上，或在本會所屬機構爲義工服務五年以上，而成績卓著者。二、須有英文閱讀及會話能力，其英文程度，經本會特別考試委員會認可者。三、須爲熱心品行良好之基督教徒，並領有堂會之介紹信，以表示申請者與堂會之關係。三、須有所屬堂會牧師或主任之介紹信，証明其爲合格者。三、應承委員會通過接受本會指定研究學科範圍，如給學額之年另有指定者，不在此限。四、應承通過規定甲、乙兩種學額之規定，至於修後返回本會服務者，則由資閱服務者。五、領學額者，必須保証在完成學業後在本會有關堂會或有關機構服務，負責之義務，如不實踐此約，須退還所有補助之一切費用，中途退學者，亦照此例辦理。㈣申請與批准秩序，分甲、乙兩項辦法：一、先與所服務機構洽商。二、經有關外國教會或學院同意資給學額，資助旅費。三、經人事委員會與神學委員會及學額委員會，分別考慮後，提交執行部辦理。（鈺）

拔萃女校史畧

一八六○年創立，名「香港教區婦女訓練學校」，首任主教史密夫之夫人，向社會人士籌募，並得港府撥贈般含道一地爲校址，由伊麗莎伊女士出任校長。一八六三年，伊麗莎女士被派往澳門從事傳教，未幾，奧斯勒女士繼至，此後四年來，學校易名爲「教區婦女學校」。一八六九年，校方因經濟困難，校董遂請求教會主教管理該校，是年九月，成立拔萃兒院及「教區之家」，收納二十二名男女童。一八七八年，學校改爲補助，並祗限收女生，不久女生亦不能容留，後四年，般含道之校址一度與飛利女校併合。後由英國學生上增，乃另立一拔萃女校，與兒院，專收歐籍及安得斯籍之女童，乃於一八九九年開辦，時有「玫瑰行」之稱，嗣以校舍四周增加建築物，乃遷往九龍現址，一九一三年，新校址正式開幕。繼之者爲一九二一年之嘉露女士，嘉女士於到任後四年即告辭職，其後蘇雅士於一九二五年爲校長，任職十四年。一九三九年，吉冰斯女士抵港，翌年即增設學額及實驗室，訂定中文爲中國學生必修科目。一九四一年，日治時期，校方設備及檔案被搶劫一空，校舍被用作日軍憲兵司令部，時吉女士被困集中營，及戰事結束，女士於日軍離去以前即設法接收學校。一九四五年十月一日，拔萃女校復校，其時校舍男校仍爲醫院，故本校增收男生。一九四六年三月，新校長夏璘女士接任前，本校校務由楊泗先生及安德遜女士（即現任校長西門氏夫人）代理。近六年來，西門氏接任校長，更大事興革，去年二月，新校舍落成，班額增加，上述種種，均該校百年來之大概。

圖片說明：拔萃女校百年紀念，圖爲該校歷任校長合照。左起坐者：蘇雅女士，由一九二五年至一九三九年。吉冰斯女士，由一九三九年至一九四六年。夏璘女士，由一九四六年至一九五一年。現任校長西門氏夫人，由一九五一年至現在。（本報記者呂攝）

圖片說明：拔萃女書院昨日舉行百年紀念校慶。（上）港督柏立基爵士主持紀念碑揭幕。（下）柏立基爵士夫人主持頒發獎品，學生親暱領獎時情形。（本報記者呂攝）

校際音樂比賽明日截止報名

【本報訊】一九六零年度校際音樂比賽，定三月七日至二十六日舉行，報名日期由去年十一月開始，規定於本月十六日（明天）截止，倘在十六日以後至二十三日前報名參加者，須依原定收費額雙倍繳交。

「聖教來華憶當年」歷史劇擬舉行義演

【本報訊】古典歷史話劇「聖教來華憶當年」之編劇人李少萍神父，爲愛國濟貧運動，只要有任何人或機關或報社負責推銷入場券，於農曆新年前後演一天，該古裝話劇將全部收入轉賬給貧窮交迫的可憐人。有意推銷者，請撥電話79170或79250與吳冰接洽，或電話7208與鄭兆瑞接洽，或撥電話41924與陳齊炎接洽，或撥電話73530與劇作者李少萍神父接洽演出之日期與地點。

又訊：李神父日前接九龍玫瑰堂日理達神父通知，原擬於下月六、七兩日在瑪利女書院演出之聖教來華憶當年，因該兩日該書院欲舉行各項學生之遊藝節目，故不能借用該書院之大禮堂，待覓到適合之會場後，從新通知上演之日期云。

出版消息

南國電影 十二月號 三十期

「南國電影」十二月號，已於今日出版，彩色封面爲南國影后林黛，內容包括有林黛參與影友的訪問，特寫樂蒂及她自己設計的新裝，一九六〇年本港影壇新階段，及描寫活影壇大勢，新片「後門」、「恐風雨」、「夢醒風月」、「痴心結」、「九命奇冤」等的介紹及「迷愛」的邵氏各明星動態等，圖文並茂，各報攤均有代售。

市聲

價值八萬餘港元一磅 電子原料——磁銹

現在有一種在鐵銹上加上了一些其他物質的新奇的東西，每磅不特價值驚人，約值港幣八萬四千元，而且用途相當奇妙的。這種新奇的電子原料，便是磁銹了。

它可以引導飛機飛至遙遠而大霧的機場上，也可以使影像在電視幕中顯現。它也是電子枝算機中的「腦細胞」。不過，很多人也不曾聽見有這種奇特的東西，即使是電視機修理員，也不曾知道電視機裏有它。果究它是什麼東西？它就是一種組成的鐵銹和其他氧化金屬的磁性混合物。

它的種類很多，有鋅磁銹、鎂磁銹和鎳磁銹等。有時它是天然生出來的，但是那些重要的卻是由人工造成。每一種做法都不同。料學家現正開始研究怎樣使用它。

世界上最卓越的磁銹料學家，相信就是前德國物理學家艾爾斯博士。一間美國的陶瓷公司，在戰後邀請他到美國去担任研究主任之職。他旋即說服該公司停止製造浴室設備，開始生產磁性原料。現在有幾間公司製造此種物質。

那些氧化鐵與其他的氧化金屬混和之後，再壓成特殊的形狀，最後還放進大窰裡燒烘。本來價值數角錢一磅的鐵銹，經過燒烘之後，價值竟達八萬餘港元。

一九五零年間，製造一具十六吋的電視機，多數都是用慣用的原料，有人曾試用鋅和錳的磁鐵混合物，放在顯影管的附近。美國麻省理工學院裡有一位料學家，曾試用兩塊C型的磁銹代替了磁鐵，結果竟能製出廿一吋和廿四吋的電視機。那些昂貴的磁銹小環，形狀有如小珠，恰似早餐食物油煎圈餅一般大小。一個美國「否」，而一個月之後又可以再說出來的，祗有一個美國的電腦，祗有一安士的重量。製造一具龐大的枝算機的功能，那具機器造好了，祗欠一些貯存資料的完善原料。通用陶瓷公司則試驗用一種磁銹。不過在製造和運用上則並不容易。製造時，用附有放大鏡的顯微鏡，才能夠看見那些製成的小環。其次便是用一個自動的機器將它取出，加以磁化，測量它的反應，然後再除去它的磁性能力，以便決定是否有用。那機器每秒鐘檢驗十二個磁銹小環，使製造的公司能在合理的時間內，可以應付一萬個小環的訂單。

其他的磁銹則可以改善電話，做小型收音機的天線，門鈴和磁性玩具。同時，在專家研究之下，相信它還有很多奇妙的用途的。（振中）

檸檬有助美麗健康

光文

現代的女性美容術，可說是日新月異，層出不窮。但有一位美容專家，卻強調檸檬對美容的助益最大；據他說：「如果能夠巧妙地利用檸檬作爲美容的工具，保証可以促進美麗的健康。」

檸檬竟會產生奇蹟，這似乎很難使人入信；可是那位專家的見解，絕不是創新立異的，其實在若干世紀之前，檸檬在美容術中，早就佔着相當重要的地位了。歷史告訴我們，古代的中國女性，已經懂得檸檬的美容價值；在文藝復興時代的歐洲，檸檬與美麗健康，已發生不可分的關係。很多一段古老的傳奇故事，有一位漂亮的女王，想把自己的皮膚，變成很美好的完美，特公開懸賞徵求秘方，結果有人製成一種檸檬香水，給她抹玉肌，竟收到意想不到的效果。

不過，古人對於檸檬的美化力量，祇是「知其然而不知其所以然」；直至近年來，科學家經過了研究、化驗和分析，才証實檸檬的確是女性的恩物。據指出：女性美的焦點，在於皮膚、頭髮、玉手和指甲的美麗可愛；不過這幾個部位，必須從血液中獲得滋養，然後外在的美容，根本就無濟於事；但如乞靈於檸檬，卻可以產生內外的美化力量。

我們都會知道，維他命C最有助於女性的美麗健康；而新鮮的檸檬，卻含有最豐富的維他命C。不過我們必須注意，維他命C是不會儲藏體內的，因此要把檸檬列入每日的餐單中；大致上，一個檸檬所榨出來的汁，就已夠女性的維他命C的一半需要，如果每日喝兩杯熱檸檬汁，便相當充分了。

上述的喝檸檬汁的方法，祇是發揮檸檬的內部美化力量，除此之外，還要在頭髮、皮膚和玉手各方面，施行外部的美化——

㈠頭髮：最經濟的洗頭方法，是在一盤容量一「盎特」的熱水中，放入一小盒梘片，半茶匙硼砂和兩湯匙檸檬汁，攪勻之後用來洗頭。另一項方法，是把一隻蛋黃、一湯匙橄欖油和半個檸檬的汁攪和，用來擦頭髮和頭皮，然後再用溫水洗滌，溫水中也加入一些檸檬汁。這種洗頭方法，不但可收除垢和去頭皮之效，還可以使頭髮光潤柔軟。如果你的頭髮帶點褐黃色或灰白色，你可於洗頭之後，用兩個檸檬的汁，沖上兩杯溫水，然後倒在你的濕髮上，用力猛擦；事後你不必用清水去「過頭」，而祇宜用毛巾揩抹，并走出戶外晾乾，使它能保持住檸檬的作用。

㈡皮膚：每日用半個切開的檸檬，輕輕地擦臉部和頸部，便有助於皮膚滑潤。其次，正常的皮膚狀態，是含有輕微的酸質的；因此你檸檬可以保持酸質平衡，並使面色美麗可愛。又次，如果你有足疲之或肌肉酸痛，可用切開的一片檸檬擦試，便可消除痛苦。

㈢玉手：每日用一片檸檬來擦手，可使你的玉手柔和潔白，同時指甲也有光彩。如果你是一位入廚的主婦，你的玉手不免帶有一些葱蒜或洋白粉的腥臭氣味；但是，祇要你在工作完畢時，用一片檸檬來擦一擦，便可予以驅除了。

洗澡佳話連篇

飲美酒 吃佳肴 選擇媳婦

英國人是一種酷愛航海事業的民族，一向都喜歡在水上過活。但現在他們似乎更喜歡享受在水裡的滋味。平均每一個英國人一生有三個月的時間係泡在浴缸裡。

他們每天洗澡會耗去二十五加侖的水，到他們鬢髮斑白的時候，大概消費了十三萬加侖的水在洗澡方面。

但在維多利亞女王時代的英國人，對洗澡卻沒有這樣濃厚的興趣。那個時候，堅決出生時洗過一次澡之後，就永遠不會再來一次。維多利亞女王有見及此，特撥出公款在倫敦建築一個公共浴堂，但很少人去光顧。若干年後，浴堂的管理人仍然擁有許多本來希望在開幕日便去的洗澡券。

雖然許多古老文明民族把洗澡作爲他們宗教儀式的一部份，第一個經常洗熱水浴來清潔身體的民族卻是希臘人。他們在大城市興建巨型的公共浴堂，收費極廉，使到各階層的人趨之若鶩，成爲不分貧富的享受。

在那個時候，想替兒子找尋健美媳婦的母親，往往跑到公共浴堂，在洗澡中的女子選擇她的理想人物。待字閨中的少女也故意跑去洗澡，希望獲得人家看中。

古羅馬時代的公共浴堂時常客滿，但顧客的真正目的很少是想把身體洗淨。他們把洗澡作爲一種奢侈的享受，男女一齊浸在浴池裡，由僕人將美酒和酸餅奉上給他們享用。

後，羅馬人來到英國，很快就利用溫泉，使到巴扶這個城市成爲溫泉區。到十七世紀，因爲查理二世扶洗澡，這地方很快成爲上流人物的遊樂勝地。查理二世是患有痛風症的，以溫泉來減輕痛苦。想不到因爲不是人人都見到適當的...當他們洗澡時，有樂隊在旁奏樂助興，但是這種玩意並不能持久。宗教團體的不滿，踏進二十世紀的大總，但是傻了。清潔癖的人不是不滿設立，有用肥皂和水洗澡的古老方法，也有許多新奇的浴法，例如：土耳其浴、蒸氣浴、泥浴、硫磺浴、泡沫浴、鹽浴、空氣浴、照燈浴等，名稱繁多。

英國各地都有公眾浴堂的設立。顧客光顧浴堂的目的，主要是身心舒暢而不是使身體清潔。當時的公共浴堂都不准男女同浴，但每人都要穿上一條圍巾，英國人認爲，凡是十七世紀末，上流的運動競技，便認爲有傷風化。一九零一年然後有但是到了一九零八年才有正式的洗澡設備。

到現在，英國有五百多萬家庭仍然沒有浴室。不過公眾浴堂林立，方法亦多，價格便宜。人以一試爲快。（美芽）

錢塘江之潮神

白馬胥濤 千秋巽跖

浙江省，爲古揚州，春秋時爲越國，秦漢迄晉歷爲會稽丹陽等郡，唐初設爲江南東道，宋分爲兩浙路，元始置江浙等處行中書省，明改浙江布政使司，清改浙江省。浙江山川佳麗，人文蔚起，而觀潮一事，尤獨擅全國。

浙潮分兩地區，前者爲錢塘江，後者爲海寧，論潮勢之大小，則後者勝前，論潮名之故實，則前者勝後。諸其所以奇觀之因，自來諸說不一，有謂浙江入海口處，有龕山赭山二山南北夾峙，海水經此，頓受斂束，激湧入江，勢乃怒發；或謂海寧之尖山，與上虞之夏蓋山，隔江相峙，山脈在江底相連，横亘如堤防，堤內顯低，勢若建瓴，海水遇堤阻而下，至底則又迴捲而上，勢乃騰湧，總之水經山阻，激而上山，而前潮爲後潮所推，復排湧而前，其勢乃愈大，則爲一定之理。

據搜神記等書所載，錢塘江潮分前潮後潮，均有潮神管理，前潮之神，爲吳王夫差之相國伍子胥，子胥名員，楚國人，父奢兄尚，皆爲人臣，奢以諫楚平王納太子建之妻秦女爲妃，觸怒平王，殺奢及尚，員夜奔昭關，鬚髮一夕盡白，逃得渦過守關將士眼目，遂至吳國，中途絕食，曾乞食於漂母，至吳，吳王僚欲用之，爲公子光所阻，乃吹簫吳市度日，光始厚禮之其人，收爲己用，員獻計得專諸刺王僚，擁光即位，即吳王闔閭是也。闔閭卒伐楚入郢，報仇入楚，而平王已死，員鞭屍三百以雪父兄之仇。迨闔閭從越，傷拇之役，越王句踐射傷其足致死，子夫差嗣，三年後敗越，囚句踐於會稽，得免誅戮，爲吳臣僕，員屢勸夫差殺句踐，夫差不從，且縱之歸，員曰：「越十年生聚，十年教訓，二十年後，吳其爲沼乎。」太宰嚭復加讒間，於是夫差以屬鏤之劍賜員死，員死後成神，越人尊員乘白馬從素車，爲錢塘前潮之神。

越王句踐用大夫文種之計，獻西施以蠱惑吳王，離間吳君臣，復厚賂太宰嚭，得以歸放回國，生聚教訓，以強其國，延越女授劍術，以教其兵，乘子胥死後，吳齊交戰，國內空虛，舉兵襲吳，一戰吳太子友自刎，再戰滅吳。功成之後，有鳥盡弓藏之感，范蠡知之，謂文種曰：「越王爲人長頸鳥喙，可以共患難，不可共安樂，盍早去。」種以功大不信，後句踐尋其過，種始稱病，句踐賜以劍，曰：「子教寡人七策，寡人用其三，已已吳，子以四策爲寡人謀先王於地下乎。」乃賜屬鏤之劍，種遂自刎死，越人復思種，冠劍從後，爲後潮之神云。

錢塘江潮分前潮後潮，傳均有潮神管理，前潮之神爲伍子胥，後潮之神爲越王句踐大夫文種。·春痕·

半靜寂地帶

冊

濕來天氣奇暖，新界各花開時花怒放，即桃花桂花亦已盛開，爲了應付年宵市需，各花多已被砍折送入奇房。

這不是花的不幸，而是花的不幸。

× ×

美國老牌影星加利格倫在港時，他說：「最喜愛的東西」是「貪賤」，他說：「貪賤可使女人變成美麗，貪賤可使男人變爲漂亮」。

× ×

求美麗的女人，愛漂亮的男人，願於此中求之！

× ×

一個牧師，在日內瓦難民年會議中指出，香港有五十萬人居住於天台及路邊寮屋，籲請救濟。

其實還有不少人，住在天台及路邊而沒有寮屋的呢！

× ×

中共在「西醫學中醫」、「中西醫聯合」口號下，強迫西醫學習中醫。據說，中西結合了半個，已可能使多年的禿子重生黑髮。

中共這個「大炮」是十分危險的，當克魯曉夫聽到這個消息，要那一班「學中醫的西醫」去醫治他的禿頂時，豈不當堂出醜？

舊地

針神 南宮搏

薛靈芸一向是以沉默寡言出名的，因此，在將嫁期間的，被點了！不過，她的母親卻懸心了！這使得母親憂心了，薛靈芸就越來越消瘦。

一次又一次地請求女兒多吃一些！又一次接一次地要求女兒放寬心事。而她，總是溫馴地應諾。

於是，洛陽出發的迎親隊伍到達了那鄉。

時間越來越近了，她的憂愁也越來越濃了！從早到夜，她都默默地，從早到夜，她想：「他幾時才能來呢？」

！我會見不着他的了！他發生了什麼呢？於是，在一個薄暮時分，她悄悄地離開家門——

踏着向第一次見面的溪邊走，她穿着與第一次相見時的衣服，而且，那也是相同的時辰！

她有着幻覺，以爲這隨時地，可以再見到她情人。

溪地依然，黃昏之前的溪水，清澈而清冷。

她在溪邊等待，直到天邊低沉地，她在溪邊想着往事，於是，白日的餘光隱滅了！薛靈芸忽然孕生了一種莫名的哀感——他不會來了！（四四）

社東拉西集

南宮

美好生活

在香港，我們會見到毛澤東不少搵的宣傳品，尤其他們不惜工本，亂搞個個組織的所謂建設成就的展覽會，也就是「最好不過」的，可是，當我看到他們的宣傳片，則是，當然是「最好生活」的大陸人民生活圖片以後，就覺得他們的材料太缺乏了，要做電影也製造不出什麼來。

那些所謂「美好生活」的圖片，內容不外是一連串的「生產」鏡頭，一定要想辦法在大陸上拍攝劇照，像是演員了。假如由電影公司來拍攝，那圖片內容，男女的行列，老人和孩子，都一樣，一些臉孔，大概都是經過訓練的，在一起吃飯，和一齊高喊口號等等，幾乎千篇一律，圖片中的人，個個都笑容滿面，如果不是「故意」扮演的，吃飯爲什麼一定非笑不可呢？本來與美無關的，也爲什麼一定要笑呢？原來，這就是爲了要拍宣傳照片啊。但仔細看來，那幾張笑得勉強，實在不夠演員的表情資格。

我不是得記這些圖片所顯示的，就是所謂「美好生活」，像這樣的生活，在香港要摘掉，就是末流的難民區，也多的是，而且要優待萬倍，好幾萬倍，那又值得宣傳嗎？然而，大陸人民的生活，能夠做到這樣，已算是天之幸了。

大陸人民的生活，果真是這樣的嗎？

分餘焦點的老人孩子們，就像鬼魅般的奴工，臉形菜色的，三分像人，七分像鬼的婦女們，頹垣斷瓦的鄉村，連窗門都沒有的居住，就是如此的「美好生活」。大陸人民生活，毛澤東已有兩句大作形容過了：「千家薜荔人遺矢，萬戶蕭疏鬼唱歌」，這正是大陸人民「美好生活」的寫真吧。

如何的「吃飯不要錢」，如何的「丰衣足食」，「家給人足」，如何的「過着幸福生活」，可是，他們又爲什麼要推行「一人做」，「一人管」，「運動」呢？爲什麼要「勞動」的「苦幹」呢？何況現在是幾年都沒有「收成」的？這一切，都是大陸人民「美好生活」的真相。

女戒大有用

六

阿端聞而久不答，徐乃曰：「錢雖係好，但搵來須要搵得聰明，若要我歸用生招牌手段，以作招徠，我之意，仍不甚贊同。」侯三姑以我仍堅執成見，未易勸服，乃更謂之曰：「錦太史小姐在賑災會獻一千元，報紙皆讚揚之，汝謂此錢搵得聰明否？」阿端曰：「錦小姐搵得此錢，殊屬聰明，但其搵錢之手段，各有不同。我則謂與娼妓交結富家仔，以博拜神之資，亦並無有損名譽，何必如此執拗？」侯三姑曰：「雖係搵錢之手段，其數甚巨，每宗少者四五十兩，多者一百餘兩，又不必給佣與人。」阿端曰：「此諸女傭介紹而來者，其拜賣不過一二十兩，又須給與佣錢二成，試一比較，孰得孰失？淺而易見。昔人謂：『識時務者爲俊傑』，現時做人，總須要識時務，不識時務，即爲愚人，我願你爲俊傑，不願你爲愚人也。」侯三姑語時，狀甚誠懇。

阿端笑答之曰：「雖人皆做鴉仔，我亦知鴉仔好，但我須略爲考慮，方能答覆汝之好意。」侯三姑笑曰：「識時務乃做人之道，有何須考慮之？」阿端乃答曰：「識時務三個字，即是做人要懂時，雖然，汝之意，即謂與娼妓交遊時，方是明智也。但我亦願趁此時機，略改謀生手段，然後我夫婦二人，皆同走入明智之路。否則，退明智，我不明智，我不免要吃虧也。」言已，乃作微晒。侯三姑笑曰：「你所謂生手段，即前時用上舊賀封，今則改爲在家賀封也。」阿端曰：「我所謂，究竟如何做法？須明明白白言之，今你半吞半吐，我總不明你之用意。」侯三姑聞而甚詫。

阿端乃述其胸中計劃曰：「婦人從夫，爲種美德，丈夫之言，順時應當照從，我歸此後，既如此，所謂夫爲妻綱也。若照與婆之言，似應任由我歸出入，招徠生意，使家境由儉而豐，未嘗不是。但是此種行爲，利害參半。我欲於利中預防其害，則必不得已而爲之，並可以事前防其流弊，始可以行。」侯三姑笑曰：「男子俱係心肝掛，不能放心不下，不上街賀封，欲在家中，雖以監督，無所損，因爲，殊爲不便，我亦欲在家賀封，即是杜漸防微之意，亦何爲不爲，我覺此法，可以行得通。」

「汝亦不必過慮，將汝在家賀封，有何不便，祗恐你惹出事來，但我亦覺此法可行之事，可謂心精計密，但恐你寶封生意，未必能如往日之多，豈不是顧此失彼？望你再仔細想之。」（四〇）

國際奧會執委會議 定下月舉行

鄧傳楷郝更生定明日赴美 交涉恢復我國在奧會會籍

【台北十四日專電】中華民國奧林匹克委員會主任委員郝更生，定十六日赴美，為中華民國在國際奧林匹克委員會之會籍問題，向國際奧委會會長布倫達治再提出交涉，盼望能夠在國際奧委會執行委員會的會議中，通過保留中華民國在國際奧委會之會籍。國際奧委會執行委員會定二月十六、十七兩日在美國召開。冬季世運，於二月十八日揭幕。

【又訊】中華民國參加第八屆冬季世運會的選手八人，由領隊林鴻坦率領，定本月十六日啓程，赴日本接受訓練一個月，然後視訓練成績的好壞，作最後的人選決定，於下月十五日以前前往美國加州的卡利谷參加第八屆的冬季世運會。

【本報訊】我國奧林匹克委員會主任委員郝更生於今年飛台北，與我當局研究有關我國參加奧林匹克運動會之冬季滑雪運動問題，「李惠堂」準備於三數日前返港。（龍）

秘魯遠征足球隊 全部名單已發表

青年隊去年獲得亞軍 市政隊則獲得第四名

【特發】利馬十四日電：秘魯足球隊將派往香港參加比賽，包括球員及職員，名單如下：[illegible]

圖片說明：香港參加亞洲盃球賽代表隊，于昨日……合影。（本報記者杜攝）

東方操練積極 決原陣戰愉園

【本報訊】第二輪聯賽，東方與愉園之戰，東方對此戰十分重視，昨日操練，陣容不變。

戰秘隊球員集訓 下週增一天 昨廿一人到場操練

【本報訊】迎戰秘魯足球隊的港聯、港選及港聯隊球員，昨（十四）日在政府大球場舉行集訓，……

投票獲獎讀者 今日下午請來領獎

本報與吉百利朱古力公司合辦「最佳球星選舉」，今日為第十一週開票日期，……獲獎者名單如下：……

秘魯隊預售票 又見搶手 各會訂額均填滿

【本報訊】秘魯足球隊在港比賽，……

陸軍選拔 新血訓練

【本報訊】陸軍最近……

體育（刊頭）

港籃球隊 昨日赴菲 姚欽鏗延期歸隊

香港籃球聯會代表隊，參加亞洲盃籃球賽，於昨日下午二時集中半島酒店，……

王志聖昨赴菲 足總招待記者

【本報訊】足總主席王志聖，昨乘菲航機赴馬尼剌，……

台三排球隊訪港 排聯今晚會討論

港九排球聯會定於今日下午六時在……開會討論……

九龍會支持 籃球訓練班

（一）宗旨……（二）資格……（三）報名……（四）訓練地點……（五）訓練時間……（六）開課日期……（七）班別……

亞籃賽揭幕 儀式已擬定

【馬尼剌十四日專電】首屆亞洲杯籃球錦標賽，將於十六日下午四時，在……

小球世界

△香港小型足球總會主辦……

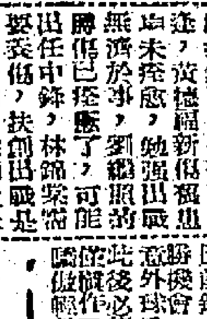
本週聯賽秩序

本週甲組足球聯賽，原定秩序不少更改，……茲特將星期日以後的甲組聯賽程序錄如下：

日期	賽事	地點
十六日（星期六）	中巴對九巴	加路連山
十七日（星期日）	愉園對東方	香港會球場
十八日（星期一）	東華對中華	加路連山
	傑志對星島	界限街場
十九日（星期二）	光華對陸軍	界限街場
	警察對南華	界限街場

圖片說明：昨日足總迎戰秘魯隊球員進行集訓，……（本報記者攝）

最佳門將 衛佛儉



（全港球迷認為打球時……）

阿儉今年卅一歲，……

西洋兮義卷 週末舉行

九巴有意打垮中巴

劉繼照決披甲上陣 李大輝入替林錦棠

【本報訊】九巴主在季前……

警察隊昨練兵 曾吳兩將露臉

警察足球隊當局，……

新界大埔 康樂園

合時賀歲桃花年　及早迎新定購

廿七日專車送貨

特建餐廳 招待顧客

注意：新貢獻 新鮮蜂泌精

最王道補品

農展會內 本園攤位 特別介紹

都城東樂

今天續映 昨日狂滿天

電懋發行國泰巨獻輕鬆諧趣喜劇

嚴俊　丁皓　梁醒波　吳家驤　莊元庸　聯合主演

野姑娘

監製：鍾啓文　導演：何夢華

一肥一瘦，兩傻瓜，一言不合，動手打！扮鬼扮馬，鬥醜怪，嘻嘻哈哈，成親家！

拍爛手掌・笑刺肚皮

即日早場：都城：酒樓戲院　東樂：七彩梁天來

工商日報・吉百利朱古力廠聯合主辦

最佳球星選舉

（請剪下貼在信封左角）

選舉辦法如下：

（一）此類選票，凡本報讀者均可參加，……

（二）選票填妥後，……

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內開票一次，……

（四）得票最多少廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六〇年一月卅一日結束，……

（六）得票佔第一位之球員，……

（七）凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在……

（九）對於每週投票最為熱心之讀者十位，……

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

紐約・大世界・好世界

今天五場　明天公映

罪惡之街　峭壁擒兇　單騎悍盜

普慶　同樂　天寶　艷　禁宮春色　綠林四虎

麗都　仙樂

今天

全部七彩　國語對白　邵氏公司發行

瘋狂的男女

東京夜生活，銀座風光，盡入鏡頭

愛得瘋狂，打得緊張，追得驚險，愛得悠揚

金國　新明　長寶

今天仍映

陵民華台聲樂

第八才子 花箋記

本港額外存倉米糧 統艰農歷年底提沽
因此米市交投轉疏價格仍企住
南越米豐收西貢米出口價劇跌

【本報訊】昨日米市，年關將屆，米市突然轉淡，大盤成交不滿二千包。計大陸油粘排成四十六元六，多精卅三元，故埔粘卅二元一，金邊粘五十一元、四十五元半，泰國米碎卅二元八。

照以上成價，均照舊企住，無若何變化。據米行消息：居關將後，至行已進行收艰，而目前已買入而未出倉之米，估計約有十五萬至二十萬包，此項額外存倉，統希於農曆年底全部結艰出倉，現已陸續提沽，故拆家及零售米商，未頗排大量進貨，以致交投轉疏。據悉：南越政府，最近鑒於新花禾穀收獲增多，對西貢粘白米，白米碎半，糙米碎半等，由商家申請輸出，出口外滙價全面放落，以降低南米出口成本，競爭國際市場。如西貢卅五巴仙粘白米，西貢商家向星加坡、香港報價，每噸訂價三十二鎊十先令，和上庄三十三鎊，和星排抵港時，僅需米價約十九元餘，較前月訂價三十五鎊十先令，平宜約三英鎊，其他白米碎半，糙米碎半等貨，訂價自二十五鎊至十九鎊十先令不等，較前月訂價每噸平宜約二英鎊。

西貢粘白米，訂價雖平宜，惟方商家仍觀望，未敢大宗訂購，因各米莊國中大庄白米訂價，近來紛紛放落，如大陸三十巴仙大白米，訂價均已放落至三十三鎊，仰光小較白米上庄三十三鎊，中庄三十二鎊，泰國二十五巴仙第一十五巴仙等中大米，最近出口貼價亦放落，而高棉年關內招商投標金若占白米，訂價亦較去年平宜，因此，西貢粘白米等貨訂價放落後，其在星馬市場仍未有頗動。（日）

股票市況榮辱互見 電話股交投甚暢 價格驟昇七角半

【本報訊】昨日股票市成交總值達二百一十一萬七千元，行情係以當天居結與前市第一，有漲有跌，全係供求關係，就以公用類而言，亦有被上升，拆算各股交投情形，分述如下：（按：超跌……價昇者有：電車公司三元、三三•二五元……）

滙豐銀行一九○○股，成二…○○○股……。價下挫者有：……（日）

工商界

工業原料湧到 單尚稱順利

【本報訊】本港工業廠家，在過去一年來雖然好景，但當此農曆歲暮，各方辦貨之貨單，已日漸稀疏，惟廠家向歐美訂購之原料，則大量湧到，大部份且要結賬波貸，唯面在過去一年來，各行工業廠家多能應付，故無甚感困難，而銀行撥押提貨便利，尚稱順利。（日）

上價臘鴨暢銷 下貨却欠行流

【本報訊】本港臘味市，除小部份上價貨之數量並不大量，推銷者外，其他一般中下價貨之情況存保滯者外，大部係來自大陸所供，仍多，當前之市情似有銷者。日前本港臘鴨之每斤零售價，色售價貨出欠行流。九元至十二元之間，肉以一級貨品為易銷，劣其品質雖較大陸貨為佳，南雄臘鴨以一級貨為佳，然因價格關係，之銷情較暢與市，每在銷路實不甚暢旺。目前大陸之上等臘鴨，批成價為七百三十元，二級貨則為七百六十元，二級及二級貨則甚清淡，每担成價為四百六十元至四百八十元，三級貨價成本則為二十二元，二級貨則為六百五十元至七百元。梧州臘鴨一級貨價為七百五十元至七百二十元，情況活躍，每担成價為九十元至二百元，二級貨每担價為四十元，三級貨每担成價為三百元至四百八十元。江門臘肉質色十元至二十元，四級貨成價為二百元至三百二十元。其他各級臘腸，因貨色不及，故批價亦相應減低。（金）

加拿大滙率 昨調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：昨（十四）日又將銀行之外滙買賣牌價，作調整，計調整後之滙率比前略為提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一六•五六二五加元改為一六•五三一二五加元，買入價又由一六•八一二五加元改為一六•七八一二五加元，即每百元港幣均較前少兌○•○三一二五加元。（金）

新黃豆一批 今日可運到
年關銀根與倉位有問題 轉手密盤價格已見叫低

【本報訊】由「順泰」輪裝運來港之一批新大連黃豆，將在今日運抵本港。由於適值年關之故，在銀根與倉位均未免不甚感棘手，為謀預先求脫，轉手密盤最低價以三十七元沽出。至於一九五八年度之舊貨存倉現貨，每担欲以三十六元八角放沽，而仍不行。又目前新運之美國二號黃豆約一千噸左右，除有少部份已轉移於倉外，大部份在碼頭拆出消化。又泰國黃豆有少數新貨運到，貨方每担索沽四十一元，未聞成交。大粒綠豆自擁售價削低後，銷情見行流，一級貨每担成四十三元，二級貨成四十元，貴州黃豆因色澤稍差，售價低，按至三十七元。

由「蘇州」輪運來之七百零八包天津紅豆，全部已由交易所轉去，碼頭交收拆貨每担成價為六十九元，又以七十二元拆出，又上週由「順泰」輪運到之新東北紅豆五十五包，碼頭交收每担成價為五十八元，同在今日抵港之「順泰」輪，將有二十噸新紅豆來港，因此碼頭市道可能站穩，然因東北新紅豆售價低，市道當受影響，行情相仿，轉手拆價每担為六十五元，銷情亦不流。（金）

樹膠價小囘
一號一元一角四 三號一元一角三

【本報訊】星洲樹膠價格自本週二止跌回穩後，昨日之市勢且作更進一步之挺升，然而買家之支持，則感疲乏。昨日之市情遂又反覆下降。查一號星膠由一元一角五仙微跌至一元一角四仙（跌一仙），二號星膠由一元一角三仙五滑落至一元一角三仙（跌半仙），三號星膠亦由一元一角四仙跌至一元一角三仙（跌一仙）。

關於外國行情，據星洲十三日航訊：此間樹膠市場前日跌幅大，英美膠市不……

本港金融行情表

民國四十九年一月十四日

九四五K金	
開市	250.875
收市	250.875
最高	250.875
最低	250.75

美鈔期貨	
開市	5.70375
收市	5.705
最高	5.7075
最低	5.70125

宋紙	
開市	1.525
收市	1.53375
最高	1.535
最低	1.515

美電	
最高	5.7175
最低	5.71625

通天單	
最高	5.7075
最低	5.70625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.9525
加拿大紙（細）	5.9325
大坡紙	1.84
細坡紙	1.833
大勞嚟	.8075
暹幣	.98
正鎊	15.90
雜鎊	12.54
人民幣（大）	.84
人民幣（細）	.67
埃及鎊	10.00
南非鎊	15.60
東非鎊	15.15
西貢紙（百計）	83.50
印尼新荷盾（百計）	2.20
法郎（萬計）	113.875
瑞士（百計）	130.50
日本紙（萬計）	142.75
台幣（千計）	123.00
台滙（千計）	126.00
暹滙（百計）	26.00
韓國紙（千計）	65.50
新貨（千計）	67.00

宋紙市醒俏 價格續浮升
明宋尾盤一•五三三七五

【本報訊】昨天倫敦金報價每安士二三四元九九（三個月期報盤）……九成份，每安士計一七九一•五一（每両）……美電早市一•七一七五，最高五•七一七五，最低五•七一六二五……宋紙早市開盤一•五二五……午市收盤一•五三三七五……（恒）

國民漆大廈開幕 二十七個幸運獎

國民製漆油有限公司新廈開幕，暨廿七週年紀念，是日並有幸運抽獎助慶，由紅伶吳君麗小姐、工商小姐冠軍何愛芳小姐、亞軍李維倫、季軍蕭蕙等主持。該廠為慶祝廿七週年紀念特設廿七個幸運獎，計特獎為駱駝牌「多彩漆」價值一百元，頭獎價值二百元，二獎價值一百五十元，三獎價值一百元及其他名譽獎品多件。是日除當場頒獎外，尚有少數未領，持有下列號碼者，可逕到灣仔大道該廠領獎可也。茲將抽獎號碼誌如下：（特獎）三九二、（頭獎）五九四、（二獎）一八九、四一九、一八三、七一七、六八三、二二五、……

印尼物價波動 必需品漲幅大

【本報訊】印尼方面消息：印尼日用品因物價波動不定，必須品漲幅更大。日前印尼民族航務公司購一印尼船貨，在邦加勿里洞運抵雅加達，其中砂糖，乃供邦加地區需要。此外，該貨船也載運一批香皂，以及百喱碗……

又訊：新加坡商人，巴派遣代表團赴印尼，由一位政府代表及三位商代表組成者……

簡訊

△歐洲米出口增大……

△聯合國……

美國開放購買 廢鐵價反下跌 其他大五金市仍呆定

【本報訊】現時五金市……五分至一吋四分……四十二元，四十四元……每担由一百三十元……（日）

市情表

米糧

品名	價
新界米（大粒價）	七○
上週齊眉米	六二
新中齊眉上米	六一
暹羅米	[illegible]
頂上泰米	五九
泰國上大米	五五•五
中上泰國大米	五三•五
中泰國大米	四八•三
上泰國米碎	三四•○
中泰國米碎	三三•三
泰國糯米	五二
泰國碎糯米	四四
金邊上粘	五六
金邊中上粘	五○•五
仰光長粘	四二
西貢上粘	四四
西貢大米	三三•七
海防上粘	六二
海防中粘	五八
澳洲大米	四四
大陸油粘	五二•八
中級油粘	四六
大級油粘	四四
上新興白米	三五
新中興白米	二七•三
中粘	四二
大陸靚米	三一
上新寮粘	四八
新寮銀粘	三一•九
大陸上絲苗	五四•八
新上絲苗	五○•五
上新齊眉米	五七•三
中新上齊眉	五五

雜貨

品名	價
320腰果	四二○
SW腰果	二七○
金邊赤朴	六三元八
泰國單苑黑朴	八一
台灣幼芽絲	七三
雅陽竹	二二五
港二皮	八○
暹飛鷹米粉	五一
玉山白暹	二二○
湘蓮子	一九八
湘蓮子	七○
新金邊油	一五八
三級西白果	七五
南腿	四二○
江北火腿	三八五
南鮮魷魚	一一六
大元貝	一四二○
北山大杏	七三○
粗王大杏	九○○
靑島三級粉絲	一八一
乙級潮州百合	二六○
銀餅紙	五二
挪威十三磅紙	五元八
二色號紙	三○元
奧國有嚟二號紙	八元五
大陸22公斤	二六三
日本65磅	四七
瑞典57磅	四三
廣告紙（31×34）	每磅七五
瑞典六○	一六○磅
日本四十六磅	二七五
奧國四十七磅	三元五
瑞典四十七磅	三二元
赤雞皮紙（25×47）	[illegible]
拷貝四十磅	二三•五
芬蘭四十八磅	二•五
瑞典四十磅	二六元五

豆子

品名	價
火車頭牌	一三•六
鐵塔牌	一二•五元
黑人牌	一二•八元
紅天鵝牌	一二•八元
美玫瑰花牌	一三•八元
洪玫瑰花牌	一三•三
三多牌	二•三元
150磅紫羅牌	一三一
仰光大眉豆	七○
泰國眉豆	五二
東北綠豆	四二
暹大油麻	四一
四川綠豆	三五
泰國紅豆	六七
揀淨天津紅豆	一○五
貴州竹豆	三二
大寶烏仁	三五
暹中烏豆	四二
開封實豆	三六
新大連豆	三元五
二號美黃豆	三八元六

糖類

品名	價
廿四號合砂	三七元六
廿一號合赤	三一元五
十八號合赤	三○元二
太古粗砂	三六元九
太古幼砂	三四元八
四星幼砂	三七元八
B嘜豬油砂	三七元八
太古O嘜赤砂	二七元八
日本幼砂	三四元二
滿蓝赤糖	三○
非律賓赤糖	二八元五
廣東榴花白糖	三一元八
廣西榴花白糖	三四元八

西藥

品名	價
五百庄見通九大	一元二
一安士甜見通粉	一元三
山杜年（安庄）	一元一
英國酸見通粉	一四○
立達阿路米先粉	二二元
英西林	二二元
英西林油	一元五
一百庄仙桃萬字丁丸	五元
式一•萬	[illegible]
五萬USSC廢西林	[illegible]
10CC膠性鈣針	六元
千庄蘇化太先六○	一八元
千庄蘇化太菓	一八元
施貴寶藥廠	[illegible]
派拉藥廠	[illegible]
16庄腸熱丸	一八元
12庄腸熱丸	一○元
葛蘭素藥廠	[illegible]
肺針	五○三
北他•印度希靈拉阿廠	[illegible]
南九百庄	二六元
五十庄	十四元
廿五庄	七元
美國鷹合藥廠	[illegible]
安導通傷風抗菜	[illegible]
十二片庄	二元七
卅六片庄	六元八
蘇化太先粉每磅	一三元五
蘇化太素粉	九元八
蘇化那米粉	六元二
留米方每瓶	二元二

五金

品名	價
四鐵（40呎）	[illegible]
二分（按）	三九
三分（按）	三八
四分（按）	三八
五分至一吋	三九•五
方鐵（18—22呎）	[illegible]
四分	四七元
五分	四七元
六分	四六元
七分	四六元
扁鐵（18—22呎）	[illegible]
一分×一吋	四七元
二分×一吋	四七元
二分×一吋半	四七元
二分×二吋	四七元
一吋	四七元
一二吋	四七元

洋紙

品名	價
玻璃紙（93×98）	六•五
英國	六•五
意大利	六•五
意大利色砂紙	八•○
比利時	六•五
法國	六•五
日本壯路紙	六•五
日本英嘜	六•五
日本雲山紙	六•○
美國（31×52格磅）	[illegible]
加拿大（按）	[illegible]
挪威（按）	[illegible]
奧國（按）	[illegible]
日本上	三•八
日本中	三•六
日本下	三•四
大陸（上）	三•八
打字紙（24×24）	四•二
挪威十七磅	四•二
上白打字紙	七•二
日本	一•五
大陸色光紙（25×44）	一•六
色光紙（25×44）	七•一
白有光紙（25×44）	七•七
日本	六•五
郵封紙（39×40）	一•五
瑞典十七磅	二•二
奧國十七磅	二•二
上白蠟油紙（20×20）	二•○
德國廿六磅	一•九
日本賀板紙（每噸計）	一•三
荷蘭	五•○
大陸	四•○
大陸砲紙	四•○
日本道林紙	四•○
奧國及瑞典（34×84）	四•九
大陸	七•二
50—100磅	七•○
58—100磅	七•○
78—150磅	七•○
切白報紙	[illegible]
德國（以上令計）	二•五
東德	二•五
大陸（上）	一•五
金噹紙（31×43）	一•五
瑞典二○○磅	一•八三
捷克二○○磅	一•六三
日本二○○磅	一•三○
日本二八○磅	一•四五
白鷄皮紙（每磅計）（25×47）	[illegible]
瑞典四十七磅	三元五

油類

品名	價
頭抽生油	一四七
二抽生油	一三六
上星檳生油	一三○
新印度生油	一五○
上非洲生油	一二五○
上坡生油	二二七
加拿大白皎油	一二○
荷蘭金豬油	一二○
美白豬油	一○三
日本孔雀豬油	一○○
日本孔雀香油	一○六
工業生油	一二六

麵粉

品名	價
50磅皇冠牌	一七•三
金像獎牌	一五•八元

雜貨（續）

品名	價
非洲十丁粉	四一二五
米丁粉	四元二
立德粉	三○二
咖啡精	二元
比利時西林油	[illegible]
士山都拉豬油	[illegible]
大林精	[illegible]
URR油計	二四五
日本糖精放庄	二元九

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

荔園 遊樂花園

大陸班 B大陸版 C大陸版 十六時大戲 B大陸十一號 大陸十一號

壁上飛車 出自英國世界馳名飛車大王 演出驚險刺激！ 驚人魄力 坐電飛車！

動物園 珍禽異獸 水陸奇觀 免費參觀

第一劇場 六點三•八點正•九點九 映 緊張打鬥七彩巨片 殺機四伏 成都妓主演

第四劇場 六點九 九點三 放映 宮闈古裝奇情巨片 觀音出世 張活游 鄧碧雲主演 八點正放映 社會探世奇情巨片 善惡到頭終有報 新馬仔 鳳凰女主演

全部免費

麗的電視 五點正 七點半

第二劇場 荔園粵劇團 夜戲七點半 鍾無艷 （十九本）

第三劇場 美女鬥牛 加插小提琴演唱

第五劇場 七點九半 平劇 夜演 魂鈴盜

荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫

老少咸宜 遊戲 設備 球場 溜冰場 冰場 寶貴 免費 地域

四興公司 創業鉅製 全部歌唱 任劍輝 林家聲 歐陽儉 羅艷卿 靚次伯 任冰兒 合演

佛前花送狀元歸

馮志剛 編導 呂國興 侯 陳敬馮 曲作 潘文昌 監製 片 煒

場場大戲、一幕比一幕緊張！ 非看到完場不知全片結局之妙！ 好劇情、好唱情、又好表情！

紐約 中央 大世界 光明 好世界 金星 今日六院同映 加入 下期 龍城

麗都 滿堂吉慶 任劍輝 白雪仙 主演

新舞台 金華 國民 金陵

今天明日下午五點半公開映天起首映名片

同心結 鍾情 新七彩 駝俠樓 情色羅網 屠龍鐵腕 紅娘 二十歌唱 玉女春情 七艷無鐘 二集

京華 蕩婦雙雄

百樂門 第九天映 海蜂 英烈傳 下期 無痛分娩 兩傻捉鬼

皇都 今天四場獻映 拜金的人

麗斯 昨擠擁今仍映 艷屍兇案 下期獻映 女英烈傳 荷蘭火海戰

東方 今日 續映 熱情如火

真光 今日四場 王冲 張揚 歐陽莎菲 萬千面女郎

利舞台 普慶 今天隆重獻映 荒島驚魂 S.O.S PACIFIC 中文字幕 自動萬至緊 張分秒始映心 私竇，義因天，不艷眼，暗荒驚，陸 出志無！通領危！驚人心！氣發鷄！

娛樂 樂宮 今天四場獻映 派澳美品人片 紅杏春深 That Kind Of Woman 蘇菲雅羅蘭 塔亨達 佐治山打士 聯合主演 刻劃女人心理，入木三分！

新華 豪華 羅拔泰萊 美高梅 七鷹大廈寶藏 明日 新華早場十二點三：平湖秋月

樂聲 越欲不佳難萬錯 地心探險記 JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE 下期獻映 湖塗風波

港九首輪影院聯合廣告

文藝巨片「紅杏春深」女主角蘇菲亞羅蘭及巴巴拉區寧絲。

邵氏加緊拍片工作

五部新片歲晚竣工

本港的電影製片界，新年期間，原因各影片公司目前已開拍的新片，必須在舊曆新年前完成，所以各片廠的拍片工作又積極起來。

在國語影壇中，邵氏這個大製片機構，年中攝製的新片最多，尤其是去年度最後的三個月來，曾一連串開拍了七部新片，任何一家公司亦無能與之比擬。

而目，其中十月份所拍攝的四部新片中的一部「後門」，於前日已竣工，一氣呵成，已於前日上映。

和雀。那部古裝片的拍攝，導演李翰祥對這部古裝片的拍攝，必日中外有一番新作為，因為以四大美人的歷史故事來織成一部影片，這工作顯然是異常繁重的。至主要的拍攝工作已達成大半，尚有一小部份內外景待續進行。該片由林黛飾演王昭君，趙雷飾演漢元帝，再度合作。該片亦為用伊士曼彩色拍攝，預定其製片成本較「貂蟬」與「江山美人」尤大。

以上五部部邵氏新片，現正分別加緊在年底前拍攝中，可望全部竣工。

完的外景拍攝工作。

「兩代女性」是老牌影后胡蝶與一對新星丁寧、潘薇合作主演，大導演卜萬蒼執導演筒，該片主題是發揚中國固有的崇高道德觀念，及映出「的訊職澈淵」。

時下女兒曾經熱鬧的飛女行為。此外，該公司十一、十二兩月開始後開拍的四部新片，目前在片場進行拍攝內景。這四部新片是：

「與林鄉國」，該片是由何夢華導演，樂蒂、張沖、喬宏主演。這是一部完全描寫熱帶情調的愛情故事片，去年十一月初片中男女主角及導演、攝影師等組成的拍片隊，曾往星馬兩地實地拍攝外景，目前正在加緊完成內景部份工作。

「街童」是描寫貧民窟的一部新片，去年十一月中開拍後，於十二月初前往澳門實地拍攝外景，但因當時澳門正鬧花不閉，為避免事件引得滿城風雨，故一面再向延期，一面又連續進行拍攝內景，使整個工作將內外部份完成，始再作外景工作。該片是以影后胡蝶與美大街、繽紛珠寶拍攝制主演，為一部描寫流落街頭的一雙孤苦兒童的。

「狂戀」的導演陶秦，一口氣完成「電話情人」後隨即又開拍這新片。他的拍片工作一向是快捷的，片子在大觀和邵氏兩個片場輪流開工作，在大觀片場拍完一堂布景，又轉到邵氏片場去拍攝另一個新內景，使工作進展加速，早期完成。該片的演員陣容，他特別起用一位新女星杜娟與紅牌小生陳厚擔任主演，是一部另具新風格的愛情故事片。

「傾國傾城」是以古代四大美人歷史故事組合的一部古裝巨片，首先拍攝的為王昭君的故事，由他以為宮女出場。

街童外景 赴澳門拍

「街童」連日積極拍攝，內景已接近完成階段，導演易文對此片極為重視，為了將此片成為一部良好的社會教育片，該片俟內景完成後，即赴澳門拍攝外景，預料元月底以前可全部殺青。

花箋記上映

巴國影業公司創業巨獻「第八才子花箋記」，取材於民間故事，全部用大隴大戲舞台形式拍攝，充滿娛樂性，由溫蘇球監製，張仲康、溫哲擬編導，譚劍白編劇，鄧碧雲、羅劍郎、鳳凰女、梁少棠、半日安、文覺非、許英秀、馬笑英、李香琴等主演，已於昨（十四）日起在港九七院聯映。

慾火焚身昨試片 張仲文演技卓越

明星張仲文加盟邵氏後第一部片「慾火焚身」，已全部拍竣，昨日在邵氏片場試映，觀人士一致認為張仲文演技，又有長足之進步，同時「慾」片中所飾之角色，是一個放蕩其外而深具其內，具有複雜性格之女人，如非對演技有深湛的造詣，必難勝任，而張仲文知獲得極大之成功。本片男主角為邵氏新進小生張沖，亦有傑出表現。

影壇巡禮

港台影業加強合作

行政院新聞局長沈錡、自由中國中央製片廠總經理委員會主任委員沈錡，與該委員會執行秘書李潔，於日前來港，和本港影業界接觸頻繁，星期六與鄒文懷、邵氏兄弟聯繫等，並與邵氏、中影與電懋正式合作，已有具體辦法，將在短期間內進步實施。

尤敏葛蘭各有高見

目前由尤敏蒞港與國際影片公司分開，最近尤敏說：「我要打開財路，須是一項令人喜...」

吳鐵翼忘了生辰

...他的儀式。」有關說：「那裝店前線，先要一下好功夫，表示他們的有功夫。」因說均有其地。

與老闆關家興鄒間飲咖啡聊天，我說：「錢老，你幾時也說生辰吧？」他笑道：「假令退回十年，我倒有勇氣做一下酒，現在我恨不得把年齡忘了，那裏敢做酒席驚動自己呢？」

李湄卸默的風趣

這幾天，氣候特別好，彷彿初夏，李湄出門又戴上黑色太陽眼鏡，人們得更其嫵媚，朋友對她說：「你帶了眼鏡更美。」她說：「啊？我還不知道呀，我只是為了遮太陽，想不到它還另有功用哩。這是閣下的發現，打你一百分。」

瘋狂的男女

（丙）美國子聞訊甚至傷心欲絕，然對正一仍失面相愛，正一深感其培植之恩，對國子也非常同情，獨子又安慰正一，議使有手腕，不能彈鼓，仍可在歌唱上求發展。

由正一之指導，使惹變子嗓子發揮，亦是未來樂觀，並對子表示過去不應變覆其職業，請子原諒，正一有弟國分英夫，為一作曲家，過去變變不得志，此時亦被某名音樂家賞識，重金收購其作品，至此兄弟遂同時飲譽日本樂壇。（完）

交通版

太古公司藍烟通貨輪

亞積士明日抵港

落貨後十七日開往新加坡歐洲

派刺士同日到埠翌日航赴日本

【本報訊】太古公司藍烟通貨輪亞積士（AJAX）由日本回航，照預定航期，如無其他，當可於明（十六）日到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（十七）日離港，經新加坡前往歐洲。

另約派刺士藍烟通貨輪（PYRRHUS）則自歐洲經新加坡航行來香港，按航期，可能於同（十六）日抵達本埠。該輪在港停留一天，翌（十七）日離港，繼續航赴日本。

圖為加航空中小姐周小姐開放錄音帶與乘客老婦收聽

加航空中小姐 開錄音帶娛客

八十歲僑胞黃李氏，日前乘加拿大太平洋航空公司客機取道溫哥華前往美京華盛頓，與其子天主教神甫團聚。黃李氏在機上開放錄音帶，神甫以英語詢問其母：「機上膳食如何？」黃李氏未聞其子聲音已歷十載，聞言當為之熱淚盈眶，答：「很好。」「情緒至爲興奮。」

北歐航空公司計劃 純噴射機擴展航線

【本報訊】北歐航空公司頃宣佈一九六〇年四月一日起實施之本年度夏季航綫計劃，由「北歐」航綫系從本年夏季將在三大陸七個國家十個城市航綫，使用DC─8式噴射客機。又「卡拉維」式純噴射客機航綫，至廿二個國家廿五個城市，每週經常使用DC─8式噴射客機後，旅行時間減少百分之四十以上。

使用噴射客機「北歐」同時維持DC─7C式快速班機，本年夏季計劃其中有「北歐」、「瑞航」特快班機，印度來往遠東及歐洲，每週班機八次。「北歐」又同時實施歐洲的雙程「家庭客票」，一家人祇其中一人購全票，其餘妻子兒女（由十二歲至廿六歲）均購半票，該新的五折機票在大部份航綫上實施，以一年爲基礎，適用於北歐及歐洲大陸九個國家廿四個城市之旅行云。（修）

總統輪橫濱經理 昨抵港遊覽名勝

前任美國總統輪船公司橫濱經理柯徒，最近調升任該公司舊金山總行貨運助理經理，北返國履新途中，昨（十四）日乘「胡佛總統」號客輪抵港遊覽兩天。

港航空華員會 明晚舉行餐舞

節目豐富獎品名貴非凡

香港航空華員會一年一度的新年聯歡餐舞會，定明（十六）晚假九龍美麗華大酒店舉行。參與盛會者除享受一頓十二道的晚餐外，尚有兩個精彩之表演節目，此外可以大飽眼福。參與盛會有著名之菲律賓樂隊演奏助興及抽獎，獎品包括有雪櫃、電冰箱一座、吸塵機等，均屬名貴非凡。餐舞會入場券已售出四百餘張，預期當晚至少將有六百餘人參與盛會。

美駐華空軍武官 布雷邦經港赴任

美國駐中華民國大使館空軍武官布雷邦上校，昨（十四）日由美乘「胡佛總統」輪自舊金山抵港，轉赴台北任所。同行者尚有夫人及三男女公子。

美電器商 蘇敦訪港

美國利頓尼亞電器批發供應商「總裁蘇敦」夫人在菲環遊途中，於昨乘「胡佛總統」輪抵港觀光，藉此間電器市場情況。

英航公司增加 太平洋線班機

英航公司為方便旅行者起見，將於三月十七日起增加太平洋線一班，由三藩市開出，經檀香山至東京及香港，此後每週共有三班，但由「不列顛尼亞」巨型機航行。此增加之三班航機，另兩班由倫敦開出。一班則由三藩市開出，「不列顛尼亞」巨機又載頭等客二十名，旅遊客四十二名。英航公司自去年八月間開始，准飛航太平洋線後，已成為第一家環球噴射機的公司。

港澳輪

佛山	下午二時半開
大來	下午五時半開
德星	下午十一時半開

截信時間

今（十五）（星期五）

空郵：夏威夷、美國 上午八時；越南、巴基斯坦、法國 上午九時；泰國、柬埔寨、緬甸、印度 正午；中東、非洲 正午；英國、歐洲 正午；日本 下午一時；菲律賓、澳洲、荷屬新幾內亞 下午一時；加拿大、美國 下午三時；南非 下午六時；中國大陸 上午七時

平郵：中國大陸 上午七時；美國 下午六時

明（十六）（星期六）

空郵：馬來亞、錫蘭、印度 上午十時；埃及、黎巴嫩 正午；日本、美國 正午；菲律賓 下午一時；澳洲、荷蘭 下午二時；中國大陸 上午七時；越南、泰國 上午十時

平郵：中國大陸 下午一時；西南非、南非 上午七時；澳門 下午六時

明日來往班機

到港班機 （星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午七時一刻
泛美	倫敦印度曼谷	中午十二時廿五分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時
英航	倫敦曼谷	下午四時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十時五十五分
國泰	澳洲馬尼剌	下午十一時十分
法航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	上午八時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
印航	印度曼谷	上午八時五十分
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	上午八時
泛美	東京三藩市	下午一時
英航	東京	下午四時五十五分
英航	印度倫敦	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午五時
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷星洲	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	上午九時
法航	西貢曼谷	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	上午九時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午九時卅分
印航	東京	上午九時卅五分

今日來往班機

到港班機 （星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午四時五分
英航	東京	下午二時廿分
國泰	印度	下午二時一刻
國泰	台北	下午二時卅分
國泰	新加坡曼谷	下午三時四十分
澳航	東京	下午五時卅分
加航	溫哥華東京	下午三時三刻
法航	巴黎曼谷西貢	中午十二時四十分
日航	東京	上午六時五十分
日航	東京台北	下午六時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	上午八時
泛美	東京三藩市	下午一時卅分
英航	東京三藩市	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北	上午九時卅分
國泰	金邊	下午三時
國泰	曼谷印度	下午三時五分
國泰	東京	下午四時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時一刻
民航	台灣沖繩東京	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	東京	上午九時卅分
法航	東京	下午一時卅分
越航	西貢曼谷	正午十二時
菲航	馬尼剌	下午四時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:12	17:14	6:32	7:34	13:05	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:25	15:22
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:3[illegible]
11:39	12:43	22:00	23:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:2[illegible]

▲星期例假加開 △星期例假停開

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
德明	貨船	TEHMING	高雄	十六	錦良
天美士	貨船	THEMIS	金山日本	十六	多利順
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	基隆金山美洲	十六	和捷
斯云馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十六	捷成
當那亞魯拉	貨船	DONA AURORA	日本美國	十六	美邦
佛吉利亞來克	貨船	VIRGINIA LYKES	金山日本美洲	十七	總統
蘆斯	客船	RUYS	日本	十七	渣華
樂必達	貨船	NOBISTOR	星洲非洲	十七	寶隆
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十七	多利順
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十七	渣華
亞積士	貨船	AJAX	星洲歐洲	十七	太古
派刺士	貨船	PYRRHUS	日本	十七	太古
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	十七	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十八	天祥
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	日本美洲	十八	美輪
芝文陸	貨船	TJIMANUK	星洲印尼	十八	渣華
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	香港東方
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十八	太古
花江丸	貨船	KAKO MARU	日本美國	十八	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十八	香港東方
海利	貨船	HAI LEE	日本	十九	多利順
煙台	貨船	CHEFOO	拉布踰	十九	太古
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	十九	福來
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十九	捷成
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷星洲	十九	怡和
萬祿	貨船	VAN NOORT	臺北	十九	渣華
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	十九	客拉多
嘉逕良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	十九	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	二十	渣華
濟洲	貨船	CHEDU	沖繩金山日本	二十	福來
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	二十	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	二十	鐵行
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	二十	美邦
莎昔達	貨船	SALETTE	菲律賓	二十	鐵行
西克祿士	貨船	CYCLOPS	星洲歐洲	二十	太古
勵鋒	貨船	PIONEER MINX	日本美國	二十	美輪
天奇利	貨船	TANCRED	美國	二十	多利順
多利多	貨船	TOREADOR	美國	二十	多利順
浩生	貨船	HOSANG	日本	二十	怡和
德生	貨船	TAKSANG	日本	二十	怡和
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	二十	捷成
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	二十	渣華
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	廿一	洛士利
多聞丸	貨船	TAMON MARU	美洲	廿一	洛士利
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	星非歐美	廿一	總統
邊多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	邊行
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲歐洲	廿一	銀行
海洋郵	貨船	OCEANMAIL	日本美洲	廿一	福來
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	廿二	鐵行
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
溫布蘭總統	貨船	PRES. VAN BURAN	美國	廿二	總統
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	廿二	怡和
亞丁	貨船	ADEN	歐洲星洲	廿二	鐵行
海娜	貨船	HERO	曼谷	廿二	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿三	渣華
遜羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲加爾各答	廿三	福來
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿三	多利順
嘉馬拉	貨船	KARMALA	澳洲	廿三	鐵行
嘉逕佳	貨船	GLENGYLE	日本	廿三	怡和
大有丸	貨船	TAIYU MARU	南美洲	廿三	太平
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	金山日本	廿三	太古
百士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	西非洲	廿三	渣華
軒諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
亞里桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	香港東方
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	美國	廿三	太平
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿三	太古
嘉逕芙倫	貨船	GLENFRUN	日本	廿三	怡和
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	廿三	洛士利
岳州	貨船	YOCHOW	華北	廿三	太古
恒生	貨船	HANG SANG	印尼地理	廿三	怡和
蘇馬利	貨船	SOMALI	星洲歐洲	廿三	鐵行
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
輔他拿	貨船	FULTALA	星洲非洲	廿四	鐵行
德加堡	貨船	TEGELBERG	南非南美	廿四	渣華
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	廿四	客拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	廿四	美輪
海卿	貨船	HELIOS	山打根	廿五	多利順
萬茂些啞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	廿五	怡和
愛斯克寶	貨船	ESKBANK	日本	廿五	銀行
亞迪治	貨船	ADIGE	星洲歐洲	廿五	天祥
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿五	美輪
沙班士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿五	捷成
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	廿五	東來
東荃	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿六	怡和
奧地亞	貨船	ORDIA	星洲加爾各答	廿六	鐵行
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿六	鐵行
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	廿六	太古
萬利斯修士	貨船	MENESTHEUS	星洲歐洲	廿六	太古
沃蘭娜	貨船	ORLANA	星洲非洲	廿六	鐵行
巴丹	貨船	BATAAN	日本美洲	廿六	太平
奧民吉	貨船	OMMENKERK	日本	廿六	渣華
寮國	貨船	LAOS	日本	廿六	法郵
大利年	貨船	TALLEYRAND	美國	廿六	渣華
奧民吉	貨船	OMMENKERK	日本	廿六	渣華
海利華	貨船	HALLVARD	星洲加爾各答	廿七	多利順
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	廿七	太古
邊摩	貨	BENMHOR	星洲歐洲	廿七	邊行
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿七	天祥
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿七	總統
嘉樂	貨船	GAROET	日本	廿七	渣華
白加南總統	貨船	PRES. BUCHANAN	星非歐美	廿八	總統
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	廿八	太古
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
亞娜地馬士基	貨船	AGNETE MSK	印尼	廿九	捷成
惠佩朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
伊馬瑞娜	貨船	IMERINA	日本	廿九	法郵

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十六	多利順
亞比吉	貨船	ABBEKERK	菲律賓	十六	渣華
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	十六	捷成
樂生	貨船	LOK SANG	上海	十六	怡和
亞積士	貨船	AJAX	日本	十六	太古
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	十六	渣華
派刺士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十六	太古
浩生	貨船	HOSANG	馬尼剌	十六	怡和
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十七	渣華
嘉逕良	貨船	GLENEARN	日本	十七	怡和
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	香港東方
達喜航	貨船	TAR HEEL MARINER	美國	十七	美輪
海利	貨船	HAI LEE	叱能	十八	多利順
寶康	貨船	PO HANG	日本	十八	福來
莎莉馬士基	貨船	SALLY	美國	十八	捷成
美路士	貨船	MILOS	日本	十八	天祥
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	十八	渣華
德生	貨船	TAKSANG	馬尼剌	十八	怡和
高武丸	貨船	KOBU MARU	日本	十八	美邦
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	新加坡	十八	香港東方
西克祿士	貨船	CYCLOPS	日本	十八	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	東南非洲	十八	渣華
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	十九	捷成
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十九	鐵行
花江丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	十九	香港東方
莎昔達	貨船	SALSETTE	歐洲星洲	十九	鐵行
勵鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十九	美輪
嘉馬拉	貨船	KARMALA	日本	十九	鐵行
天奇利	貨船	TANCRED	美國	十九	多利順
多利多	貨船	TOREADOR	美國	十九	多利順
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	十九	福來
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	十九	客拉多
海娜	貨船	HERO	山打根	十九	多利順
萬祿	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	二十	渣華
沃馬利	貨船	UMARIA	非洲星洲	二十	鐵行
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	二十	總統
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	二十	怡和
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	二十	洛士利
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	二十	洛士利
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	廿一	渣華
嘉逕佳	貨船	GLENGYLE	歐洲星洲	廿一	怡和
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲非島	廿一	銀行
嘉逕芙倫	貨船	GLENFRUN	歐洲星洲	廿一	怡和
溫布蘭總統	貨船	PRES. VAN BURAN	美國	廿一	總統
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	廿一	福來
大有丸	貨船	TAIYU MARU	日本	廿一	太平
亞仙尼士	貨船	ALCINOUS	歐洲星洲	廿二	太古
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿二	多利順
遜羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	廿二	福來
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	廿二	洛士利
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	廿二	邊行
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿二	太古
萬茂些啞	貨船	MONMOUTHSHIRE	日本	廿二	怡和
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	廿二	怡和
軒諾華	客船	HANNOVER	日本	廿二	捷成

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
蘆斯（客）	RUYS	南美南非星洲	渣華	A 一	上午六時
煙台（貨）	CHEFOO	日本	太古	B 浮	上午七時
飛剪（貨）	FLYING CLIPPER	美歐非星	和捷	A 九	中午
樂必達（貨）	NOBISTOR	日本	寶隆	B 十九	中午
斯云馬士基（貨）	SVEND MSK	波斯灣	捷成	B 十八	下午五時
當那亞魯拉（貨）	DONA AURORA	美國	美邦	A 六	下午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	上午十時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
乾利丸（貨）	KENSHO MARU	澳洲	東來	A 浮	上午六時
廣東（貨）	KWANGTUNG	星洲西澳洲	太古	B 十二	下午五時
哈域馬士基（貨）	HARTVIG MSK	非洲	捷成	B 八	晚
利士登巴克（貨）	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A 三	上午
福建（貨）	FUKIEN	日本	太古	B 九龍倉碼頭	上午十時
歌賦（貨）	CORFU	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
海南（貨）	HAI NAN	星洲歐洲	太平	A 七	下午十時
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午五時
當娜亞歷斯（貨）	DONA ALICIA	沖繩菲島	美邦	A 十	下午

芬田 FERNFIELD
一月十六日落貨 即晚開行
往委內瑞拉
電話：二二〇四〇二四 雪廠街皇后行四樓
多利順洋行啓

利士琪輪 KRISTIN BAKKE
一月十五日落貨，即日啓行，前往石叻巴生庇能及澳洲西部佛利文杜埠
號付貨務請即向本公司貨務部治辦
電話 ... 二十號內 ... 成行
船公司代理 ... 船公司

怡和船公司期 Jardine Matheson & Co. Ltd.
泰美 往石叻、巴生港 一月十三日開行
樂生 往曼谷、石叻、巴生港 一月十八日收貨
東后 往菲律賓、澳洲 一月廿一日收貨
東豪 往菲律賓、澳洲 一月廿二日收貨
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往台灣 星期五由台灣返香港
客貨接洽處：台北中正路一八〇C號
太古輪船公司